

October 22, 2020

To Whom it May Concern:

This is to certify that the attached document is the Opeator's Guide for:

Atellica UAS 800 Automated Urine Sediment Analyzer, in design variants

For and on behalf of

Siemens Healthcare Diagnostics Inc.

Lois Parillon 10/22/20

Lois Parillon
Regulatory Affairs Specialist POC
Siemens Healthineers

COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS
COUNTY OF BRISTOL

On this 22nd day of October, 2020 before me, the undersigned
Notary Public, Lois Parillon, personally appeared, proved to me
through satisfactory evidence of identification, which is
personally known to me, to be the person whose name is
signed on this letter in my presence.

I hereunto set my hand and official seal,

Suzanne Crehan

SUZANNE CREHAN
Notary Public
Massachusetts
My Commission Expires
Oct 4 2024



Анализатор



Atellica® UAS 800

Руководство пользователя



 Origin HU
Siemens Healthcare Diagnostics Inc.
511 Benedict Avenue
Tarrytown, NY 10591-5097 USA

 Siemens Healthcare Diagnostics
Manufacturing Ltd.
Chapel Lane
Swords, Co. Dublin, Ireland
www.siemens.com/healthineers

Global Siemens
Headquarters
Siemens AG
Wittelsbacherplatz 2
80333 Muenchen
Germany

Global Division
Siemens Healthcare
Diagnostics Inc.
511 Benedict Avenue
Tarrytown, NY 10591-5097
USA

Siemens Healthineers
Headquarters
Siemens Healthcare GmbH
Henkestr. 127
91052 Erlangen
Germany
Phone: +49 9131 84-0
siemens-healthineers.com

© Siemens Healthcare Diagnostics, 2017–2020. Все права защищены.
Aetika является зарегистрированным товарным знаком компании Siemens Healthcare Diagnostics.
Все остальные товарные знаки являются собственностью их владельцев.
11555709 Rev. A, 2020-10

Анализатор автоматический осадка мочи **Atellica® UAS 800**

Руководство пользователя

Анализатор Atellica® UAS 800 может подключаться к автоматическому анализатору мочи CLINITEK Novus для анализа образцов мочи. Анализаторы соединяются между собой с помощью соединительной штативной системы Atellica 1500 «система Atellica® 1500». Связанная система обеспечивает возможность автоматического переноса образцов из анализатора химического состава мочи CLINITEK Novus в анализатор Atellica UAS 800 с помощью соединительной штативной системы (штативного устройства/держателя штативов).

Дополнительную информацию см. на стр. 131.

Никакая из частей данного руководства пользователя или описанного в нем изделия не может быть воспроизведена каким-либо образом без получения предварительного письменного согласия от Siemens Healthcare Diagnostics.

На момент издания информация, содержащаяся в данном руководстве пользователя, была правильной. Однако Siemens Healthcare Diagnostics продолжает усовершенствование продукции и оставляет за собой право изменять спецификации, оборудование и процедуры обслуживания в любой момент без уведомления.

Если система используется иначе, чем предусмотрено компанией Siemens Healthcare Diagnostics, это может ослабить защиту, обеспечиваемую оборудованием. См. предупреждения и заявления об опасности.

Содержание

Глава 1 Изучение Atellica UAS 800	1	Глава 3 Базовая обработка результатов	38
Общие предупреждения и меры предосторожности	2	Обзор	39
Назначение	3	Изучение экрана База данных	40
Очистка и дезинфекция Atellica UAS 800	3	Обзор экрана База данных	40
Информация об Atellica UAS 800	4	Просмотр Списка образцов	41
Знакомство с Atellica UAS 800	5	Отображение и скрытие столбцов в списке образцов	42
Кюветы Atellica UAS 800	7	Определение результатов анализа осадка	43
Вход в систему анализатора	7	Определение результатов анализа химического состава	44
Изучение пользовательского интерфейса	8	Обзор области Выбранных образцов	45
Информация о значках и кнопках	9	Просмотр результатов анализа	45
Ввод информации	11	Просмотр списка изображений	46
Дополнительная информация об Atellica UAS 800	11	Изменение статуса изображения	47
Руководство пользователя	11	Выбор результатов образца	47
Интерактивная помощь пользователю (Справка)	12	Закомство с панелью Системных функций	47
Информация о безопасности	14	Извлечение результатов образцов пациентов	48
Обеспечение защиты от биологической опасности	14	Поиск результатов образца	48
Источники микробного загрязнения	14	Фильтрация результатов	48
Предотвращение контаминации	14	Повторный анализ образца	51
Знаки безопасности UAS 800	14	Изменение данных об образцах	52
Знаки безопасности спереди	15	Изменение результатов образца	52
Внутренние знаки безопасности	16	Добавление примечаний к результату образца	52
Внутренние знаки безопасности	17	Валидация результатов образцов	53
Знаки безопасности сзади	18	Валидация результатов, не валидированных автоматически	53
Глава 2 Анализ образцов пациентов	20	Сохранение результатов образцов и КК	53
Общие предупреждения и меры предосторожности при анализе образцов пациентов	21	Печать результатов образцов и КК	54
Работа с экраном Измерение	23	Отправка результатов образцов и КК в ЛИС (LIS)	54
Меню Системные функции	25	Глава 4 Расширенная обработка результатов	56
Подготовка анализатора к анализу	26	Обзор	57
Загрузка кювет	26	Просмотр изображений образцов	58
Регистрация кювет	29	Просмотр изображений в Галерее	58
Подготовка образцов пациентов	30	Использование Редактора графического режима (IVE)	59
Работа со штрих-кодами	30	Использование клавиш быстрого доступа	59
Загрузка штативного устройства	32	Просмотр образца в IVE	60
Выполнение анализа образца мочи пациента	33	Кнопки функций IVE	62
Анализ в автоматическом режиме	33	Использование функции Масштаб (Зум)	62
Анализ в ручном режиме	34	Использование функции Показ	62
Выполнение экспресс-анализа	36	Скрытие и отображение меток частиц	63
		Добавление меток частиц в изображение поля зрения	63
		Изменение и удаление меток частиц	64
		Использование функции быстрого выбора частицы	64

Повторная оценка изображений образцов	
Возврат к изображению по умолчанию	
Печать изображения IVE	
Отправка изображений IVE	
Изменение автоматизированных результатов оценки	
Редактирование значений результата частиц	
Использование функции Редактор рабочего списка	
Правила использования функции Редактор рабочего списка	
Открытие функции Редактор рабочего списка	
Добавление нового элемента рабочего списка	
Загрузка рабочего списка	
Изменение рабочего списка	
Удаление элементов рабочего списка	
Обработка ошибок идентификации	
Удаление результатов образцов	
Выполнение резервного копирования базы данных	
Глава 5 Выполнение анализа контроля качества	
Общие предупреждения и меры предосторожности при анализе контроля качества	
Информация о выполнении анализа контроля качества	
Информация о контроле качества	
Изучение экрана Контроль качества	
Обзор экрана Контроль качества	
Подготовка к проведению теста КК	
Добавление новых данных о лоте КК низкого уровня	
Добавление новых данных о лоте КК высокого уровня	
Рекомендации по выполнению анализа КК	
Выполнение теста КК	
Просмотр результатов КК	
Обзор экрана Графики КК	
Просмотр результатов КК	
Просмотр результатов КК по неделям	
Просмотр результатов КК по датам или периоду	
Просмотр результатов КК на экране База Данных	
Отображение результатов КК на экране Список образцов	
Сохранение хронологических данных КК	
Сохранение данных о результатах КК	
Изменение и удаление данных о лоте КК	
Изменение данных о лоте КК	
Удаление данных о лоте КК	

Глава 6 Изменение настроек	86
Работа с экраном Настройки	87
Изменение значений диапазона оценки	87
Изменение отображаемой информации	89
Изменение настроек измерения	93
Изменение настроек технического обслуживания	97
Изменение настроек печати отчета	100
Изменение настроек передачи данных	101
Изменение частиц осадка для идентификации	104
Работа с профилями операторов	106
Работа с пользовательскими правилами	108
Понятие о предустановленных правилах	111
Глава 7 Устранение неисправностей и техническое обслуживание	112
Системные сообщения	113
Сообщения об ошибке	113
Обработка ошибок, связанных с расположением кювет	117
Рекомендации по техническому обслуживанию	118
Предупреждения и меры предосторожности	118
Выполнение ежедневного технического обслуживания	118
Освобождение контейнера для отработанных кювет	118
Выполнение ежедневной дезинфекционной промывки	119
Очистка контейнера для отработанных кювет	120
Очистка держателя штативов	120
Очистка передней направляющей кювет	120
Очистка задней направляющей кювет	121
Проверка уровня промывочной жидкости в резервуаре	122
Опорожнение и очистка емкости для отработанной воды	122
Выполнение ежемесячного технического обслуживания	123
Очистка объектива микроскопа	123
Очистка крышки и рычага центрифуги	124
Выполнение периодического технического обслуживания	125
Очистка внешней поверхности анализатора	125
Очистка поддона	125
Промывка резервуара для промывочной жидкости	126
Удаление пустых картриджей с кюветами	126
Очистка резервуара для промывочной жидкости	127
Замена или добавление пробирок нового типа	127
Доступные для заказа расходные материалы	128
Расходные материалы	128
Запасные части	128
Руководства пользователя, печатные версии	129

Глава 8 Связанные операции

Информация о связанных операциях

Знакомство с автоматической системой анализа мочи Atellica 1500

Обзор аппаратного обеспечения

Анализатор Atellica UAS 800

Автоматический анализатор химического состава мочи CLINITEK Novus

Подключенный держатель штативов

Настройка системы Atellica 1500

Измеряемые аналиты

Расходные материалы:

Штативы

Включение/выключение питания подключенной системы

Включение связанной системы

Выключение связанной системы

Установка соединения

Работа со штрих-кодами

Встроенный сканер штрих-кодов

Ручной сканер штрих-кодов (дополнительный)

Конфигурация настроек в CLINITEK Novus

Включение и отключение связанных операций

Конфигурация подсказки при отсутствии идентификатора образца

Конфигурация настроек в Atellica UAS 800

Конфигурация отображаемых результатов анализа химического состава

Выбор параметров для измерения образцов

Настройка правил обработки образцов

Использование счетчика штативов

Настройка фильтров печати результатов химического анализа

Настройка опции ручного экспорта результатов химического анализа

Автоматическая передача результатов химического анализа в LIS

Использование рабочих списков

Анализ образцов пациентов

Загрузка расходных материалов

Подготовка образцов к анализу

Проведение анализа образцов

Замена расходных материалов во время анализа образца

Работа с результатами связанных тестов

Определение результатов анализа химического состава

Фильтрация результатов

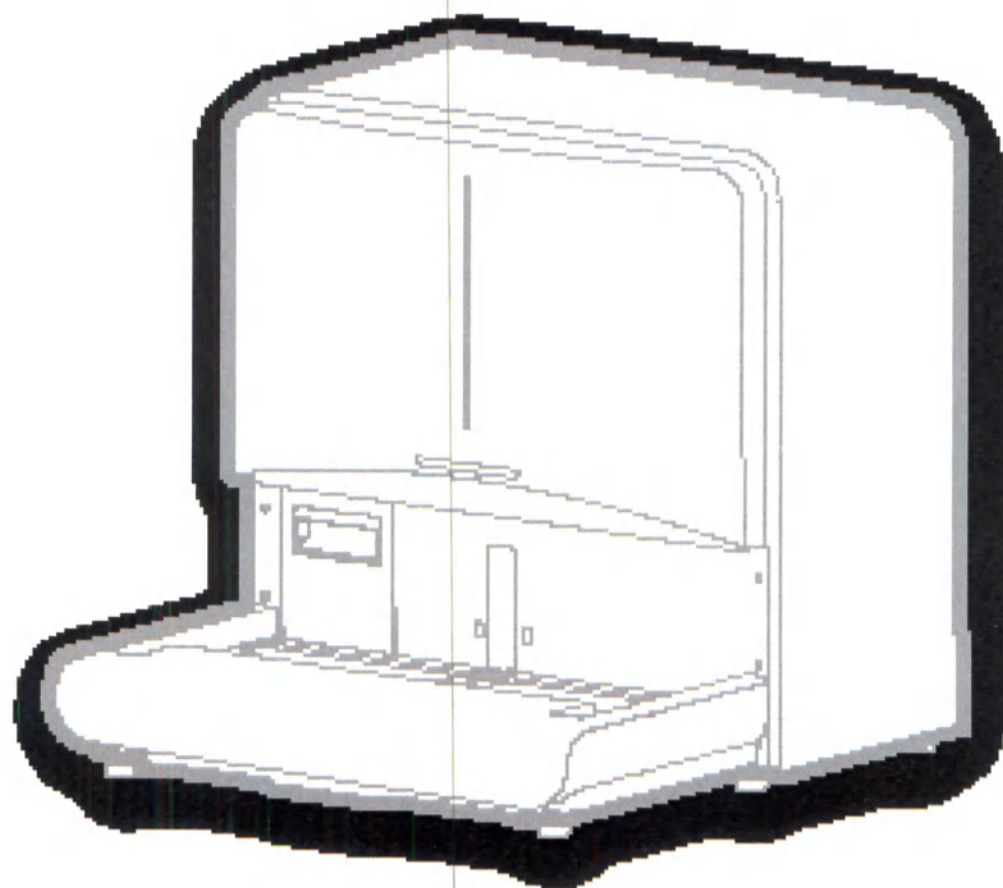
Изменение данных об образцах

Добавление примечаний к образцам

Валидация результатов

Печать объединенных отчетов

130	Анализ STAT-образцов	143
131	Добавление примечаний и результатам химического анализа	144
132	Изменение или удаление примечаний и результатам химического анализа	144
133	Выполнение тестов КК и калибровки	145
133	Обработка сообщений об ошибках	145
133	Выполнение процедур технического обслуживания	146
134	Особые примечания	147
134	Различия в производительности связанной системы	147
134	Смешанные отходы в связанной системе	147
134	Настройки Novus в связанной системе	147
135	Различия в некоторых функциях Novus в связанной системе	148
135	Физические различия в связанной системе	148
135	Приложение А Спецификации и производительность	150
135	Технические спецификации	151
136	Перечень частей	152
136	Рабочие характеристики	155
136	Аналитические пределы	155
136	Точность	156
136	Прецизионность	157
136	Ограничения	158
136	Эффект переноса	158
137	Референтный диапазон	159
137	Информация RoHS	160
138	Приложение В Символы	162
138	Символы на анализаторе и другой упаковке	163
139	Приложение С Глоссарий	166
139	Приложение D Теоретические основы работы	172
140	Общее описание работы	173
140	Алфавитный указатель	176



Глава 1 Изучение Atellica UAS 800

**Общие
предупреждения
и меры
предосторожности**

Всегда следует соблюдать правила техники безопасности и меры предосторожности, указанные в данном руководстве, при использовании анализатора осадка мочи Atellica® Анализатор UAS 800.

- Необходимо надевать перчатки во время работы с деталями анализатора, которые контактируют с биологическими жидкостями.
- Необходимо мыть руки перед возвращением из загрязненной зоны в незагрязненную зону, или при снятии или замене перчаток.
- Выполнять процедуры осторожно для сведения к минимуму образования аэрозоля.
- Надевать средства защиты лица если возможно образование брызг или аэрозоля.
- Необходимо использовать средства индивидуальной защиты, такие как защитные очки, перчатки, лабораторный халат или фартук, при работе с возможными биологическими загрязняющими веществами.
- Не дотрагиваться руками до лица.
- Перед началом любой работы закрыть все неглубокие порезы и раны.
- Утилизировать зараженные материалы в соответствии с процедурами контроля источников биологической опасности лаборатории.
- Рабочая область должна быть продезинфицированной.
- Следует дезинфицировать все инструменты и другие детали, находящиеся поблизости от любой части пути тестирования анализатором образца, а также область для отходов раствором, состоящим из 10% отбеливателя и 90% воды.
- Запрещается принимать пищу, пить, курить, наносить косметику или применять контактные линзы во время нахождения в лаборатории.
- Запрещается отбирать пипеткой любую жидкость, включая воду, с помощью рта.
- Запрещается брать в рот инструменты или другие предметы.
- Запрещается использование раковины для биологически опасных материалов для личных нужд, например мытья чашек из-под кофе или рук.

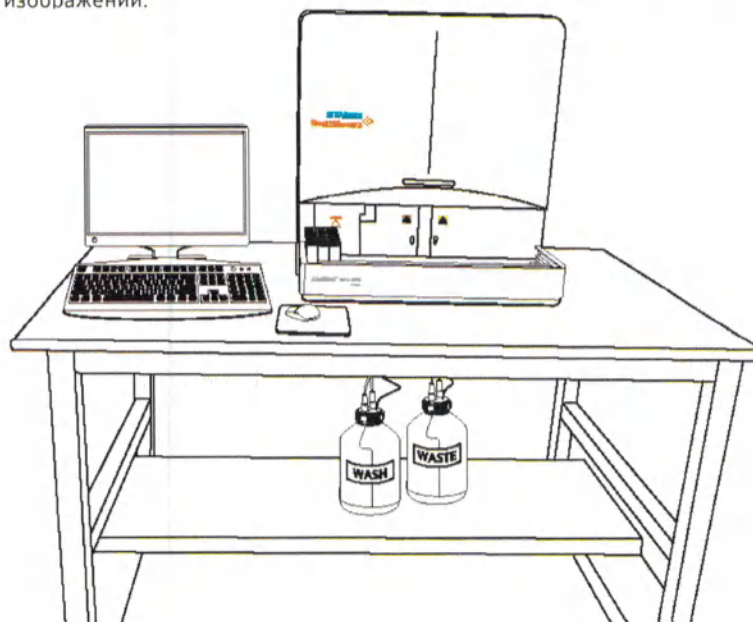
 Дополнительные общие сведения о безопасности представлены в разделе *Информация о безопасности* на странице 14.

Назначение	Atellica[®] UAS 800 представляет собой автоматический анализатор осадка мочи, предназначенный для измерения следующих частиц в образцах мочи: – Количественный: Эритроциты (RBC); лейкоциты (WBC) – Полуколичественный: Гиалиновые цилиндры (HUA); клетки плоского эпителия (EPI); неплоскоклеточный эпителий (NEC); бактерии (BAC); палочковидные бактерии (BACr); кокковые бактерии (BACc); кристаллы (CRY) – Качественные: Скопления лейкоцитов (WBCs); патологические цилиндры (PAT); дрожжевые грибки (YEA); слизь (MUC); сперматозоиды (SPRM) Компетентный оператор может настраивать критерии автоматического отчета и флажирования образцов для анализа. Все решения анализатора по отображению анализа могут быть пересмотрены или отменены квалифицированным лаборантом. Анализатор Atellica[®] UAS 800 предназначен для профессионального диагностического применения <i>in vitro</i> в клинических лабораториях.
Очистка и дезинфекция Atellica UAS 800	Очистка и дезинфекция анализатора должна проводиться в соответствии с рекомендуемыми правилами очистки Siemens Healthineers.  Дополнительная информация о Рекомендации по техническому обслуживанию представлена на странице 118.

**Информация об
Atellica UAS 800**

Atellica UAS 800 состоит из нескольких компонентов:

- Блок анализатора включает в себя центрифугу, микроскоп, встроенный сканер штрих-кода, кюветную карусель и прочие механические части, необходимые для подготовки образцов и получения микроскопических изображений образцов мочи.
- Блок штативного устройства для перемещения штативов с пробирками с образцами пациентов в анализатор.
- Блоки промывки и сбора отходов для очистки анализатора.
- Персональный компьютер (ПК) и периферийные устройства (монитор, мышь, клавиатура) для работы со встроенным программным обеспечением для обработки изображений.

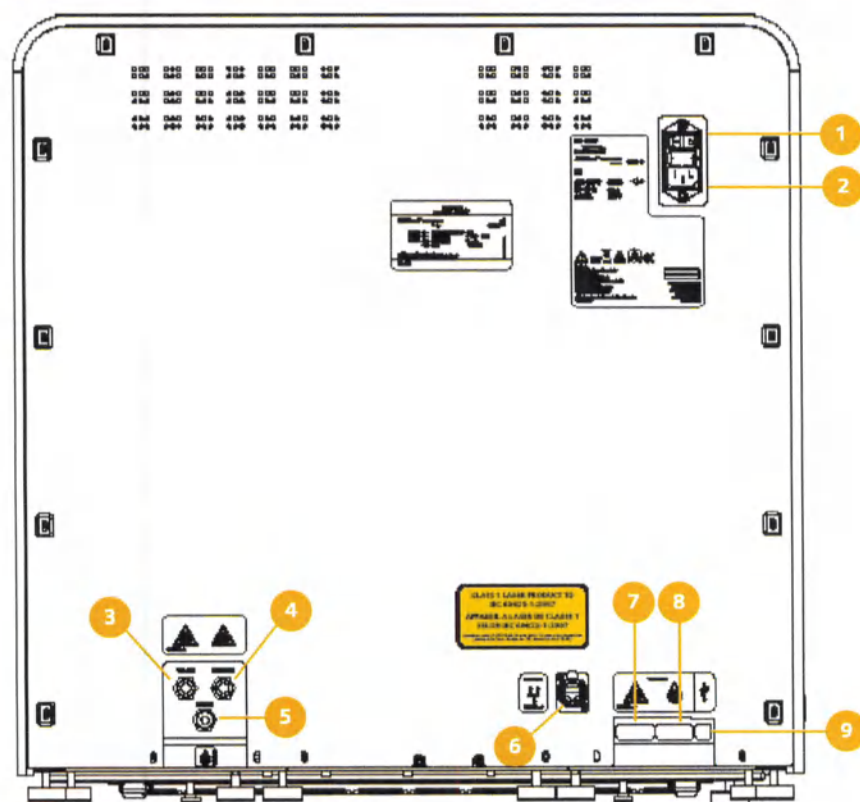


Анализатор Atellica UAS 800 может подключаться к автоматическому анализатору химического состава мочи CLINITEK Novus[®] для анализа образцов мочи. Подробнее см. странице 131.

Знакомство с
Atellica UAS 800



- | | | | |
|---|----------------------------------|---|---|
| 1 | Контейнер для отработанных кювет | 4 | Ручка крышки |
| 2 | Кнопка «Включение/Выключение» | 5 | Зона отбора проб (с встроенным сканером штрих-кода) |
| 3 | Крышка анализатора | 6 | Держатель штативов |

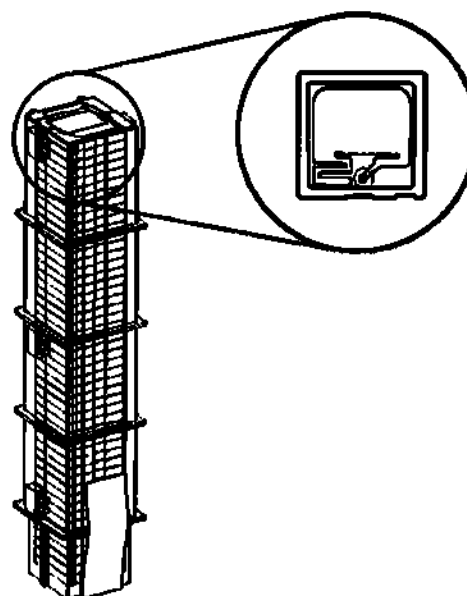


- | | | | |
|---|---------------------------------------|---|--------------------------|
| 1 | Выключатель питания | 6 | Разъем камеры микроскопа |
| 2 | Разъем шнура питания переменного тока | 7 | Разъем датчика отходов |
| 3 | Разъем сливной трубки | 8 | Разъем датчика воды |
| 4 | Разъем самотечной трубки | 9 | Разъем USB |
| 5 | Разъем трубки промывки | | |

Кюветы Atellica UAS 800

В анализаторе используются одноразовые кюветы для анализа образцов пациентов. Кюветы поставляются в картридже, в котором содержится 50 кювет, загружаемых в анализатор перед анализом образцов. Вы можете в анализатор 12 картриджей с кюветами (всего 600 кювет) одновременно.

- ❗ Картриджи с кюветами Atellica рассчитаны на использование только с анализатором Atellica UAS 800. Другие картриджи с кюветами не будут работать в анализаторе.



- ❗ Каждая кювета рассчитана на однократное использование; запрещается выполнять анализ с ранее использованной кюветой.

Вход в систему анализатора

Перед использованием анализатора для анализа необходимо выполнить вход в систему.

- ❗ Только один пользователь может одновременно войти в систему анализатора.

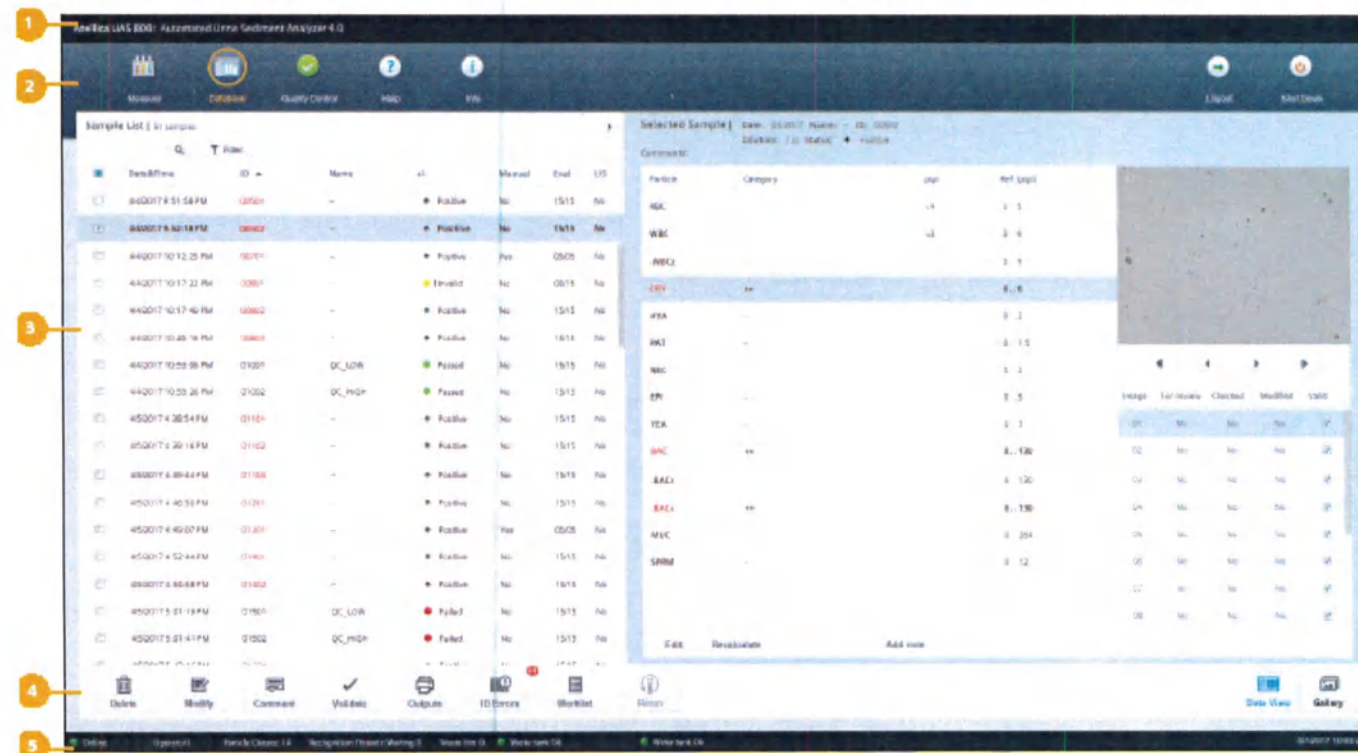
ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите на кнопку «Включение/Выключение», чтобы включить анализатор, а затем включите персональный компьютер (ПК). Через несколько секунд на мониторе ПК появится диалоговое окно Вход.
2. Ввести имя пользователя и пароль.
3. Нажать ОК.

- ❗ Если вы забыли имя пользователя или пароль, обратитесь к руководителю лаборатории. После 5 неуспешных попыток входа в систему анализатора вы должны будете подождать 15 минут перед следующей попыткой входа.

Изучение
пользовательского
интерфейса

Программный пользовательский интерфейс используется для взаимодействия с анализатором и выполнения анализа, контроля качества, мониторинга и прочих задач. Он также отображает сообщения, информацию о состоянии и прочие подробные сведения о системе или задаче.



- 1 Заголовок – отображает наименование устройства и версию ПО.
- 2 Панель меню – отображает значки, нажимаемые для перехода к экрану для выполнения задачи.
- 3 Рабочая область – отображает информацию и сообщения для выполняемой текущей задачи.
- 4 Панель системных функций – отображается внизу каждого экрана. Она включает в себя кнопки, нажимаемые для выполнения действий, таких как изменение данных, открытие другого окна для дальнейшей обработки информации, или управление прибором.
- 5 Строка состояния – отображает индикаторы выполняемой текущей задачи, а также индикаторы системы (прибора)

Кнопки, доступные на панели системных функций, зависят от экрана, активного в данный момент.

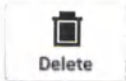
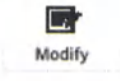
Информация о значках и кнопках

Нажатие на значки или кнопки позволяет перейти к экрану или выполнить задачу.

Значки панели меню

	Выполнение анализов пациентов.		Отображение содержания интерактивной справки для текущего экрана.
	Изучение результатов образцов пациентов и изображений.		Отображение информации о текущей версии.
	Выполнение анализа контроля качества (КК).		Выход из текущего сеанса.
	Пользовательские настройки анализатора. (Только для администраторов)		Выключение системы.

Общие значки

	Нажать для принятия внесенных изменений.		Нажать для отмены внесенных изменений.
	Нажать для удаления выбранного пункта (-ов).		Нажать для изменения одного или нескольких пунктов.
	Нажать для добавления примечания.		Нажать для открытия диалогового окна Вывод, для печати, сохранения или отправки пунктов.
	Нажать для печати образца, списка или другого пункта.		Нажать для сохранения образца, списка или другого пункта.

Значки строки состояния

Статус анализатора: Онлайн (зеленый), Не готов (красный)

Статус LIS: Онлайн (зеленый), Подключение (желтый), Отключен (красный)

Статус SRS: Онлайн (зеленый), Подключение (желтый), Отключен (красный)

Имя пользователя: Имя пользователя, активного в данный момент

Классы частиц: Число доступных частиц. (Настроено с помощью панели «Оценка»)

Цепи распознавания: Количество изображений частиц, ожидающих обработки программным обеспечением для оценки

Контейнер для отходов: Количество кювет, использованных со времени последнего извлечения и замены емкости для отходов

Состояние емкости для отходов: Ок (зеленый), Предупреждение (желтый), Ошибка (красный)

Состояние емкости для воды: Ок (зеленый), Предупреждение (желтый), Ошибка (красный)

Дата и время: Текущие дата и время

Ввод информации	Когда анализатор требуется информация, такая как сведения о пациенте или номер контрольной серии, вы можете ввести ее с помощью компьютерной клавиатуры или мыши. Кроме того, можно использовать дополнительный ручной сканер штрих-кодов для быстрого сканирования штрих-кодов, которые не были считаны встроенным сканером штрих-кодов.
Ручной сканер штрих-кодов (дополнительный)	Вы можете использовать дополнительный портативный сканер штрих-кодов для считывания идентификационных штрих-кодов образцов на пробирках с образцами, которые не были считаны встроенным сканером штрих-кодов. Ручной сканер штрих-кодов распознает следующие типы штрих-кодов (символические обозначения): – Code 39 с контрольным числом или без него – Код 128 – Код 93 – Codabar – Чередование символов 2 - 5, с контрольной цифрой или без нее
Дополнительная информация об Atellica UAS 800	Для получения дополнительной информации об анализаторе можно обратиться к следующим источникам: – Руководство пользователя (Данный документ) – Интерактивная помощь пользователю (Справка)
Руководство пользователя	В настоящем руководстве пользователя описываются характеристики Atellica UAS 800 и разъясняется порядок и технического обслуживания системы. Необходимо внимательно прочитать руководство пользователя и ознакомиться с содержанием перед использованием анализатора и его расходных материалов. Руководство пользователя следует сохранить для последующего использования. Следующие условные обозначения используются во всем руководстве пользователя:



Указывает на дополнительную информацию о параметре или экране



Важные операции или информация о технике безопасности

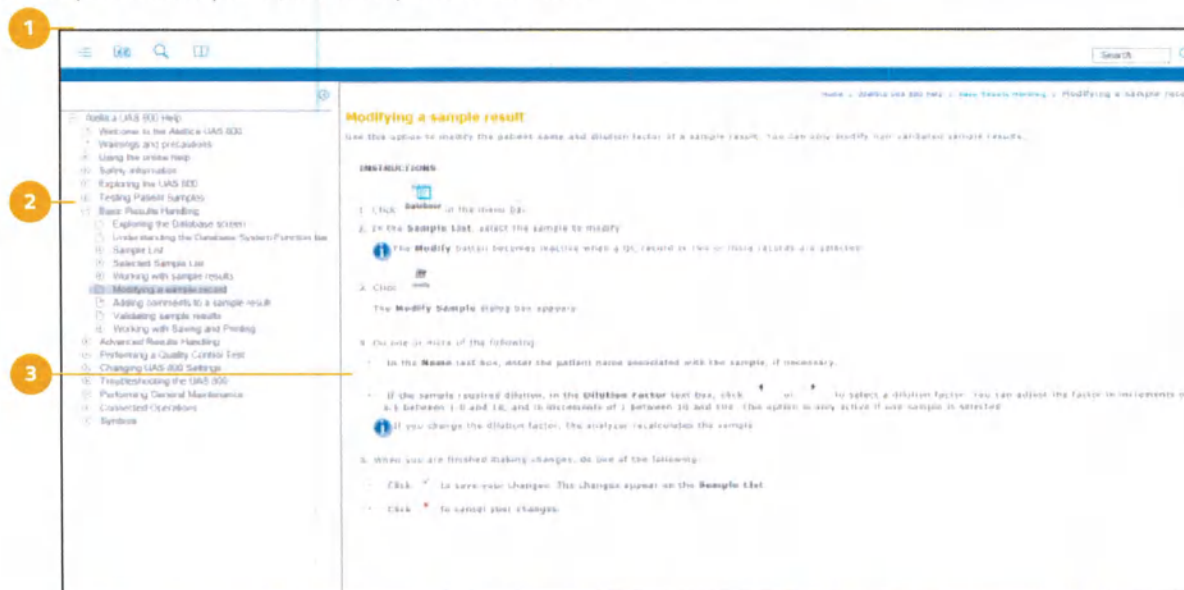


Указывает на информацию об использовании устройства при подключении к автоматическому анализатору химического состава мочи CLINITEK Novus.

Интерактивная помощь пользователю (Справка)

В анализаторе предусмотрена интерактивная справочная система, которая предназначена для предоставления ответов на вопросы о параметрах изделия и пошаговых процедурах. Вы можете получить доступ к справочной информации, нажав  в панели меню или клавишу F1 на клавиатуре.

Если вы откроете справочную систему, появится окно справки. Окно справки похоже на веб-браузер и состоит из трех основных областей, которые помогают быстро и легко перемещаться по справочной системе.



- 1 Панель навигации — Расположена сверху окна интерактивной справки. Она содержит кнопки, позволяющие скрывать или показывать Панель навигации, находить ключевые слова в разделах, или искать разделы.
- 2 Панель «Таблица содержания» (ТС) — Расположена в левой части окна справки. Панель ТС схожа с оглавлением, встречающимся в начале книги. Она состоит из страниц (разделов), в которых представлены категории информации интерактивной справки.
- 3 Панель Содержание — Расположена в правой части окна справки. Отображает информацию для текущего выбранного справочного раздела.

Навигация по справочной системе

Выполнить следующее:

- Нажать значок **Содержимое** для открытия панели содержания (ТС).
- Нажать на голубой подчеркнутый текст для отображения справочного раздела.
- Нажать клавишу ALT, затем нажать клавишу со стрелкой влево для отображения предыдущего раздела.
- Нажать + на панели ТС для открытия и отображения содержания.
- Нажать на страницу для ее просмотра в правой части панели Содержание.
- Окно поиска — Расположено в правой части окна справки. Ввести текст для поиска, а затем нажать значок **Поиск**. Нажать значок **Поиск** для открытия панели Поиск, и ввести текст для поиска разделов интерактивной справки.

Поиск информации в окне Справка

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажать значок **Поиск** в панели навигации.
2. Ввести слово или фразу в текстовом окне **Ввести искомое слово (-а)**.
3. Нажать значок **Поиск** (соответствующие разделы отображаются на панели слева), а затем дважды нажать кнопку мыши на разделе для просмотра его содержимого в панели содержания справа.



Информация о безопасности Обеспечение защиты от биологической опасности	Ознакомьтесь с информацией о технике безопасности в данном разделе, предназначенной для вашей защиты в лаборатории. Установленные правила по контролю лабораторных биологических опасностей основаны на руководящих принципах, разработанных Центрами по контролю и профилактике заболеваний, Институтом клинических и лабораторных стандартов, и Управлением по безопасности и гигиене труда. Данные правила техники безопасности используются только для общего информирования. Они не рассчитаны на замену или дополнение процедур контроля биологических опасностей в лаборатории или больнице. По определению, состояние биологической опасности - это ситуация, в которой задействованы возбудители инфекции биологического характера, такие как вирус гепатита В, вирус иммунодефицита человека, и бактерии туберкулеза. Такие возбудители инфекции могут присутствовать в крови человека, продуктах крови и прочих биологических жидкостях.
Источники микробного загрязнения	При работе с потенциально инфекционными материалами следует помнить о следующих основных источниках заражения: - Контакт рук и рта. - Контакт рук и глаз. - Непосредственный контакт с неглубокими порезами кожи, открытыми ранами и другими патологиями кожи, через которые возможно проникновение в подкожные слои. - Контакт брызг или аэрозоля с кожей и глазами.
Предотвращение контаминации	Для предотвращения случайного заражения в клинической лаборатории необходимо строго придерживаться следующих процедур: - Необходимо надевать перчатки при обслуживании частей анализатора, которые контактируют с биологическими жидкостями. - Мыть руки перед выходом из зараженной зоны в чистую, а также при снятии и замене перчаток. - Выполнять процедуры осторожно для сведения к минимуму образования аэрозоля. - Используйте средства защиты лица при возможности образования брызг или аэрозоля крови. - Необходимо использовать средства индивидуальной защиты, такие как защитные очки, перчатки, лабораторный халат или фартук, при работе с возможными биологическими загрязняющими веществами. - Не дотрагиваться руками до лица. - Перед началом любой работы закрыть все неглубокие порезы и раны. - Утилизировать зараженные материалы в соответствии с процедурами контроля источников биологической опасности лаборатории. - Рабочая область должна быть продезинфицированной. - Следует дезинфицировать все инструменты и другие детали, находящиеся поблизости от любой части пути тестирования анализатором образца, а также область для отходов раствором, состоящим из 10% отбеливателя и 90% воды. - Запрещается принимать пищу, пить, курить, наносить косметику или применять контактные линзы во время нахождения в лаборатории. - Запрещается отбирать пипеткой любую жидкость, включая воду, с помощью рта. - Запрещается брать в рот инструменты или другие предметы. - Запрещается использование раковины для биологически опасных материалов для личных нужд, например мытья чашек из-под кофе или рук.
Справочная литература	Центры по контролю и профилактике заболеваний. Обновление: Универсальные меры предосторожности для предотвращения передачи вируса иммунодефицита человека, вируса гепатита В и других патогенных организмов, переносимых с кровью, в условиях медицинских учреждений. 1988. MMWR, 37:377-382, 387, 388. Институт клинических и лабораторных стандартов (ранее – NCCLS). Защита работников лаборатории от профессиональных инфекций; утвержденное руководство - Третье издание. Уэйни, Пенсильвания: Институт клинических и лабораторных стандартов; 2005 г. CLSI Document M29-A3. [ISBN 1 56238- 567-4]. Федеральное управление по технике безопасности и гигиене труда. Стандарт по патогенным организмам, переносимым с кровью. 29 CFR 1910. 1030.

Знаки безопасности
UAS 800

Анализатор содержит предупреждающие надписи как снаружи, так и внутри прибора, помогающие определить потенциально опасные зоны.

Знак безопасности



**Биологическая
опасность**

Указывает на потенциальную биологическую опасность вблизи местонахождения этого знака. Всегда следует соблюдать стандартные меры по обеспечению безопасности и местные лабораторные требования при работе с биологически опасными материалами.



**Электростатический
разряд**

Указывает на деталь или зону, чувствительную к электромагнитному полю. Нельзя размещать или эксплуатировать анализатор в непосредственной близости от источников сильного электромагнитного излучения, поскольку они могут создать помехи для надлежащей работы.



Удар электротоком

Указывает на опасность удара электротоком при контакте с компонентами или участками устройства вблизи местонахождения данного знака.



Лазер (Класс 1)

Указывает на опасность лазерного излучения вблизи местонахождения данного знака. Нельзя смотреть прямо в лазерный передатчик.



Движущиеся части

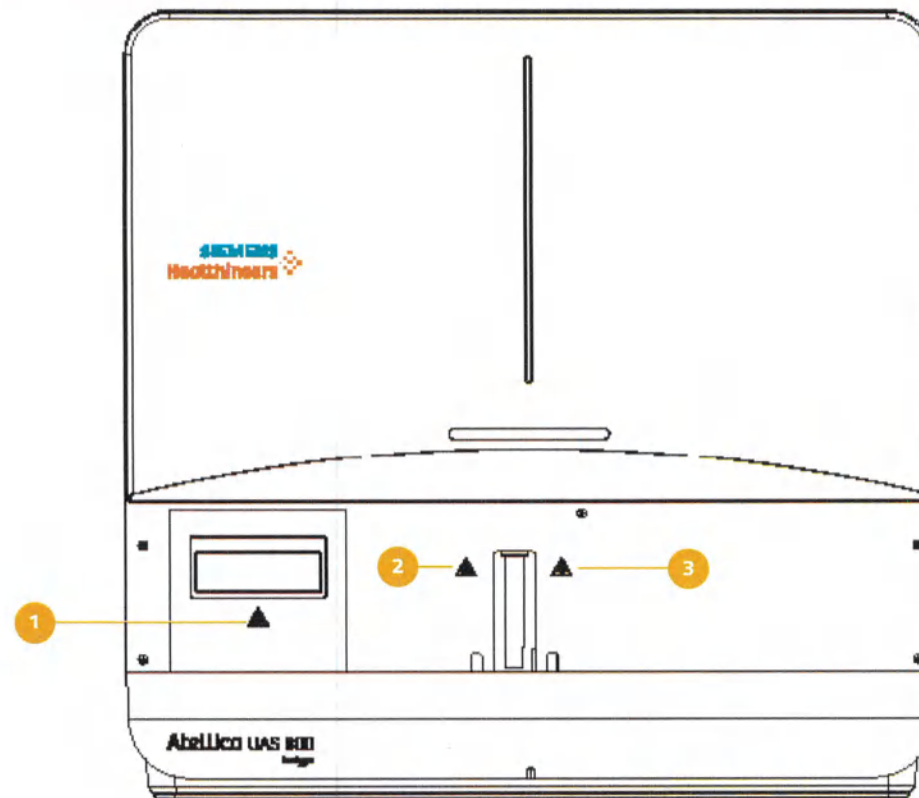
Указывает на опасность движущихся частей вблизи местонахождения данного знака. Не касаться руками любых движущихся частей устройства.



**Осторожно и
Внимание**

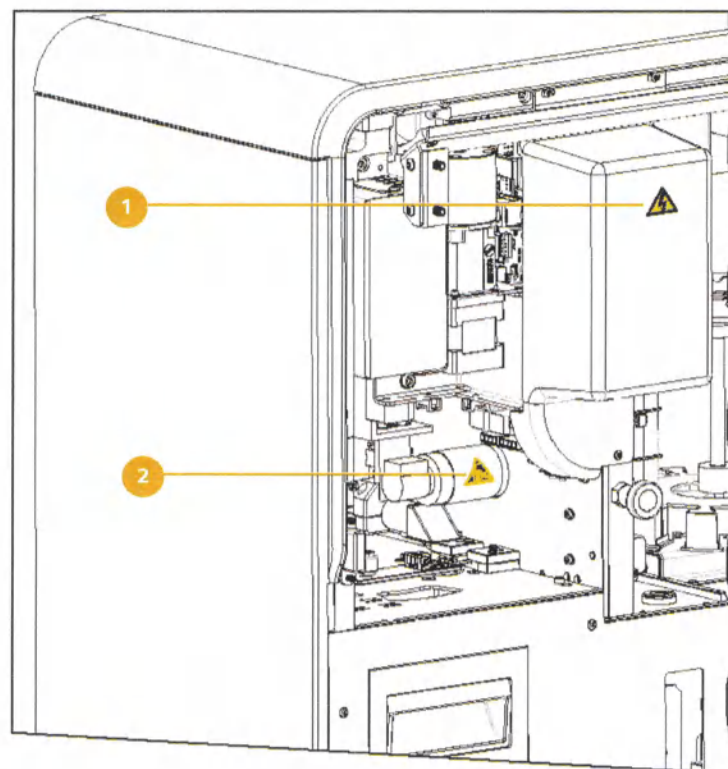
Указывает на деталь или зону вблизи местонахождения данного знака, которая может привести к возможной травме или вызвать повреждение устройства.

Знаки безопасности
спереди



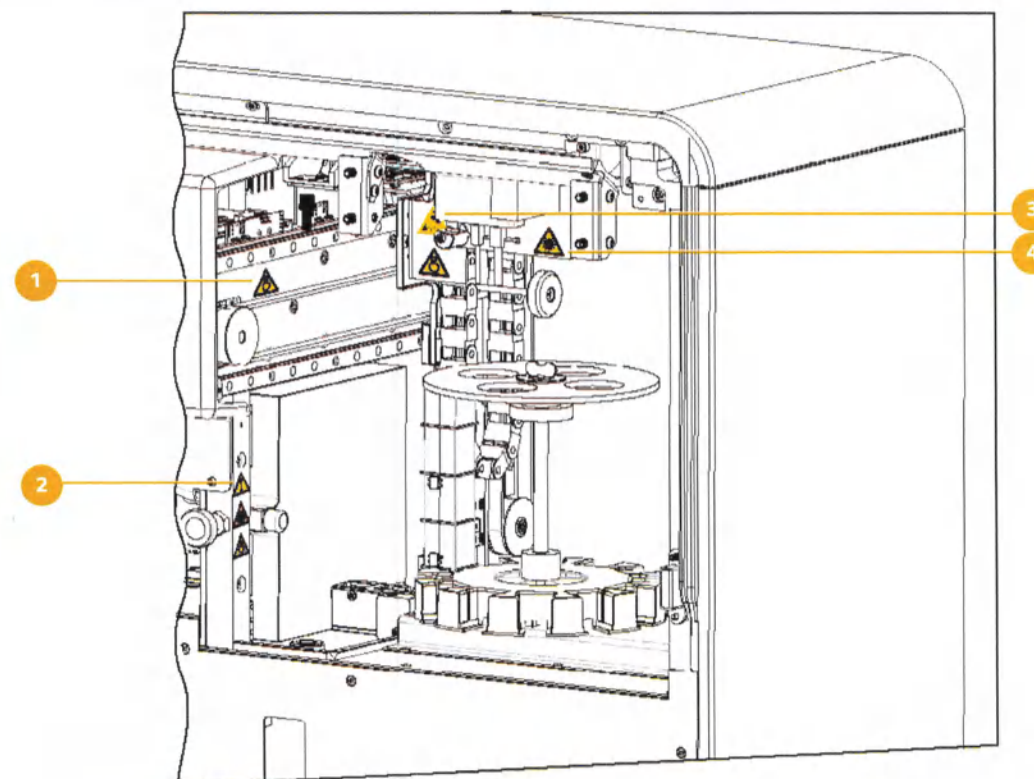
- 1  Биологическая опасность
- 2  Биологическая опасность
- 3  Движущиеся части

Внутренние знаки
безопасности



- | | | |
|---|---|---------------------------|
| 1 |  | Удар электротоком |
| 2 |  | Электростатический разряд |

Внутренние знаки безопасности



1



Движущиеся части

2



Осторожно



Биологическая опасность



Движущиеся части

3



Электростатический разряд

4

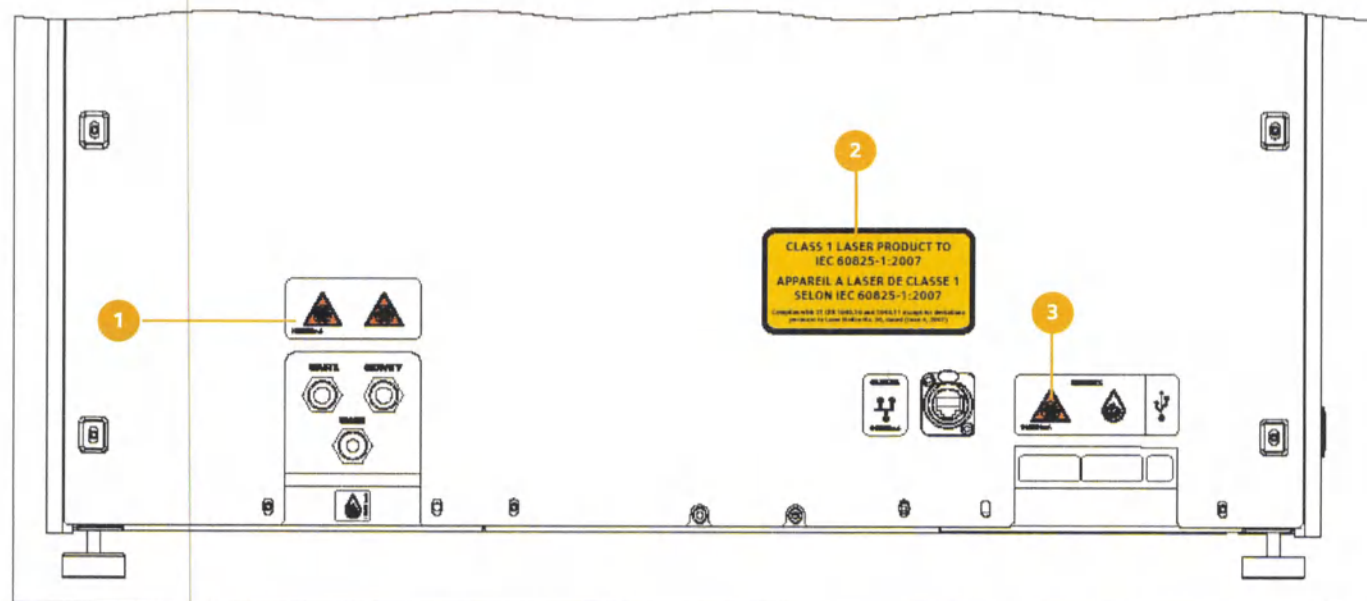


Движущиеся части



Лазер

Знаки безопасности
сзади



- 1  Биологическая опасность
- 2 Лазер класса 1
- 3  Биологическая опасность



Глава 2

Анализ образцов пациентов

**Общие
предупреждения
и меры
предосторожности
при анализе образцов
пациентов**

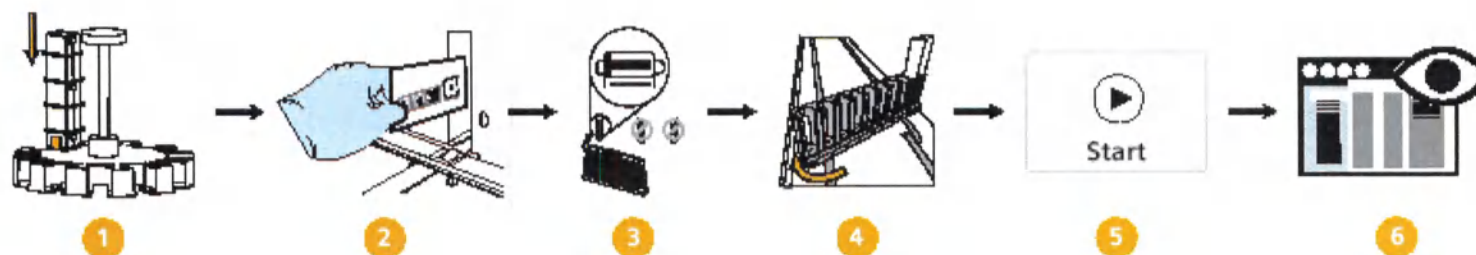
Всегда необходимо соблюдать данные правила техники безопасности и применения при анализе образцов пациентов с помощью анализатора.

- Всегда необходимо соблюдать установленные лабораторные правила техники безопасности и стандартные процедуры.
- Нельзя использовать расходные материалы с истекшим сроком годности - в противном случае, могут быть получены неточные данные.
- Никакая вибрация не должна влиять на поверхность, на которой стоит анализатор.
- Не допускать толчков анализатора во время обработки анализов.
- Надевать перчатки во время работы с деталями анализатора, которые контактируют с мочой.
- Мыть руки перед выходом из зараженной зоны в чистую, а также при снятии и замене перчаток.
- Не анализировать образцы мочи с видимой пеной. Для анализа этих образцов налейте или накапайте пипеткой образец без пены.
- Выполнять процедуры осторожно для сведения к минимуму образования аэрозоля.
- Надевать средства защиты лица при возможности образования брызг или аэрозоля.
- Надевать средства индивидуальной защиты, такие как защитные очки, перчатки, лабораторные халаты или фартуки, при работе с возможными источниками биологического заражения.
- Не дотрагиваться руками до лица.
- Перед началом любой работы закрыть все неглубокие порезы и раны.
- Утилизировать зараженные материалы в соответствии с процедурами по контролю источников биологической опасности лаборатории.
- Запрещается отбирать пипеткой любую жидкость, включая воду, с помощью рта.
- Компания Siemens Healthineers рекомендует использовать только одноразовые пробирки.
- Нельзя использовать пробирки с пробками для анализа образцов пациентов.
- Нельзя центрифугировать образцы перед анализом.
- Наилучшим подходом является тот, при котором каждая лаборатория устанавливает собственные правила валидации пробирок с консервантами.
- В резервуаре промывочной жидкости следует использовать только деионизированную воду. Запрещается заполнять или промывать резервуар промывочной жидкости водопроводной водой, поскольку это может вызвать загрязнение контейнера и неточные результаты.
- Рекомендуется взбалтывать образцы мочи перед их анализом для ресуспендирования осевших частиц осадка в пробирках.



Всегда следует соблюдать правила учреждения при работе с биологически опасными материалами. Дополнительная информация о безопасности представлена на странице 14.

Для правильного анализа образцов пациентов необходимо понимать процесс измерений Atellica UAS 800. На следующем графике показаны основные этапы процесса и источники дополнительной информации о каждом этапе:

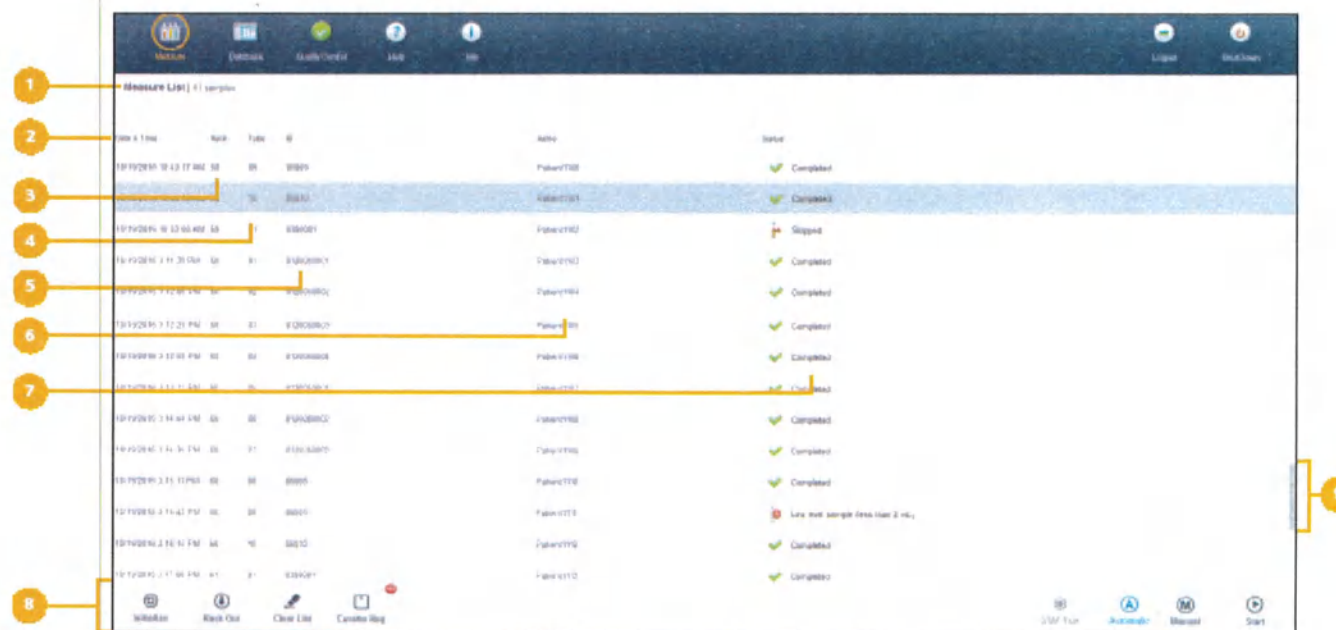


- | | |
|---|--|
| 1 | Загрузите кюветы – Дополнительная информация о <i>Загрузка кювет</i> представлена на странице 26. |
| 2 | Зарегистрируйте кюветы – Дополнительная информация о <i>Регистрация кювет</i> представлена на странице 29. |
| 3 | Подготовьте образцы – Дополнительная информация о <i>Подготовка образцов пациентов</i> представлена на странице 30. |
| 4 | Загрузите образцы – Дополнительная информация о <i>Загрузка штативного устройства</i> представлена на странице 32. |
| 5 | Проведите анализы – Дополнительная информация о <i>Выполнение анализа образца мочи пациента</i> представлена на странице 33. |
| 6 | Просмотрите результаты анализов – Дополнительная информация о <i>Обзор</i> представлена на странице 39. |

Работа с экраном
Измерение

Экран **Измерение** используется для регистрации кювет, выполнения анализов образцов пациентов и прочих задач по измерению, таких как экспресс-анализ.

- Для доступа к экрану **Измерение** нажмите  на панели меню.



- 1 В **Список измерений** отображена соответствующая информация об измеряемых образцах пациентов.
- 2 Дата и время проведения измерения.
- 3 Номер штатива, в котором находится образец.
- 4 Номер позиции пробирки в штативе.
- 5 ИН образца, распознанный по штрих-коду или автоматически созданный анализатором.
- 6 Имя пациента.
- 7 Состояние измерения.
Нижеприведенные значки могут появиться в столбце Статус для отображения состояния измерения:
 -  Готово — анализ образца пациента завершен.
 -  Идет обработка — Образец находится в процессе обработки. Значок вращается до завершения анализа, и количество готовых изображений отображается внутри значка.
 -  Ошибка — Во время анализа образца пациента возникла ошибка.
 -  Низкий уровень образца (меньше 2,0 мл) — Объем образца слишком мал для выполнения измерения.
 -  Пропущено — анализ образца не был выполнен, так как:
 - Образец измерен в подключенной системе и не измерялся ввиду пользовательского правила.
 - Образец измерен в ручном режиме, и не было получено, как минимум, пять изображений.
 -  Пустая кювета — Отображается в тех случаях, когда анализатор пытается измерить пустую кювету.
- 8 В меню Системные функции отображаются значки, контролирующие анализ образцов и другие системные функции.
- 9 Полоса прокрутки

Меню Системные функции

Панель **системных функций** на экране **Измерение** включает в себя следующие кнопки:

Кнопки панели Системные функции

	Запуск автоматической проверки системы; обычно выполняется при каждом запуске системы. <i>i</i> Выбор команды Инициализация дает команду анализатору проверить и подтвердить надлежащую работу каждой внутренней подсистемы. Компания Siemens Healthineers рекомендует выполнять это действие при возникновении любой проблемы с анализатором.
	Выдвижение штатива из анализатора. <i>i</i> Эта кнопка не действует во время процесса измерения.
	Удаление текущих записей на экране Измерение . Данная функция позволяет легко идентифицировать новые результаты пациентов. <i>i</i> Это действие не удаляет данные из анализатора. Они по-прежнему доступны на экране База данных .
	Запуск процесса регистрации кюветы.
	Запуск экспресс-анализа.
	Анализ в режиме обработки Автоматический . Этот режим обработки установлен по умолчанию.
	Анализ в ручном режиме.
	Запуск цикла обработки образцов. Во время цикла обработки образцов кнопка Старт превращается в кнопку Стоп .
	Остановка текущего цикла обработки.
	Кнопка Стоп отображает «Остановить» при выполнении текущего измерения, а затем вновь становится кнопкой Продолжить .
	Продолжение остановленного цикла обработки образцов.

Подготовка
анализатора к анализу

Для подготовки анализатора к анализу необходимо:

- Загрузить кюветы в анализатор
- Зарегистрировать кюветы
- Подготовить образцы
- Загрузить образцы в анализатор

Перед началом анализа образцов:

- Проверьте резервуар с промывочной жидкостью и при необходимости наполните его
- Опорожните и очистите емкость для отходов

Дополнительная информация о *Выполнение ежедневного технического обслуживания* представлена на странице 118.

Загрузка кювет

Анализатор работает с одноразовыми кюветами. Кюветы поставляются в картриджах по 50 кювет. Максимальная емкость анализатора - 12 картриджей (600 кювет).

 Компания Siemens Healthineers рекомендует одновременно загружать в анализатор все 12 картриджей с кюветами.

Необходимо соблюдать следующие рекомендации относительно кювет:

- Анализатор может эксплуатироваться только с кюветами Siemens Healthineers.
- Кюветы предназначены только для одноразового использования. Никогда не использовать кюветы повторно.
- Извлеките пустые картриджи с кюветами и утилизируйте в соответствии с политикой учреждения в отношении утилизации отходов.

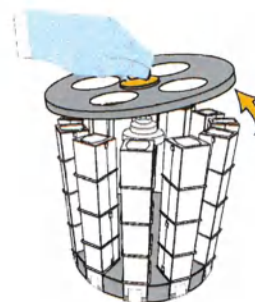
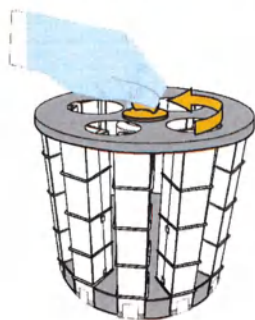


Нельзя касаться неиспользованных кювет, так как любое загрязнение может снизить эффективность оценки под микроскопом.

 Если кювета выпадает из картриджа, необходимо утилизировать ее. Не пытайтесь заменить ее в картридже.

ИНСТРУКЦИИ

1. Открыть переднюю крышку анализатора.



2. Открутить винт-барашек влево и потянуть за него вверх для извлечения верхнего диска кюветной карусели. Поставить верхний диск кюветной карусели на плоскую поверхность отдельно от карусели.

 Если необходимо извлечь пустые картриджи с кюветами, см. раздел *Удаление пустых картриджей с кюветами* на странице 126.

3. Открыть коробку с кюветами.



4. Извлечь регистрационную карточку кювет в передней части коробки, и сохранить ее для регистрации кювет. Дополнительная информация о *Регистрация кювет* представлена на странице 29.

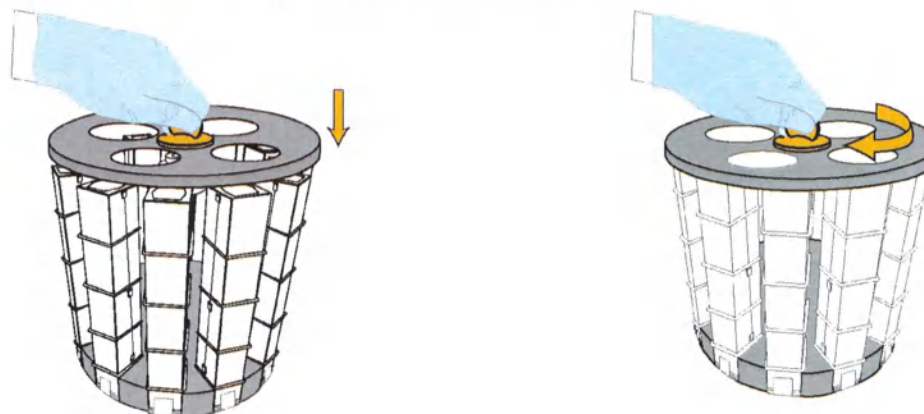
5. Извлечь один картридж с кюветами из коробки и вставить его в барабан.

 Благодаря уникальной форме картриджа с кюветами, его можно вставлять только с одной стороны.

6. Рукой повернуть карусель по часовой стрелке до следующего пустого гнезда.

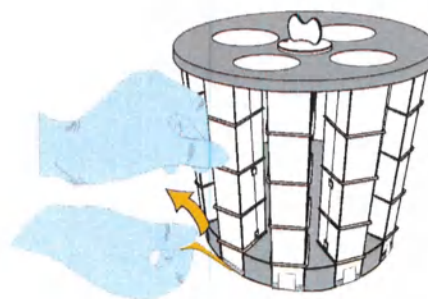
7. Повторяйте этапы 5 и 6 до полной загрузки карусели.

8. Установить на место верхний диск карусели и закрутить винт-барашек вправо.



9. Аккуратно снять пленку в нижней части каждого картриджа с кюветами. Придерживать верх картриджа во время снятия пленки во избежание выпадения картриджа из карусели.

– Путем визуального осмотра убедиться в том, что низ кюветы частично не вышел из картриджа. Если кювета вышла, аккуратно вставить ее на место.



10. Закрыть крышку анализатора.

Регистрация кювет

После загрузки кювет в анализатор необходимо зарегистрировать их в устройстве для анализа образцов пациентов.

Регистрационный код находится на регистрационной карточке в передней части коробки с кюветами. Необходимо извлечь и сохранить эту карточку при установке картриджей с кюветами.

Регистрационный код действителен только в том случае, если:

- Код получен из действительной регистрационной карточки, поставляемой вместе с оригинальными кюветами Siemens Healthineers.
- Регистрационный код ранее не использовался.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.

2. На экране **Измерение** нажмите  Cuvette Reg.

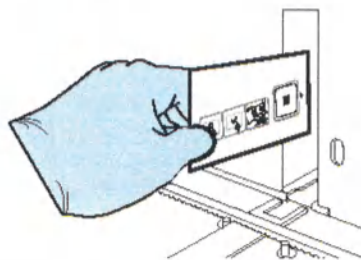
 Данная кнопка активна только если не проводится какое-либо измерение.

Появится диалоговое окно **Регистрация кювет**.

3. Выбрать один из следующих пунктов:

- Нажмите  для продолжения регистрации. Появится сообщение «Сканировать штрих-код».
- Нажмите  для отмены регистрации и возврата к экрану **Измерение**.

4. Вставить регистрационную карточку в зону отбора проб для ее считывания сканером штрих-кодов, штрих-кодом к сканеру.



5. В случае успешной регистрации появится сообщение «Registration Complete» (Регистрация завершена).

6. Выполнить одно из следующих действий:

– Для регистрации дополнительных кювет нажмите  Cuvette Reg.

– Если регистрация кювет завершена, нажмите  для выхода и возврата к экрану **Измерение**.

7. В случае проблемы с регистрацией кюветы появится сообщение «Registration incomplete» (Регистрация не завершена):

- Нажмите  для подтверждения сообщения.
- Убедитесь, что штрихкод действителен и ранее не использовался.
- Нажмите  для повторной попытки регистрации кювет.

Cuvette Reg.

Подготовка образцов пациентов

Для подготовки образцов пациентов к анализу:

- Нанести штрих-коды на пробирки.
- Приготовить и добавить образцы мочи.

Работа со штрих-кодами

Встроенный сканер штрих-кодов сканирует наклейки со штрих-кодом на пробирках в штативах, обеспечивая действительную идентификацию образцов. Сканер штрих-кодов сканирует наклейки непосредственно перед анализом образцов в пробирке устройством. Дополнительная информация о настройке сканера штрих-кодов представлена в см. раздел *Выполнение анализа образца мочи пациента* на странице 33.

Правила нанесения штрих-кодов

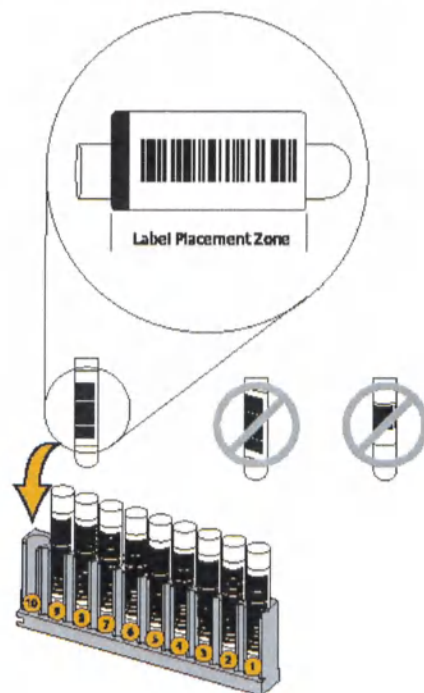
Необходимо соблюдать следующие правила при работе со штрих-кодами:

- Не анализируйте пробирки с неправильно прикрепленными этикетками со штрих-кодом. Наклейка со штрих-кодом должна быть расположена на пробирке вертикально и прямо (без перекоса). Неровная наклейка может привести к проблемам при сканировании штрих-кодов.
- Убедитесь в приемлемом качестве этикетки со штрих-кодом. Идеальная 1D-наклейка со штрих-кодом должна иметь чистые и точные прямые линии с высоким контрастом между светлыми и темными участками. Некачественная наклейка может помешать точному сканированию.
- Следует избегать использования штрих-кодов с сильно ламинированной поверхностью или плохим качеством печати, например содержащих участки разрывов, пятен и других искажений. Условия окружающей среды, такие как подверженность воздействию влаги или солнечного света, также могут повредить штрих-коды во время хранения или использования.
- Не анализируйте пробирки с несколькими этикетками со штрих-кодом. Сканер штрих-кодов способен считывать только один штрих-код, а не несколько штрих-кодов на пробирке.
- Штрих-коды, расположенные выше или ниже указанных рекомендованных уровней, могут быть не распознаны анализатором.

Расположение наклейки со штрих-кодом

ИНСТРУКЦИИ

- Дополнительная информация о требованиях к пробиркам представлена в Дополнительная информация о *Технические спецификации* представлена на странице 151.
- Поместите наклейку образца на пробирку таким образом, чтобы текст и штрих-код читались слева направо (от колпачка до дна пробирки), как показано на рисунке:



Подготовка и добавление образца мочи



Нельзя центрифугировать образцы перед анализом.

ИНСТРУКЦИИ

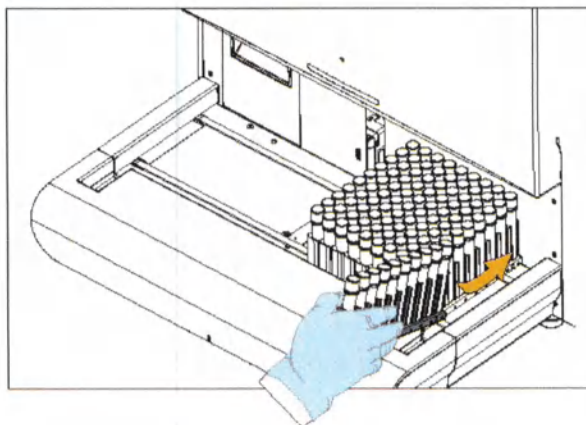
- Подготовить образец мочи пациента:
 - Если образцы хранились в холодильнике, следует довести их до комнатной температуры.
 - Тщательно перемешать образцы перед анализом для обеспечения правильной концентрации осадка в образцах.
- Заполнить пробирки, как минимум, 2,0 мл образца мочи пациента.

Загрузка штативного устройства

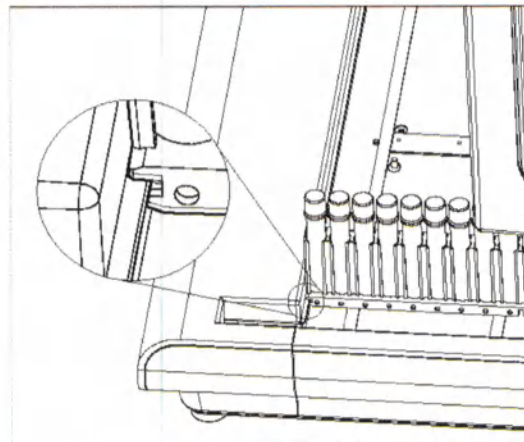
После подготовки пробирок загрузить их в анализатор.

ИНСТРУКЦИИ

1. Разместить пробирки в штативе, начиная с позиции 1 в каждом штативе. Анализатор обрабатывает образцы слева направо, начиная с позиции 1 в штативе.
2. Убедиться в том, что:
 - Штрих-код выходит на открытую сторону штатива. В противном случае, сканер штрих-кодов не сможет считать коды.
 - Пробирки надлежащим образом размещены в штативах. Неправильное размещение пробирок в штативах может помешать движению пипетки.
3. Загрузить штативы с пробирками в правую часть штативного устройства. В правую часть штативного устройства можно загрузить не более 10 штативов.



При загрузке штативов убедитесь в том, что гнездо штатива совмещено с удерживающей направляющей.





В каждой части штативного устройства можно установить не более 10 штативов.

Выполнение анализа образца мочи пациента

4. После загрузки штативов можно начинать анализ образцов мочи пациентов.

Образцы мочи пациентов можно анализировать в одном из следующих режимов:

- Автоматич.
- Вручную
- STAT-тест

Анализ в автоматическом режиме

Автоматический режим используется по умолчанию для анализа образцов мочи пациентов. В этом режиме анализатор непрерывно выполняет анализ образцов, если только не произойдет одно из следующих событий:

- Пробирки в штативном устройстве закончились,
- Кюветная карусель пуста,
- Контейнер с промывочной жидкостью пуст,



Не проводите заполнение контейнера для промывочной жидкости во время проведения анализов образцов, так как это может привести к возникновению ошибки. Если емкость для промывочной жидкости пуста, анализатор прекращает работу, и вы можете повторно наполнить резервуар для промывочной жидкости.

- Контейнер для жидких отходов полон.
- Контейнер для отработанных кювет полон.
- Обработка образцов остановлена вручную.



Ход анализа образцов можно отслеживать на экране **Измерение**. На экране постоянно отображаются дата, время, позиция образца, идентификационный номер образца, имя пациента и состояние каждого образца мочи пациента.

ИНСТРУКЦИИ

1. Загрузить образцы в анализатор.

2. В  строке состояния должно быть указано **Готов**.



Если указан статус **Не готов**, нажмите на экран **Измерение**, чтобы подготовить анализатор.

3. Нажмите  в панели меню.

4. На экране **Измерение** нажмите .

5. Нажмите .

Анализатор начинает анализ образцов и продолжает его, пока все образцы не будут обработаны.

6. Просмотрите результаты анализа на экране **База данных**. Дополнительная информация о *Изучение экрана База данных* представлена на странице 40.

Анализ в ручном режиме

Ручной метод позволяет изучать образцы по одному с использованием метода ручной микроскопии.



В Ручном режиме образцы мочи пациентов не валидируются автоматически анализатором; поэтому могут возникнуть непредвиденные результаты.

ИНСТРУКЦИИ

1. Загрузить образцы в анализатор.
2. В строке состояния должно быть указано **Готов**.



Если указан статус **Не готов**, нажмите  Initialize на экране **Измерение**, чтобы подготовить анализатор.

3. Нажмите  в панели меню.

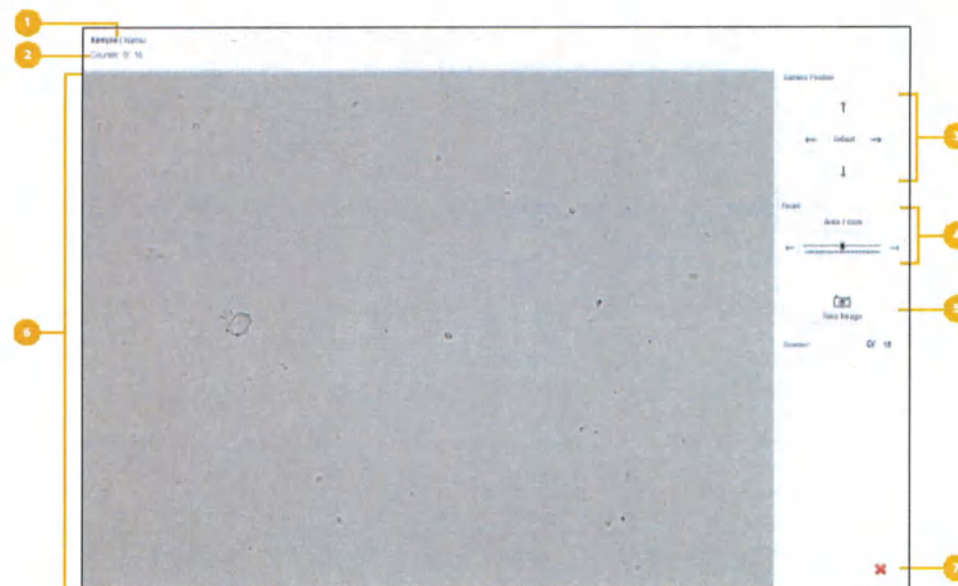
4. На экране **Измерение** нажмите  Manual.

5. Нажмите  Start.

6. После появления сообщения о подтверждении, выбрать один из следующих пунктов:

- Нажмите  для подтверждения намерения выполнить анализ в ручном режиме.
- Нажмите  для отмены.

Анализатор начинает обработку образцов. Когда кювета с образцом достигает микроскопа, обработка останавливается, и изображение появляется в окне **Образец** экрана **Измерение**.



- 1 Имя пациента.
- 2 Количество действительных изображений из 15 изображений.
- 3 Использовать для изменения позиции просмотра и возврата к началу просмотра изображения.
- 4 Использовать для изменения высоты фокуса.
- 5 Использовать для фотографирования изображения.
- 6 Участок изображения поля обзора.
- 7 Нажать для закрытия окна Sample без подтверждения изображений.
После получения 5 изображений, кнопка  меняется на кнопку .

Выполнение
экспресс-анализа

7. Для каждого изображения выбрать один из следующих пунктов:

- В пункте **Положение камеры** использовать кнопки стрелок вверх, вниз, вправо и влево для перемещения кюветы в нужное положение изображения. Нажать кнопку **По умолч.** для установки изображения в исходное положение.
- В пункте **Фокус** использовать левую стрелку для сдвига высоты фокуса вверх, или правую стрелку для сдвига высоты фокуса вниз. Нажать кнопку **Автофокус** для настройки изображения на начальную высоту фокусировки.
- Если положение изображения удовлетворительно, нажмите  для фотографирования изображения в заданном положении.

8. Повторять шаг 7, пока не будут получены все изображения. Можно получить не менее 5 и не более 15 изображений.

9. Нажмите  для подтверждения полученных изображений.

10. Просмотреть результаты на экране **База данных**. Дополнительная информация о *Изучение экрана База данных* представлена на странице 40.

STAT-тест – это незапланированный срочный анализ одного образца мочи пациента, выполняемый во время цикла анализа образцов. Анализатор приостанавливает текущий цикл анализа образцов для выполнения STAT-теста, и после его завершения автоматически возобновляет цикл анализа.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.

2. На экране **Измерение** нажмите .

Появится сообщение о подтверждении.

3. Выбрать один из следующих пунктов:

- Нажмите , чтобы подтвердить STAT-тест.
- Нажмите  для отмены возврата к экрану **Измерение**.

Сообщение отображает ход завершения текущего теста в анализаторе, извлечения штатива из области забора образцов и перемещения его в правую часть держателя штативов.

4. После извлечения штатива нажмите  в окне сообщения.

5. При запросе на загрузку образца экспресс-анализа установить штатив с образцом экспресс-анализа в штативное устройство справа от зоны отбора образцов.

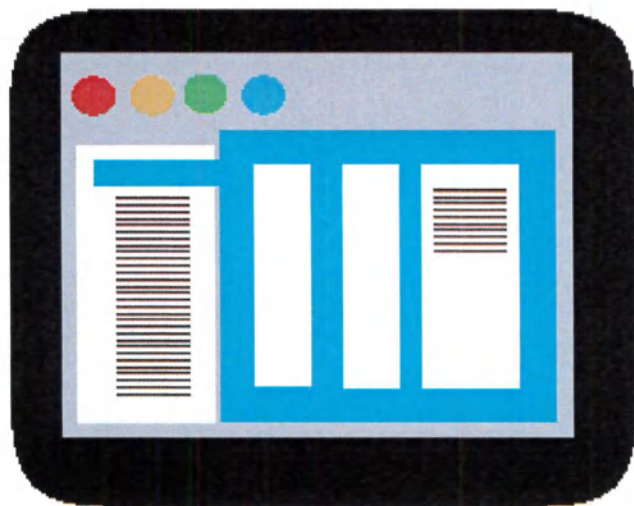
6. Нажмите  в окне сообщения.

Анализатор:

- Втягивает штатив в зону отбора образцов и обрабатывает образец экспресс-анализа.
- Убирает штатив и перемещает его в левую часть штативного устройства.
- Возвращает удаленный штатив в зону отбора образцов и возобновляет цикл обработки.

7. Просмотреть результаты **STAT** на экране **База данных**. Дополнительная информация о *Изучение экрана База данных* представлена на странице 40.

 Записям об измерении экспресс-анализа присваиваются идентификационные номера образцов, начинающиеся с «900», если только они не помечены штрих-кодом.



Глава 3 Базовая обработка результатов

Обзор

В данной главе описаны основные функции обработки результатов образцов, проанализированных с помощью анализатора Atellica UAS 800. На следующем графике показаны функции и источники дополнительной информации о каждой функции.



- | | |
|---|---|
| 1 | Просмотр результатов образца – см. раздел <i>Изучение экрана База данных</i> на странице 40. |
| 2 | Поиск результатов образца – см. раздел <i>Поиск результатов образца</i> на странице 48. |
| 3 | Фильтр результатов образцов – см. раздел <i>Фильтрация результатов</i> на странице 48. |
| 4 | Выбор результатов образца – см. раздел <i>Выбор результатов образца</i> на странице 47. |
| 5 | Изменение результатов образца – см. раздел <i>Изменение результатов образца</i> на странице 52. |
| 6 | Добавление примечания – см. раздел <i>Добавление примечаний к результату образца</i> на странице 52. |
| 7 | Проверка результатов образца – см. раздел <i>Валидация результатов образцов</i> на странице 53. |
| 8 | Сохранить результаты образца – см. раздел <i>Сохранение результатов образцов и КК</i> на странице 53. |
| 9 | Печать результатов образца – см. раздел <i>Сохранение результатов образцов и КК</i> на странице 53. |

Дополнительную информацию о просмотре изображений в Редакторе графического режима, изменении значений результатов, удалении записей, использовании рабочего списка, и резервном копировании базы данных см. раздел *Обзор* на странице 57.

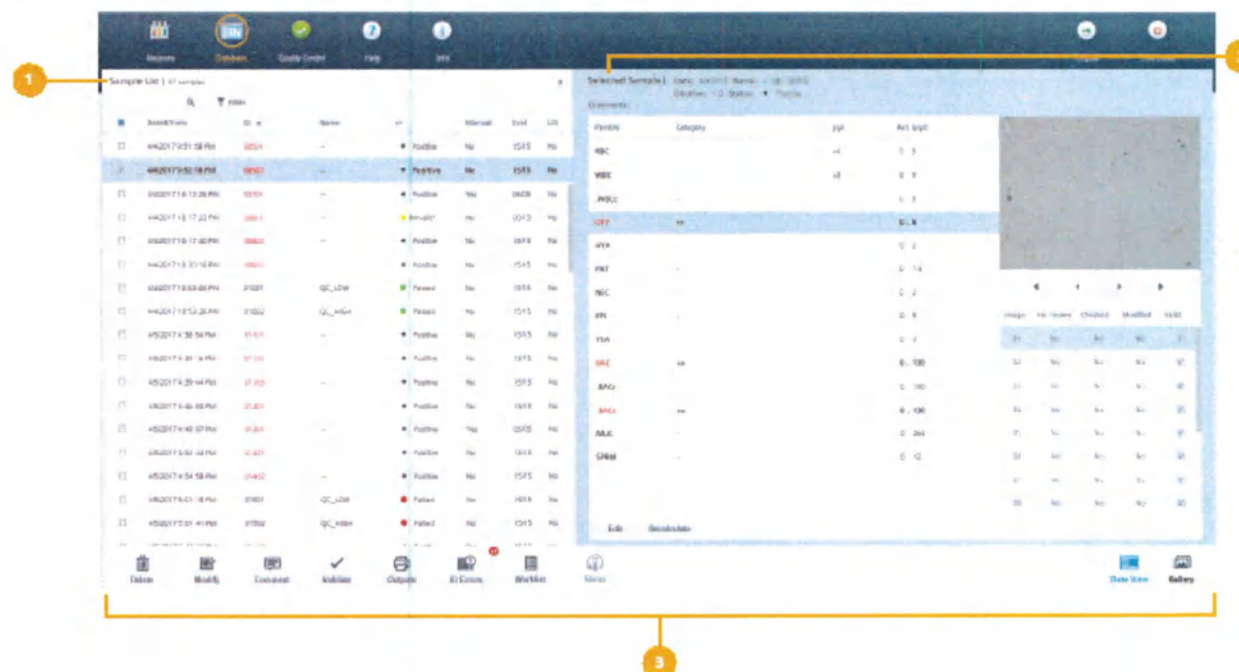
Изучение экрана
База данных

Экран **База данных** предоставляет доступ к подробным результатам анализа пациентов. Функции базы данных доступны во время анализа образцов пациентов.

i В целях диагностики необходимо всегда оценивать результаты анализа в сочетании с историями болезни пациентов, результатами клинического обследования и прочими результатами.

Обзор экрана База
данных

ИНСТРУКЦИИ



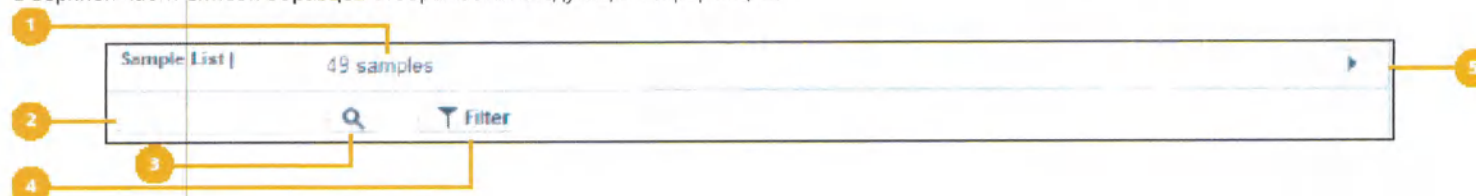
– Для начала работы с результатами анализа пациента нажмите **Database** на панели меню.

- 1** В разделе **Список образцов** определяются проанализированные образцы и предоставляется возможность поиска результатов образцов. См. *Просмотр списка образца* на странице 41 и *Поиск результатов образца* на странице 48.
- 2** В разделе **Выбранный образец** отображается информация о выбранном образце. Данный раздел включает в себя краткий обзор результатов анализа и **Список изображений**. См. раздел *Просмотр выбранного образца* на странице 45.
- 3** На панели **системных функций** показаны кнопки, используемые для выполнения действий с результатами образцов. См. раздел *Знакомство с панелью системных функций* на странице 47.

i Столбцы на экране могут отличаться от столбцов, показанных на примерах экрана. Отображаемые столбцы и порядок, в котором они появляются, определяются настройками, выбираемыми администратором на вкладке **Отображ.** экрана **Настройки**.

Просмотр Списка образцов

В разделе **Список образцов** на экране **База данных** отображаются результаты анализа успешно обработанных образцов пациентов и КК. В верхней части **Список образцов** отображается следующая информация:



- 1 Общее количество записей в **Список образцов**.
- 2 Тестовое окно **Поиск**. Дополнительная информация о **Поиск результатов образца** представлена на странице 48.
- 3 Запустить функцию поиска. Дополнительная информация о **Поиск результатов образца** представлена на странице 48.
- 4 Открыть диалоговое окно **Фильтр**. Дополнительная информация о **Фильтрация результатов** представлена на странице 48.
- 5 Расширить экран для отображения дополнительных столбцов. Дополнительная информация о **Отображение и скрытие столбцов в списке образцов** представлена на странице 42.

В разделе **Список образцов** отображена следующая информация:

The screenshot shows a table of sample data. Callout 1 points to the 'Sample List | 31 samples' header. Callout 2 points to the search icon. Callout 3 points to the 'Filter' button. Callout 4 points to the search input field. Callout 5 points to the expand/collapse icon on the right side of the header. Callout 6 points to the 'DateTime' column header. Callout 7 points to the 'ID' column header. Callout 8 points to the 'Name' column header. Callout 9 points to the 'Result' column header.

DateTime	ID	Name	Result	Manual	Eval	LIS
6/6/2016 2:23:08 PM	S0001-1	-	Positive	No	15/15	No
6/7/2016 10:39:47 AM	S0019-1	-	Positive	No	15/15	No
6/7/2016 10:42:33 AM	S0022-1	-	Positive	No	15/15	No
6/7/2016 3:26:49 PM	S0035-1	-	Positive	No	15/15	No
6/7/2016 3:27:50 PM	S0036-1	-	Positive	No	15/15	No
6/7/2016 3:30:02 PM	S0038-1	-	Positive	No	15/15	No

- 1 Отметить это окошко в строке заголовка для выбора всех образцов.
- 2 Отображает дату и время выполнения измерения.
- 3 Отображает идентификационный номер образца, распознанный по штрих-коду или автоматически созданный анализатором.
- 4 Отметить это окошко в строке образцов для выбора образца.
- 5 Отображает имя пациента, при наличии.
- 6 Указывает, был ли результат отправлен в ЛИС (LIS).
- 7 Указывает количество изображений, отмеченных как Валидные в списке изображений. Например, **10/15** означает, что 10 из 15 изображений образцов являются валидными.
- 8 Указывает, был ли образец измерен в режиме ручной микроскопии.
- 9 Отображает результаты анализа образца осадка. Дополнительная информация о *Определение результатов анализа осадка* представлена на странице 43.



Если анализатор подключен к анализатору химического состава мочи, то результаты отображаются в столбце **Хим.** см. раздел *Информация о связанных операциях* на странице 131.

Отображение и
скрытие столбцов в
списке образцов

В разделе **Список образцов** отображается восемь столбцов в компактном виде по умолчанию; поэтому некоторые столбцы, выбираемые во вкладке **Отображ.** экрана **Настройки**, могут быть скрыты. Вы можете расширить экран для отображения всех выбранных столбцов при помощи кнопки .

ИНСТРУКЦИИ

– Нажмите  для отображения расширенного вида. Отобразятся один или несколько из следующих столбцов. Столбцы можно конфигурировать для отображения в различном порядке.

	1	2	3	4	5	6	7
	Measured by	Validated by	Sort to LIS by	Exported by	Printed by		
Sample list (LIS samples)							
Search Time: 10:40:07 AM 05/09							
Filter							
18/15/2018 10:40:07 AM 05/09	Normal	No	15/15	No	80006	Operator 123	File validated yet
18/15/2018 10:44:05 AM 05/09	Normal	No	15/15	No	80010	Operator 123	File validated yet
18/15/2018 10:53:08 AM 05/09/11	Stop	Yes	15/15	No	80007	Operator 123	File validated yet
18/15/2018 11:18:35 PM 05/09/11	Normal	No	15/15	No	80008	Operator 123	File validated yet
18/15/2018 11:12:00 PM 05/09/11	Normal	No	15/15	No	80002	Operator 123	File validated yet

- 1 Номер штатива и пробирки для образца.
- 2 ИН пользователя, анализирующего образец.
- 3 Если образец валидирован вручную, отображается ИН пользователя, валидирующего образец. В противном случае, отображается «Автоматически» или «Еще не валидирован».
- 4 ИН пользователя, отправляющего результаты в ЛИС (LIS). Дополнительная информация о *Отправка результатов образцов и КК в ЛИС (LIS)* представлена на странице 54.
- 5 ИН пользователя, отправляющего результаты образцов в другое место. Дополнительная информация о *Обзор области Выбранных образцов* представлена на странице 45.
- 6 ИН пользователя, распечатывающего результаты образцов. Дополнительная информация о *Печать результатов образцов и КК* представлена на странице 54.
- 7 Возврат к компактному виду.

Определение результатов анализа осадка

После получения изображений образцов пациентов, анализатор оценивает их и выдает общий результат в разделе **Список образцов**.

В анализаторе используется несколько символов, которые отображаются в столбце +/- и помогают определить результаты.



При активации столбца **Хим.** название столбца +/- меняется на **Осад.** см. раздел *Информация о связанных операциях* на странице 131.

Символ	Описание
НЕПРИМЕНИМО	Результаты анализа осадка отсутствуют. Возможные причины: – Поле состояния результата пустое или недействительно. – Результат анализа частиц подкласса изменяется на Н/П, если меняется результат анализа частиц основного класса.
- Отрицательный	Отрицательный (нормальный) образец. Все значения активированных классов частиц находятся в пределах отрицательного референсного диапазона в образце.  Если в образце обнаруживаются только частицы MUC или SPRM, он считается Норма , если значение ниже порогового значения вторичного референсного диапазона.
+ Положительный	Положительный (абнормальный) образец. Концентрация любого класса частиц превышает отрицательный референсный диапазон в образце.  Обнаружение частиц MUC или SPRM не влияет на данное свойство.

Символ	Описание
 Просмотр	Необходим анализ результатов. Результаты образцов требуют ручного анализа в Редакторе графического режима. Отображается в случаях, если: – Частицы изображения скученны, и необходимо оценить их вручную. Дополнительная информация о <i>Использование Редактора графического режима (IVE)</i> представлена на странице 59. – Результаты образца содержат от 5 до 14 действительных изображений. – Модуль оценки выявляет пузыри или прочие аномалии изображения.  Образец маркируется как требующий анализа, даже если только одно из его изображений поля обзора требуется оценка вручную.
 Недопустим	Недействительный образец. Отображается в тех случаях, когда образец идентифицирован как недействительный вследствие одного или нескольких из следующих условий: – Результаты образца содержат менее 5 действительных изображений. – Отметка Дейст. с окошка для всех изображений поля обзора снята отметка в Списке изображений. Дополнительная информация о <i>Просмотр списка изображений</i> представлена на странице 46. – состояние образца обозначается как Низкий уров.
 Пустой	Пустая кювета. Отображается в тех случаях, когда анализатор пытается измерить кювету, не заполненную образцом. Отображается предупреждающее сообщение о том, что пустая кювета может привести к ложноотрицательному измерению.
 !	Низкий уровень образца. Отображается в тех случаях, когда датчик уровня жидкости указывает на объем первичного образца менее 2 мл. Этот символ сохраняется и передается с записью об измерении, а сообщение об образце отображается в сводной информации о результатах.
 Skip	Пропущено. Отображается в случаях, если: - В режиме ручного измерения получено менее пяти изображений. - В подключенной системе измерение осадка не было выполнено.
 Подтвердить	Образец требует анализа вручную, в зависимости от пользовательского правила, при этом действие правила установлено на Прервать валидацию. Оператор должен вручную валидировать образец.
 КК пройден	Измерение КК выполнено успешно, и результат находится в заданных пределах.
 КК не пройден	Измерение КК не выполнено или результат находится вне заданных пределов.

Определение
результатов анализа
химического состава



Результаты анализа химического состава отображаются в столбце **Хим.** в разделе **Список образцов**, если столбец активирован, и анализатор химического состава мочи подключен. Информацию об использовании Atellica UAS 800 в сочетании с анализатором химического состава мочи см. раздел *Информация о связанных операциях* на странице 131.

В области Выбранный образец экрана База данных отображаются сводные результаты анализа (округленные до двух десятичных знаков) и Список снимков.

Следующие результаты анализа отображаются в списке **выбранных образцов**.



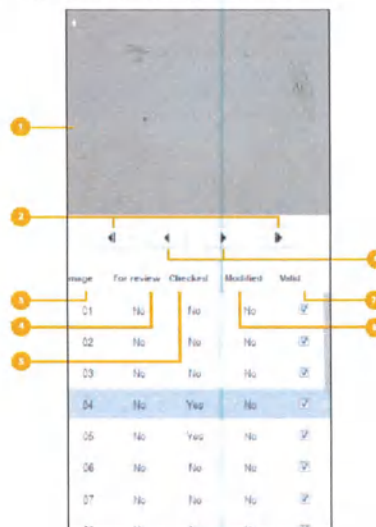
Если Atellica UAS 800 подключен к анализатору химического состава мочи, то на экране отображаются результаты анализа химического состава. Информацию об использовании Atellica UAS 800 в сочетании с анализатором химического состава мочи см. раздел *Информация о связанных операциях* на странице 131.

[illegible]

- 1 Отображает сокращенные наименования активированных материнских классов и подклассов частиц.
 - Частицы подкласса отображаются вместе с начальной точкой.
 - Результат класса частиц является суммой всех результатов его подклассов.
 - Если подкласс отключен вручную, то сопутствующие частицы перераспределяются в материнский класс.
- 2 Определяемая пользователем полуколичественная или качественная относительная категория. Пользователь уровня «Сервис» определяет категории на экране **Настройки** во вкладке **Категория**.
- 3 Результаты измерения образцов для WBC и RBC.
- 4 Значения референсного диапазона определяются для каждой частицы.
- 5 Нажать для редактирования результатов частиц.
- 6 Нажать для восстановления значений результатов анализа частиц по умолчанию.

Просмотр списка изображений

В разделе **Список снимков** последовательно отображаются все изображения, полученные для выбранного образца (1–15). Выбранное изображение поля обзора отображается поверх списка.



- 1 Изображение поля обзора для выбранного образца. Порядковый номер выбранного изображения отображается в верхнем левом углу.
- 2 Нажать для отображения первого или последнего изображения.
- 3 Порядковый номер изображения (01–15).
- 4 Указывает, отмечено ли изображение как требующее анализа вручную.
- 5 Указывает, открыто ли изображение в Редакторе графического режима (IVE) для анализа вручную.
- 6 Нажать для прокрутки назад или вперед по отдельным изображениям.
- 7 Если это окошко отмечено, то изображение поля обзора является действительным и принимается в качестве основания для оценки изображения образца.
- 8 Указывает на изменение вручную автоматической оценки изображения в IVE.

 Дополнительная информация о *Использование Редактора графического режима (IVE)* представлена на странице 59.

Изменение статуса изображения

Статус изображения можно изменить с помощью окошка **Дейст.** в разделе **Image List**. Статус нельзя изменить если образец был валидирован. По умолчанию каждое изображение поля обзора принимается как **Валидное**, если только результат не отмечен как требующий рассмотрения. Общий результат основан на среднем значении всех валидных изображений образца.

Выбор результатов образца**ИНСТРУКЦИИ**

1. Нажмите  в панели меню.
2. В меню **Список образцов** выбрать образец.
3. В разделе **Выбранный образец** выбрать изображение в **Список снимков (01–15)**.
4. Нажать на окошко для изменения статуса изображения. Если окошко отмечено, то статус изображения будет **Валидное**.

Законство с панелью Системных функций

Панель **системных функций** на экране **База данных** используется для удаления, изменения, валидации и выполнения других задач, связанных с результатами пациентов.



1. Удалить результат образца из базы данных. Данная функция отключается во время измерения. Дополнительная информация о **Обзор** представлена на странице 57.
2. Изменить имя пациента и коэффициент разведения выбранного образца. Дополнительная информация о **Изменение результатов образца** представлена на странице 52.
3. Просмотр или добавление примечания о выбранном образце. Дополнительная информация о **Добавление примечаний к результату образца** представлена на странице 52.
4. Валидация результатов выбранного образца. Дополнительная информация о **Валидация результатов образцов** представлена на странице 53.
5. Сохранение, печать или отправка результатов в ЛИС (LIS). Дополнительная информация о **Сохранение результатов образцов и КК** представлена на странице 53.
6. Просмотр списка ошибок идентификационных номеров образцов, которые возникли во время анализа образцов. Дополнительная информация о **Обработка ошибок идентификации** представлена на странице 70.
7. Запустить **Редактор раб. списка**. Дополнительная информация о **Выбор результатов образца** представлена на странице 47.
8. Повторно проанализировать образец. Дополнительная информация о **Повторный анализ образца** представлена на странице 51.

9

Переключение между **Просм. данн.** и **Просмотр Галереи**. Выбранный параметр отображается синим шрифтом.

Просм. данн. отображает **Список образцов** и **Выбранный образец**. Это вид по умолчанию на экране **База данных**.

В **Галерее** представлены все изображения полей зрения для выбранного образца. Дополнительная информация о *Просмотр изображений в Галерее* представлена на странице 58.

Извлечение результатов образцов пациентов

Для извлечения результатов выбрать образцы из **Список образцов** на экране **База данных** или использовать параметры поиска и фильтрации для сокращения списка образцов.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. В **Список образцов** выбрать один из следующих пунктов:
 - Нажать на окошко рядом с нужным (-и) образцом (-ами).
 - Нажать в любом месте в строке нужного (-ых) образца (-ов).
 - Для выбора всех результатов образцов в списке, отметить окошко в верхней части **Список образцов**.

Результаты выбранного образца будут подчеркнуты.

Поиск результатов образца

Функция **Поиск** используется для нахождения и отображения результатов образцов по имени пациента или по идентификационному номеру образца.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
 2. Нажать **Поиск** в текстовом окне.
 3. Введите имя пациента или ID образца. Можно ввести имя или фамилию.
 4. Для начала поиска нажмите .
- Анализатор выполняет поиск результатов и, при нахождении, отображает их в **Список образцов**.
- Если никакие результаты не найдены, то **Список образцов** остается пустым.
5. Для выхода из функции поиска и возврата к **Список образцов** нажмите .

Диалоговое окно **Фильтр** используется для указания интервала дат и выбора свойств результатов.

Фильтрация результатов

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
 2. В **Списке образцов** выберите .
- Появится диалоговое окно **Фильтр**.

The screenshot shows a software window with the following elements:

- 1**: A date range selector showing '7/25/2017' and '7/25/2018'.
- 2**: A section titled 'Sediment Result' containing a list of checkboxes: 'NOT Invalid', 'Invalid', 'Not Empty Cuvette', 'Empty Cuvette', 'Low Sample Level', 'Normal Sample Level', 'Has Result', 'No Result', 'Measured', 'Not Measured', 'Not Review', 'Review', 'Has Valid Image', 'No Valid Image', 'Negative', 'Positive', 'QC Failed', 'QC Passed', 'Validated', 'Not Validated', 'To Confirm', and 'Not To Confirm'.
- 3**: A section titled 'Microscopy mode' with two radio buttons: 'Manual' and 'Automatic'.
- 5**: A 'Clear' button.
- 6**: An 'Apply' button.

- | | | | |
|----------|--|----------|----------------------------------|
| 1 | Активировать функцию Интервал дат. | 5 | Активировать выбранные варианты. |
| 2 | Выбрать свойства результата анализа осадка. | 6 | Очистить выбранные позиции. |
| 3 | Выбрать режим измерения. | | |
| 4 | Ввести или выбрать дату начала и дату окончания. | | |

3. Сделайте одно или несколько следующих действий:

- В текстовом окне **Интервал дат** ввести дату начала и окончания или выбрать даты из календаря.
- Выбрать свойства для фильтрации:

Свойства результата анализа осадка	Описание
Допустимый	Действительные результаты (образцы содержат не менее пяти действительных изображений).
Недопуст.	Недействительные результаты (образцы содержат менее пяти действительных изображений).
Не пустая кювета	Образцы, для которых не была обнаружена пустая кювета во время измерения
Пустая кювета	Результаты, записанные при попытке анализатора попытаться измерить кювету, не заполненную образцом, что приводит к статусу Пустая кювета.
Низкий уровень образца	Результаты образцов с низким уровнем (2,0 мл или менее)
Нормальный объем образца	Результаты с нормальным уровнем образца (2,0 мл или более)
Есть результат	Образцы, для которых зафиксированы любые результаты
Нет результата	Образцы, для которых не зафиксированы какие-либо результаты
Измерен	Все образцы, измеренные анализатором
Не измерен	Образцы, которые не были измерены
Просмотреть	Результаты, определенные как требующие просмотра вручную в Редакторе графического режима
Не просматривать	Результаты, не требующие просмотра вручную
Есть достов. изображение	Имеются отметки в столбце Валидный список изображений данного результата.
Нет достов. изображений	Отсутствуют отметки в столбце Действ. списка изображений данного результата.
Отрицательный	Нормальные (-) результаты (положительные частицы не обнаружены)
Положительный	Абнормальные (+) результаты (Как минимум одна частица является положительной)
КК не пройден	Образцы, не прошедшие тест КК
КК пройден	Образцы, прошедшие тест КК
Валидировано	Образцы, которые были валидированы.
Не валидировано	Образцы, которые еще не валидированы.
Подтвердить	Сработало одно из пользовательских правил по умолчанию, требующее валидации вручную.
Не подтверждать	Никакие пользовательские правила по умолчанию не сработали.
Свойства режима микроскопии	Описание
Ручной	Образец измерялся в Ручном режиме. (Изображение обрабатывалось с использованием ручной микроскопии)
Автоматический	Образец измерялся в Автоматическом режиме.



В случае подключения анализатора химического состава отображаются свойства результатов анализа химического состава. Дополнительная информация о *Информация о связанных операциях* представлена на странице 131.

–Чтобы вернуться к настройкам по умолчанию, нажмите .

Повторный анализ
образца

4. После завершения нажмите .

Подходящие результаты отображаются в **Списке образцов**. Текущие фильтры отображаются в верхней части списка.

 Чтобы закрыть фильтр на экране **База данных** без сохранения, нажмите кнопку **Фильтр** еще раз.

Функция **Повторить** используется для дополнительного анализа образца. Например, повторный анализ образца необходим, если он слишком густой для получения точных результатов или имеет статус низкого уровня.

 Повторный анализ возможен только для образца, который еще не валидирован.



Каждая лаборатория должна выработать собственные протоколы для проверки точности результатов разведенных образцов.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.

2. На экране **База данных** нажмите .

Появится диалоговое окно **Повтор**.

3. В случае разведения образца:

- Добавлять физиологический раствор только в образец.
- Выбрать коэффициент разведения в диалоговом окне **Коэффиц. разведения**.

4. Выполнить одно из следующих действий:

- Нажмите . Анализатор создает запись в рабочем списке с использованием идентификационного номера образца первого измерения, имени и примечания, и устанавливает коэффициент разведения.
- Нажмите  для отмены процесса повторного анализа.

5. Для удаления предыдущего образца из базы данных:

- Выбрать образец из **Список образцов**.

- Нажмите .

 Если предыдущий образец не удален, на экране появится сообщение о дублирующем штрих-коде. Если продолжить измерение, то штрих-код дублируется в базе данных.

6. Извлечь пробирку с образцом для повторного анализа и поместить ее в пустой штатив.

7. Поместите штатив на держатель для штативов справа от зоны отбора проб.

8. Нажмите  в панели меню.

9. Нажмите .

Анализатор выполняет измерение образца.

Изменение данных
об образцах

10. Проверить столбец **Статус** на экране **Измерение**, чтобы убедиться, что образец помечен как **Завершено**.

11. Просмотреть результаты на экране **База данных**.

Данная функция используется для изменения имени пациента и коэффициента разведения в результатах образца. Можно изменять только невалидированные результаты образца.



Каждая лаборатория должна выработать собственные протоколы для проверки точности результатов разведенных образцов.

Изменение
результатов образца

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.

2. В **Список образцов** выбрать образец для изменения.



Кнопка **Измен.** становится неактивной, если выбраны записи КК либо два или более результатов.

3. Нажмите .

Появится диалоговое окно **Изменить образец**.

4. Выбрать один из следующих пунктов:

– В текстовом окне **Имя** ввести имя пациента, связанное с образцом, при необходимости.

– Если для образца требуется разведение, в текстовом окне **Коэффиц. разведения** нажмите  или  для выбора коэффициента разведения. Можно настроить коэффициент с шагом 0,1 от 1,0 до 10, и с шагом 1 от 10 до 100. Данная функция активна только при выборе одного образца.



Нажмите и удерживайте кнопку с правой или левой стрелкой для повышения или понижения значения разведения.

– Если коэффициент разведения изменен, анализатор выполняет повторные вычисления для образца.

5. По завершении внесения изменений выполнить одно из следующих действий:

– Нажмите , чтобы сохранить изменения. Изменения появятся в **Список образцов**.

– Нажмите  для отмены изменений.

Добавление
примечаний к
результату образца

Для добавления примечаний к результатам образца необходимо выполнить следующие шаги. Примечания отображаются в верхней части области Выбранный образец.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.

2. В **Список образцов** выбрать результаты образца.

3. Нажмите .

Если выбрано несколько образцов, то кнопка  будет неактивна.

Появится диалоговое окно **Комментарий к осадку**.

Валидация результатов образцов

4. В текстовом окне **Комментарий к осадку** ввести примечание о результатах образца.

5. По завершении выполнить одно из следующих действий:

–Нажмите , чтобы сохранить изменения.

–Нажмите  для отмены изменений,

Результаты анализа валидируются одним из следующих способов:

– **Автоматически:** Если функция **Валидация** настроена на **Автоматич.**, анализатор автоматически подтверждает успешно измеренные результаты и отправляет их в ЛИС, если включена функция Экспорт отчета после валидации на экране **Настройки** во вкладке **Перемещение**. Результаты автоматически валидируются в следующих случаях:

- Отсутствие ошибки ИН образца
- Отсутствие повторяющегося штрих-кода или настройка повторяющегося штрих-кода отключена
- Результат имеет 15 действительных изображений (статус Допустимый, Пусто, Просмотреть, Низкий уровень или Подтвердить)
- Результаты КК всегда валидируются автоматически.
- Если валидация не основана на пользовательском правиле.

– **Вручную:** Если функция **Валидация** настроена на **Вручную**, то результаты должны быть валидированы вручную оператором.

Дополнительная информация о настройках правил представлена в см. раздел *Работа с пользовательскими правилами* на странице 108.

Валидация результатов, не валидированных автоматически

Данная процедура используется для валидации результатов образца, которые не были валидированы автоматически.

 Нельзя валидировать образцы при наличии менее пяти действительных изображений, отсутствии ИН образца или при статусе Пустая кювета.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.

2. В **Список образцов** выбрать образец или образцы, которые нужно валидировать.

3. Нажмите .

После завершения процесса в столбце **Валид. выполнил** отображается имя пользователя, валидивавшего образец. Если анализатор настроен для автоматической передачи обработанных результатов образца в ЛИС, то значение в столбце **ЛИС** для образца меняется на **Да**.

Сохранение результатов образцов и КК

Выполнить следующие действия для сохранения результатов образца или результатов КК в подключенном компьютере или USB-устройстве.

 Информация о функции **Копия базы данных** представлена в см. раздел *Выполнение резервного копирования базы данных* на странице 72.

ИНСТРУКЦИИ

1. Для сохранения на USB-устройство вставить устройство в ПК.

2. Нажмите  в панели меню.

3. Выбрать результат или результаты, которые нужно сохранить, из **Список образцов**.

4. Нажмите .

Появится диалоговое окно **Вывод**.

5. В разделе **Выбранный образец** нажмите .

Появится сообщение о подтверждении.

6. Нажмите  для продолжения.

Появится диалоговое окно файла.

7. Выбрать местоположение для сохранения результатов образца.

8. Нажать **Сохранить** в диалоговом окне файла.

Анализатор сохраняет архивированную (zip) папку в указанном месте с результатами образца и изображениями.

Таблица с результатами для каждой записи сохраняется в виде таблицы HTML.

Печать результатов
образцов и КК

ИНСТРУКЦИИ

-  Только валидированные результаты образца и результаты КК могут быть распечатаны.

1. Убедитесь, что анализатор подключен к действующему принтеру.
2. Нажмите  в панели меню.
3. Выбрать результат или результаты, которые нужно распечатать, из **Список образцов**.
4. Нажмите .

Появится диалоговое окно **Вывод**.

5. В разделе **Выбранный образец** нажмите .

Появится сообщение о подтверждении.

6. Выполнить одно из следующих действий:

–Нажмите  для продолжения.

–Нажмите  для отмены.

Анализатор распечатает микроскопический анализ мочи или отчет по КК с настройками принтера по умолчанию.

Отправка результатов
образцов и КК в ЛИС
(LIS)

ИНСТРУКЦИИ

-  Только валидированные результаты образца и результаты КК могут передаваться в ЛИС (LIS).

1. Убедитесь, что ЛИС (LIS) сконфигурирована и подключена к анализатору.
2. Нажмите  в панели меню.
3. Выбрать результат или результаты, которые нужно передать из списка образцов **Список образцов**.

4. Нажмите

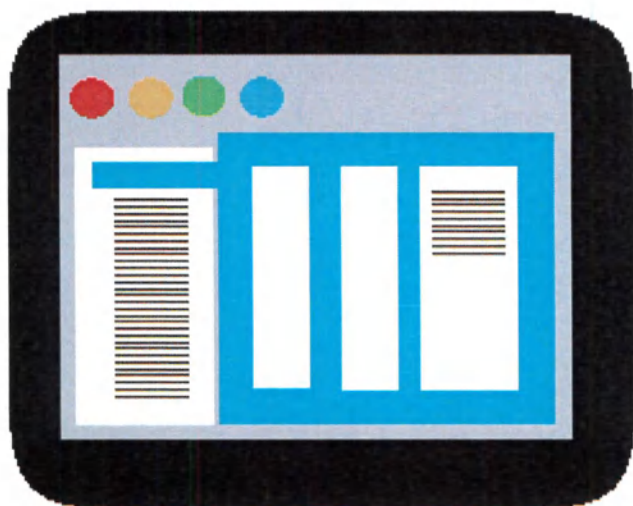


Появится диалоговое окно **Вывод**.

5. В диалоговом окне **Вывод** нажмите



Выбранный результат передается на хост-компьютер или ЛИС через последовательный порт или ethernet-порт.



Глава 4

Расширенная обработка результатов

Обзор

В данной главе описываются дополнительные функции для обработки результатов образцов, проанализированных на анализаторе Atellica UAS 800. На следующем графике показаны функции и источники дополнительной информации о каждой функции.



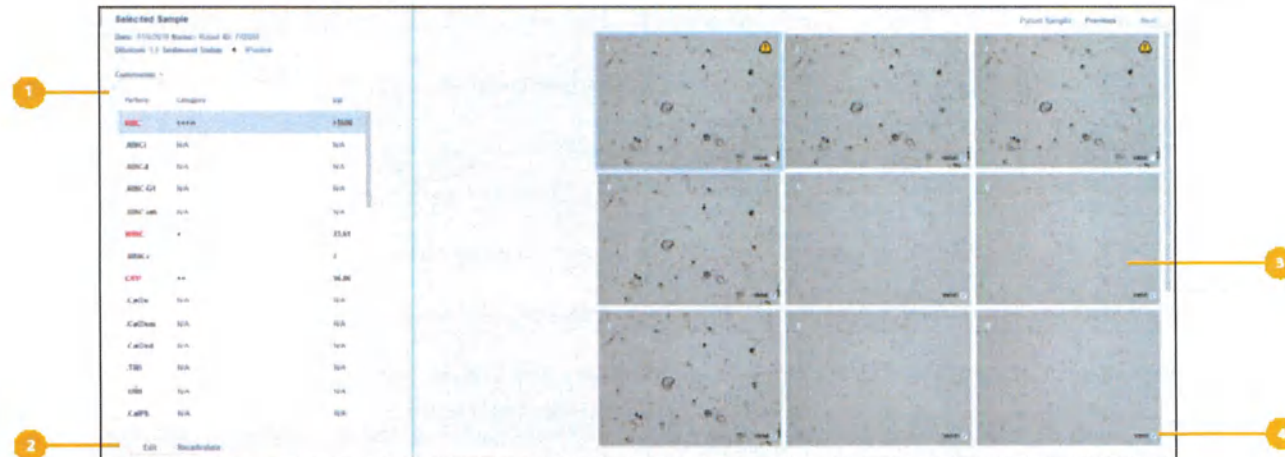
- 1 Просмотр изображений - см. раздел *Просмотр изображений в Галерее* на странице 58.
- 2 Выбор изображения для просмотра – см. раздел *Просмотр изображений в Галерее* на странице 58.
- 3 Редактирование результатов образца и изображений – см. раздел *Изменение автоматизированных результатов оценки* на странице 65 и см. раздел *Использование Редактора графического режима (IVE)* на странице 59.
- 4 Управление рабочим списком – см. раздел *Использование функции Редактор рабочего списка* на странице 67.
- 5 Просмотр ошибок идентификатора – см. раздел *Обработка ошибок идентификации* на странице 70.
- 6 Удалить образцы см. раздел *Удаление результатов образцов* на странице 72.
- 7 Резервное копирование базы данных – см. раздел *Выполнение резервного копирования базы данных* на странице 72.

 Основная информация о работе с результатами образцов представлена в см. раздел *Обзор* на странице 39.

Просмотр
изображений
образцов
Просмотр
изображений в
Галерее

Во время цикла измерений анализатор обрабатывает все изображения поля обзора, определяет каждую из выявленных частиц в изображениях, и помечает выявленные частицы при активации функции **Авт. маркируемые частицы** в меню **Настройки**.

В представлении **Галерея** отображаются результаты частиц и все необработанные изображения поля обзора, полученные во время измерения.



- 1 Результаты анализа частиц в выбранном образце.
 Результаты анализа отображаются только при подключенном анализаторе химического состава мочи. Дополнительная информация представлена на странице 131.
- 2 Нажать для изменения результатов частиц. Дополнительная информация о **Изменение автоматизированных результатов оценки** представлена на странице 65.
- 3 Изображения поля обзора, полученные во время измерения, отображаются в сетке 3x3. Для просмотра других изображений образца используйте полосу прокрутки. Если образец измерялся в режиме **Вручную**, в данном окне могут отображаться менее 15 изображений.
- 4 Поле для флажка, указывающего на то, является ли изображение допустимым или недопустимым. Недопустимые изображения помечаются значком  в правом углу.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Выберите образец в **Списке образцов**.
3. Нажмите .

i Кроме того можно дважды щелкнуть мышью на образце для отображения образца в **Просмотре Галереи**.

На экране отображаются результаты частиц и все изображения поля обзора, полученные во время измерения.

4. Выполнить одно из следующих действий:

– Для просмотра дополнительных изображений для образца используйте полосу прокрутки.

– Чтобы изменить статус изображения с допустимого на недопустимое или с недопустимого на допустимое, установите флажок в правом нижнем углу изображения.

– Для просмотра изображения в **Редактор графического режима** дважды щелкнуть мышью на изображении. Дополнительная информация о *Использование Редактора графического режима (IVE)* представлена на странице 59.

– Для выхода из **Галереи** нажмите  **Data View**.

i Если вы используете мышшь с колесом прокрутки, нажав клавишу **CTRL**, с помощью колеса мыши можно увеличивать и уменьшать масштаб отображения сетки в окне **Представление галереи**.

Редактор Редактор графического режима используется для просмотра и изменения меток частиц на изображении, измеренном анализатором.

i Можно изменять только те результаты, которые не были валидированы.

Некоторые функции IVE можно осуществлять нажатием буквенной клавиши на клавиатуре. В **Редакторе графического режима** используются следующие клавиши быстрого доступа:

Клавиша	Функция
C	Включает или выключает автоматические метки частиц.
R	Отображает или скрывает линейку по краям экрана.
G	Отображает или скрывает сетку поверх изображения, помогающую оценить размер частиц.
Insert	Отображает линейку, сетку и частицы.
Delete	Скрывает линейку, сетку и частицы.
Home	Переход к первому изображению образца
Стрелка влево	Переход к предыдущему изображению образца
Стрелка вправо	Переход к следующему изображению образца
End	Переход к последнему изображению образца

ИНСТРУКЦИИ

Для использования клавиш быстрого доступа в IVE нажать на клавишу быстрого доступа для включения или выключения функции.

Например, если нужно отключить все метки частиц, нажать клавишу C. Для включения всех меток частиц, вновь нажать клавишу C.

i Администратор может настроить свойства сетки, линейки и шрифта частиц во вкладке **Отображ.** на экране **Настройки**.

Использование
Редактора
графического
режима (IVE)

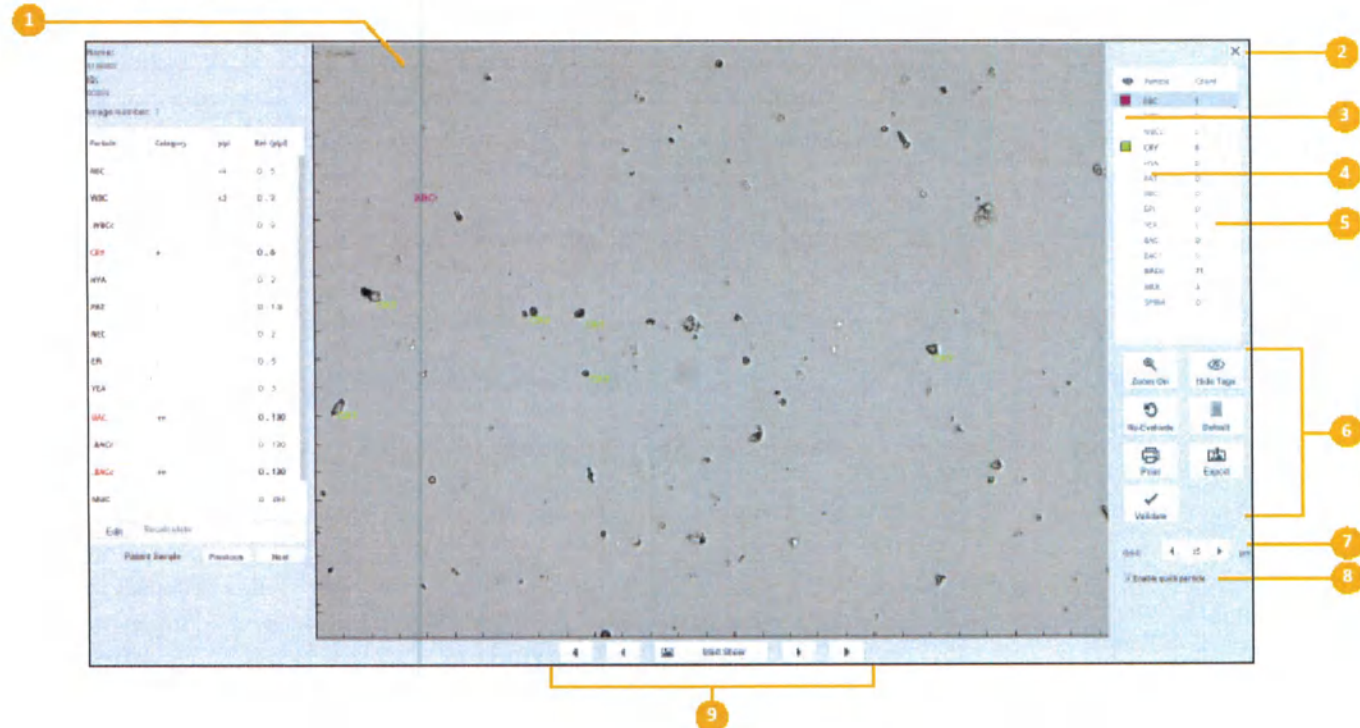
Использование
клавиш быстрого
доступа

Просмотр образца в IVE

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
Данные
2. На экране **База данных** выбрать запись образца из **Список образцов**.
3. Выполнить одно из следующих действий:
 - В представлении **Галерея** дважды нажать на изображение, которое нужно просмотреть.
 - В представлении **Просм. данн.** выбрать изображение в **Image List** и дважды нажать на изображение поля обзора.

Изображение появится в IVE.



- 1 Полное микроскопическое представление изображения с метками частиц.
- 2 Нажать для закрытия IVE.
- 3 Появится окошко для каждой частицы, выявленной на изображении. Дополнительная информация о *Добавление меток частиц в изображение поля зрения* представлена на странице 63.
- 4 Список всех доступных частиц, выбранных во вкладке **Оценка** на экране **Настройки**. Дополнительная информация о *Работа с экраном Настройки* представлена на странице 87.
- 5 Общее количество выявленных частиц в изображении для типа частиц.
- 6 Отображает кнопки функций управления IVE. Дополнительная информация о *Кнопки функций IVE* представлена на странице 62.
- 7 Нажмите  и  для настройки размера сетки.
 Администратор также может настроить свойства сетки и линейки на вкладке **Отображ.** на экране **Настройки**.
- 8 Нажать для активации функции быстрого выбора частиц.
- 9 Нажмите  для перехода к следующему изображению или  для перехода к предыдущему изображению.
Нажмите  для перехода к последнему изображению или  для перехода к первому изображению.
Нажмите  для начала слайд-шоу изображений. Нажмите  для остановки слайд-шоу.
Дополнительная информация о *Использовании функции Показ* представлена на странице 62.

Кнопки функций IVE

Редактор графического режима включает в себя следующие кнопки функций:

Кнопки функций IVE	
Нажмите  для открытия окна Масшт. Нажмите  для закрытия окна Масшт. Дополнительная информация о <i>Использование функции Масштаб (Зум)</i> представлена на странице 62.	Нажмите  для отмены всех изменений, внесенных вручную, и возврата к частицам на исходном изображении. Дополнительная информация о <i>Возврат к изображению по умолчанию</i> представлена на странице 65.
Нажмите , чтобы скрыть все метки частиц на изображении. Нажмите , чтобы показать все метки частиц на изображении. Дополнительная информация о <i>Использовании функции Показ</i> представлена на странице 62.	Нажмите , чтобы распечатать отчет о результатах. Дополнительная информация о <i>Печать изображения IVE</i> представлена на странице 65.
Нажмите  для возврата к исходному автоматически полученному результату.	Нажмите , чтобы сохранить текущее изображение поля зрения (с или без меток частиц) в виде растровой картинки. Дополнительная информация о <i>Отправка изображений IVE</i> представлена на странице 65.
Нажмите  для валидации образца.	

Использование функции Масштаб (Зум)

Функция **Масшт.** используется для просмотра увеличенного изображения образца в IVE.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
 2. На экране **База данных** выбрать образец.
 3. В меню **Image List** дважды нажать на изображение, которое нужно открыть в IVE.
 4. В IVE нажмите .
- Откроется новое окно, в котором отображается цифровое увеличенное представление области вокруг курсора.
5. Выбрать коэффициент увеличения: 2x, 4x, 6x или 8x.
 6. Переместить курсор в окно **Масшт.** для просмотра областей изображения, которые нужно увидеть в увеличенном виде.
 7. Чтобы выйти из функции **Масшт.** и закрыть окно, нажмите .

 Функция **Масшт.** не влияет на редактирование изображений.Функция **Показ** позволяет представлять изображения образца в режиме покадрового вывода.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.

Использовании функции Показ

Скрытие и отображение меток частиц

2. На экране **База данных** выбрать образец.
3. В меню **Image List** дважды нажать на изображение, которое нужно открыть в IVE.
4. Для запуска показа слайдов изображений нажмите  **Start Show**.

Изображения меняются с интервалом в три секунды. После вывода последнего изображения показ начинается вновь с первого изображения.

5. Для остановки показа слайдов изображений нажмите  **Stop Show**.

Данная процедура используется для включения/выключения меток частиц в IVE.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. На экране **База данных** выбрать запись образца из **Список образцов**.
3. Выбрать изображение в **Image List** и дважды нажать на изображение, которое нужно просмотреть.

Изображение появится в IVE.

4. Выбрать один из следующих пунктов:

–Для скрытия всех меток частиц в изображении поля зрения нажмите кнопку  **Hide Tags**.

–Для отображения всех меток нажмите кнопку  **Show Tags**.

–Для скрытия определенной метки частиц снять отметку с окошка частиц в списке частиц.

Добавление меток частиц в изображение поля зрения

Можно добавлять метки частиц в изображения в **Редакторе графического режима**.

Следующие правила применяются к добавлению меток частиц:

- Изменения класса частиц или количества частиц влияет на общие результаты на экране **База данных**.
- Несмотря на то, что некоторые классы и подклассы частиц (расширенные частицы) обычно не доступны для автоматической оценки, пользователь с правами Администратора может активировать ручную оценку во вкладке **Оценка** на экране **Настройки**.
- Программное обеспечение учитывает все добавляемые новые частицы при составлении отчета о микроскопии.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. На экране **База данных** выбрать запись образца из **Список образцов**.
3. В меню **Image List** дважды нажать на изображение, которое нужно открыть в IVE.
 - Окошко **Включить быструю частицу** не должно быть отмечено.
4. Переместить курсор в то место, куда нужно добавить метку частиц.
5. Нажать один раз левую кнопку мыши.
 - Появится окно **Список новых частиц**.
6. Выполнить одно из следующих действий:

	– Дважды нажать на частицу, которую нужно применить. Новая метка частицы появится в изображении, и в списке частиц появится окошко для выбранной частицы. – Для выхода из списка без выбора частицы дважды нажать Выход.  Выбранную метку можно применять необходимое количество раз.
Изменение и удаление меток частиц	ИНСТРУКЦИИ 1. Нажмите  в панели меню. 2. На экране База данных выбрать запись образца из Список образцов. 3. В меню Image List дважды нажать на изображение, которое нужно открыть в IVE. 4. Переместить курсор на метку частиц, которую нужно заменить или удалить. 5. Нажать на левую кнопку мыши. Появится список Измен. частицу. 6. Выполнить одно из следующих действий: – Для замены метки частиц дважды нажать на частицу, которую нужно применить. На изображении появится новая метка частицы, и в списке частиц появится окошко. – Для удаления метки частиц дважды нажать на Удалить. – Для выхода из списка без выбора частицы дважды нажать Выход.  Выполняемые изменения частиц в Редакторе графического изображения влияют на общие результаты на экране База данных.
Использование функции быстрого выбора частицы	Функция быстрого выбора частицы облегчает работу с метками частиц. ИНСТРУКЦИИ 1. В IVE выбрать окошко Включить быструю частицу для включения функции. – Для отключения функции быстрого выбора частицы снять отметку с окошка. 2. Выполнить одно из следующих действий: – Для добавления метки частиц нажать на тип частицы в списке и кнопкой мыши нажать на место, куда нужно добавить метку. – Для изменения метки частиц нажать на тип новой частицы в списке и кнопкой мыши нажать на существующую метку. – Для удаления метки частиц правой кнопкой мыши нажать на метку частиц для удаления метки. 3. При необходимости выполнить одно или несколько из следующих действий: – Повторить шаги 1 и 2 для добавления или изменения дополнительных меток данной частицы. – Выбрать другую частицу в списке для добавления в изображение.
Повторная оценка изображений образцов	Кнопка Оцен. заново возвращает образец в режим автоматически оцененных результатов по умолчанию. ИНСТРУКЦИИ – Для запуска повторной оценки в IVE, нажмите . IVE обновит изображение.

Возврат к изображению по умолчанию

Можно отменить все изменения, сделанные в изображениях в IVE, и вернуться к автоматически оцененным результатам.

ИНСТРУКЦИИ

Для возврата к исходному изображению в IVE нажмите

**Печать изображения IVE**

Появятся первоначальные результаты оценки.

Можно распечатать копию текущего изображения IVE.

ИНСТРУКЦИИ

1. Убедитесь, что анализатор подключен к действующему принтеру.

2. Нажмите



Отчет о результатах печатается в соответствии с настройками принтера.

Отправка изображений IVE

Можно отправить изображение IVE на подключенный компьютер или USB-устройство.

ИНСТРУКЦИИ

1. В IVE нажмите



Появится диалоговое окно файла.

2. Выбрать местоположение для отправки изображения.

3. Нажать **Сохранить**.

Появится сообщение о подтверждении.

4. Выполнить одно из следующих действий:

– Нажмите для продолжения. Анализатор отправляет изображение образца в формате .png.

– Нажмите для отмены.

Изменение автоматизированных результатов оценки

Можно изменить автоматические результаты оценки частиц для образцов пациентов:

– На экране **База данных**.

– В IVE.

Следующие правила применяются к изменению результатов частиц:

– Результат материнской частицы - это сумма результатов частиц подкласса. Если любому из подклассов вручную присваивается соответствующее значение, превышающее значение их класса материнской частицы, то результат материнского класса не учитывается.

– Изменение результатов на экране **База данных** не влияет на число частиц, отображаемых в **Редакторе графического режима**.

Редактирование уже валидированного образца невозможно. Образец должен иметь статус **Еще не валидирован**.

Редактирование значений результата частиц

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.

Database

2. На экране **База данных** выбрать образец в меню **Список образцов**.

3. В области **Выбранный образец** (выбранный образец) нажмите **Edit**.

Текстовые окна **Категория** и **p/μL** (ч/мкл) станут доступны для редактирования.

 Анализатор может выводить различные единицы отображения частиц (ч/пзбу, ч/пзмю или ч/мкл). Дополнительная информация о *Изменении отображаемой информации* представлена на странице 89.

4. Выбрать один из следующих пунктов:

– Для изменения значения полуколичественной относительной категории нажать **Категория** в текстовом окне и выбрать пункт в выпадающем списке.

– Для изменения значения результата нажать на **p/μL** в текстовом окне и ввести новое значение.

5. Выполнить одно из следующих действий:

– Нажмите **Save**, чтобы сохранить изменения.

– Нажмите **Cancel** для выхода без изменений.

Записи с измененными значениями отображаются темно-голубым шрифтом.

 Если результаты частиц изменены, то в столбцах **Категория** соответствующих подклассов отображается **N/A**. При этом, нажав **Recalculate** для восстановления автоматических результатов оценки, вы можете начать процесс редактирования заново.

Использование функции Редактор рабочего списка

Правила использования функции Редактор рабочего списка

Открытие функции Редактор рабочего списка

Функция **Редактор раб. списка** используется для создания списка образцов пациентов, которые подлежат анализу, или для переноса рабочего списка из другого местоположения.

При активации в режиме **Настройки** анализатор автоматически присваивает имена пациентам для анализа результатов в процессе измерения в соответствии с их штрих-кодами.

❗ Администраторы могут конфигурировать параметры рабочего списка во вкладке **Измерение** на экране **Настройки**. Дополнительная информация о *Изменении настроек измерения* представлена на странице 93.

- Если измерения образца основаны на рабочих списках, и если идентификатор рабочего списка соответствует идентификатору в меню **Список образцов**, то данные пациентов присваиваются результату, и пункт рабочего списка исчезает из этого списка.
- **STAT** (Экспресс-анализы) тесты или тесты **Контроль качества** не могут использовать рабочие списки.
- Рабочий список не может быть изменен во время его использования и в ходе процесса измерения. При этом можно добавлять или импортировать элементы рабочего списка в ходе измерения, основанного на таком рабочем списке.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.

 2. На экране **База данных** нажмите  **Worklist**.

- Появится окно **Редактор раб. списка**.



- 1 Количество элементов рабочего списка.
- 2 Нажмите на это окошко для выбора всех элементов.
- 3 Нажмите на это окошко в строке для выбора образца.
- 4 Идентификационный номер образца.
- 5 Имя пациента, при наличии.
- 6 Нажать для удаления элемента рабочего списка. Дополнительная информация о *Удаление элементов рабочего списка* представлена на странице 70.
- 7 Нажать для изменения элемента рабочего списка. Дополнительная информация о *Изменение рабочего списка* представлена на странице 69.
- 8 Нажать для закрытия функции **Редактор раб. списка**.
- 9 Коэффициент разведения образца.
- 10 Нажмите, чтобы добавить примечания к рабочему списку.
- 11 Нажать для ввода нового элемента рабочего списка. Дополнительная информация о *Добавление нового элемента рабочего списка* представлена на странице 68.
- 12 Нажать для загрузки рабочего списка. Дополнительная информация о *Загрузка рабочего списка* представлена на странице 69.

Добавление нового
элемента рабочего
списка

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
 2. На экране **База данных** нажмите .
 3. Нажмите .
- Появится диалоговое окно **Новый элемент раб. списка**.
4. Выбрать один из следующих пунктов:
 - В текстовом окне **ИН** введите идентификационный номер образца пациента (требуется).
 - В текстовом окне **Имя пациента** введите имя пациента.
 - В текстовом окне **Коммент.** ввести примечание.
 - В текстовом окне **Коефф. разведения** выбрать коэффициент разведения.

5. Выполнить одно из следующих действий:

–Нажмите , чтобы сохранить изменения. Новый пункт рабочего списка появится в окне Редактор раб. списка.

–Нажмите , для отмены и возврата к окну Редактор раб. списка.

6. Закрывать окно Редактор раб. списка.

Загрузка рабочего списка

Для загрузки рабочего списка из другого местоположения используется следующая процедура.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.

Database

2. На экране База данных нажмите



3. Нажмите



Появится диалоговое окно.

4. Найти и выбрать файл рабочего списка для загрузки.

5. Выбрать один из следующих пунктов:

–Нажмите , для подтверждения загрузки файла.

–Нажмите , для выхода без сохранения изменений.

6. Закрывать Редактор раб. списка.

Новый пункт появится в окне Редактор раб. списка.

Изменение рабочего списка

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.

Database

2. На экране База данных нажмите



Появится диалоговое окно Редактор раб. списка.

3. Выбрать рабочий список, который нужно изменить.

4. Нажмите



5. В диалоговом окне Изменить элемент раб. списка изменить идентификационный номер образца, имя пациента, примечания и коэффициент разведения, при необходимости.

6. Выполнить одно из следующих действий:

–Нажмите , чтобы сохранить изменения.

–Нажмите , для выхода без сохранения изменений.

Удаление элементов
рабочего списка

7. Закройте Редактор раб. списка.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.

Database

2. На экране База данных нажмите



Worklist

3. Выбрать элементы, которые нужно удалить.

4. Нажмите



Delete

5. Выполнить одно из следующих действий:

– Нажмите , чтобы подтвердить удаление элементов рабочего списка.– Нажмите  для выхода без удаления рабочего списка.

6. Закройте Редактор раб. списка.

Обработка ошибок
идентификации

Окно **Ошибка идентификации** появляется в том случае, если во время анализа образца возникает проблема в сканировании анализатором штрих-кода на пробирке. Количество выявленных ошибок отображается в красном кружке над функциональной кнопкой **Ошибка ИН**.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.

Database

2. На экране База данных нажмите



ID Errors

Появится диалоговое окно Ошибки ИН.

Date & Time	Instrument	Rack No	Position	Sample ID	Name
18/7/2016 2:42:58 PM	BL2000000002	1	10	00193	---
18/7/2016 3:49:28 PM	BL2000000002	2	7	00207	---
18/7/2016 3:50:40 PM	BL2000000002	2	10	00210	---
18/7/2016 3:51:44 PM	BL2000000002	3	7	00207	---
18/7/2016 3:52:16 PM	BL2000000002	3	10	00210	---
18/7/2016 3:54:04 PM	BL2000000002	4	10	00407	---
18/7/2016 3:54:41 PM	BL2000000002	4	10	00410	---
18/7/2016 3:55:16 PM	BL2000000002	5	7	00617	---
18/7/2016 4:00:16 PM	BL2000000002	6	8	00608	---
18/7/2016 4:16:16 PM	BL2000000002	6	7	00407	---
18/7/2016 4:16:48 PM	BL2000000002	6	10	00410	---
18/18/2016 10:47:39 AM	BL2000000002	9	1	00301	---

1	Количество выявленных ошибок во время измерения.	7	Положение пробирки в штативе (1–10).
2	Нажмите на это окошко для выбора всех ошибок.	8	Идентификационный номер образца.
3	Нажмите на это окошко для выбора ошибки.	9	Имя пациента.
4	Дата и время измерения	10	Нажать для удаления выбранных образцов.
5	Наименование устройства, используемого для измерения.	11	Нажать для отмены изменений и выхода из экрана.
6	Номер штатива, в котором находился образец.	12	Нажать для сохранения выполненных изменений и загрузки рабочего списка.

3. Выбрать один из следующих пунктов:

- В текстовом окне **ИН образца** ввести идентификационный номер образца, который связан с результатами пациента.
- В текстовом окне **Имя** ввести имя пациента, при необходимости.
- Также можно использовать ручной сканер штрих-кодов для сканирования данных о пациентах.
- Для удаления результата образца:

- Выберите один или несколько результатов и нажмите .

- Для подтверждения нажмите , а для отмены — .

4. Выполнить одно из следующих действий:

- Нажмите , чтобы сохранить изменения. Окно **Список образцов** отображается вместе с изменениями.
- Нажмите , чтобы отменить изменения.

Удаление результатов образцов

Данная функция навсегда удаляет результаты образца. Ее действие нельзя отменить.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. На экране **База данных** выбрать удаляемые результат или результаты образца из **Список образцов**.
3. Нажмите .

Появится сообщение о подтверждении.

4. Выполнить одно из следующих действий:

- Чтобы подтвердить удаление, нажмите .
- Нажмите  для отмены.

Выполнение резервного копирования базы данных

Для защиты данных об образцах пациентов вы можете создать резервную копию, которая будет храниться на подключенном компьютере или USB-устройстве.

- ❗ В случае необходимости восстановления файлов базы данных, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.

1. Нажмите  в панели меню.
2. На экране **База данных** нажмите .
3. Появится диалоговое окно **Вывод**.
4. В разделе **Копия базы данных** выбрать один из следующих пунктов:

- Для резервного копирования базы данных со всеми данными об образцах пациентов нажмите .

- Для резервного копирования базы данных без конфиденциальной информации нажмите . Данная функция сохраняет файлы базы данных без имен пациентов.

Появится диалоговое окно, которое позволяет выбрать местоположение для резервных файлов.

5. Выбрать заданное местоположение для файлов базы данных.

6. Нажмите .

Появится сообщение о подтверждении.

7. Выполнить одно из следующих действий:

–Нажмите , чтобы сохранить файлы. База данных, файлы в формате .ini и .log сохраняются на жесткий диск анализатора или на USB-устройство в ZIP-файле, защищенном паролем.

–Нажмите  для выхода без сохранения файлов.

8. После сохранения файлов нажмите  для закрытия диалогового окна **Вывод**.



Глава 5

Выполнение анализа контроля качества

Общие предупреждения и меры предосторожности при анализе контроля качества

Всегда необходимо соблюдать данные правила техники безопасности и применения при выполнении тестов контроля качества с помощью анализатора.

- Всегда необходимо соблюдать установленные лабораторные правила техники безопасности и стандартные процедуры.
- Нельзя использовать контрольный раствор после истечения срока годности.
- Всегда необходимо выполнять анализ КК в соответствии с правилами местного уровня, уровня штата, федерального уровня и национальными нормативами.
- Одновременно можно выбрать только один раствор КК низкого уровня (нормальный) и один раствор высокого уровня (абнормальный).
- При выполнении анализа КК необходимо использовать раствор для КК как высокого, так и низкого уровней.
- Следует использовать только растворы для КК, рекомендованные Siemens Healthineers.
- Утилизировать зараженные материалы в соответствии с процедурами по контролю источников биологической опасности лаборатории.

 Общая информация о безопасности, Дополнительная информация о Информация о безопасности представлена на странице 14.

Информация о выполнении анализа контроля качества

На следующем графике показаны основные этапы процесса анализа КК и источники дополнительной информации о каждом этапе:



- 1 Обзор экрана КК. Дополнительная информация о Обзор экрана Контроль качества представлена на странице 76.
- 2 Добавить данные о лоте КК для лотов низкого и высокого уровней. Дополнительная информация о Подготовка к проведению теста КК представлена на странице 78.
- 3 Вставить две пробирки в штатив в штативном устройстве. Дополнительная информация о Выполнение теста КК представлена на странице 80.
- 4 Начать КК. Дополнительная информация о Выполнение теста КК представлена на странице 80.
- 5 Обзор результатов КК. Дополнительная информация о Просмотр результатов КК представлена на странице 82.
- 6 Сохранить результаты КК или хронологические данные КК. Дополнительная информация о Сохранение данных о результатах КК представлена на странице 83. Дополнительная информация о Сохранение хронологических данных КК представлена на странице 83.

Информация о контроле качества

Измерения контроля качества (КК) обеспечивают оптимальное функционирование анализатора Atellica UAS 800.

Анализатор позволяет выполнять анализы КК, добавлять и изменять данные о лоте КК, и экспортировать данные по КК.

Анализатор также представляет графики КК и таблицы данных, которые помогают выполнять оценку результатов КК.

Выполнение теста КК с помощью анализатора схоже с выполнением анализа пациентов, но вместо использования образца мочи в тестах КК используются 2 раствора для контроля качества: с низким уровнем (нормальный) и с высоким уровнем (абнормальный). В нормальном растворе для контроля качества, как и в нормальной моче, содержится несколько осадочных частиц; в аномальном растворе для контроля качества, как и в аномальной моче, содержится большее количество осадочных частиц в высокой концентрации. Анализатор оценивает разведенные элементы, которые напоминают частицы эритроцитов (RBC) и лейкоцитов (WBC), чтобы определить соответствие измеряемых концентраций уровню, требуемому для указанного лота контрольного раствора.

Анализ КК считается пройденным, если частицы RBC и WBC, измеренные на высоком и низком уровнях, находятся в пределах диапазона, определенного в инструкциях по применению (IFU) или на листке-вкладыше, прилагаемом к раствору КК для указанных лотов.



Компания Siemens Healthineers рекомендует выполнять тесты КК в соответствии с местными, региональными или национальными руководствами и государственными нормативами.



Всегда необходимо использовать соответствующие средства индивидуальной защиты и соблюдать правила учреждения по работе с материалами контроля качества. Дополнительная информация о *Обеспечение защиты от биологической опасности* представлена на странице 14.

Изучение экрана Контроль качества

Экран **Контроль качества** имеет две вкладки: **Настройки КК** и **Графики КК**.

- **Настройки КК** позволяет вводить информацию, требуемую для выполнения анализа КК; выполнять анализы КК, просматривать данные и сохранять данные КК.
- **Графики КК** позволяет просматривать и экспортировать данные и графики по результатам КК. Дополнительная информация о вкладке «Графики КК» представлена в см. раздел *Обзор экрана Графики КК* на странице 81.

Обзор экрана Контроль качества

ИНСТРУКЦИИ

- Нажмите  в панели меню.

Quality Control



- 1 Вкладка Настройки КК - Нажать кнопку **Контроль качества** для обзора экрана **Настройки КК**.
- 2 Вкладка Графики КК - Нажать кнопку **Контроль качества**, затем нажать на вкладку **Графики КК** для обзора графиков, показывающих результаты КК. Дополнительная информация о **Обзор экрана Графики КК** представлена на странице 81.
- 3 **Список партий низкого уровня** и **Список партий высокого уровня** – Содержит информацию о лотах КК низкого и высокого уровня, включая срок годности. Срока, идентификационный номер лота, тип жидкости, и подробные сведения (диапазоны RBC и WBC).
- 4 **Панель Записи КК** - Отображает дату и время, имя и результаты в таблице.
- 5 **Вывод** – Нажмите для доступа к функциям сохранения.
- 6 **Кнопки Удалить, Изменить, Добавить** - Нажать на эти кнопки для удаления, изменения или добавления новых данных о лоте КК.
- 7 **Начать КК** - Нажать для выполнения анализа КК с использованием лотов КК низкого и высокого уровней, которые выбираются из списков лотов низкого и высокого уровней

Подготовка к проведению теста КК

Перед анализом КК ввести следующие данные в диалоговое окно **Добавить серию** на экране **Настройки КК** для лотов контрольного раствора низкого и высокого уровней:

- Тип жидкости
- Номер лота
- Срок годности
- RBC (Мин. и макс.)
- WBC (Мин. и макс.)

Эту информацию можно найти на вкладыше или упаковке раствора для КК.

Следующие условия требуются перед добавлением информации о лоте и выполнением анализа КК:

- Кюветы находятся в кюветной карусели.
- Раствор КК имеется в наличии.
- Пользователь открыл экран Контроль Качества.

Добавление новых данных о лоте КК низкого уровня**ИНСТРУКЦИИ**

1. Нажать  на панели **Партии низк. уровня**.

Появится диалоговое окно **Доб. парт.**

2. Выбрать пункт **Тип жидкости** из выпадающего меню.
3. Ввести номер лота в поле **Номер партии**.
4. Выбрать **Срок годности** в выпадающем календаре.
5. Ввести пределы диапазона RBC в полях **RBC min** и **RBC max**.
6. Ввести пределы диапазона WBC в полях **WBC min** и **WBC max**.
7. Нажмите  для принятия изменений.

Последует возврат к экрану **Настройки КК**.

Данные, вводимые для каждого лота, теперь отображаются на панели **Партии низк. уровня** на экране **Настройки КК**.

Добавление новых
данных о лоте КК
высокого уровня

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  на панели **Список партий высокого уровня**.

Появится диалоговое окно **Доб. парт.**

2. Выбрать пункт **Тип жидкости** из выпадающего меню.
3. Ввести номер лота в поле **Номер партии**.
4. Выбрать **Срок годности** в выпадающем календаре.
5. Ввести пределы диапазона RBC в полях **RBC min** и **RBC max**.
6. Ввести пределы диапазона WBC в полях **WBC min** и **WBC max**.
7. Нажмите  для принятия изменений.

Последует возврат к экрану **Настройки КК**.

Данные, вводимые для каждого лота, теперь отображаются на панели **Список парт. выс. уровня** на экране **Настройки КК**.

 Перед анализом КК нужно ввести данные лота для одного раствора КК низкого уровня и одного раствора КК высокого уровня.

- При выполнении теста КК необходимо использовать только контрольные растворы, рекомендуемые компанией Siemens Healthineers.
- Нельзя использовать контрольный раствор после истечения срока годности, указанного на флаконе.
- Всегда необходимо выполнять анализ КК в соответствии с правилами местного уровня, уровня штата и федерального уровня, или национальными нормативами.
- Одновременно можно выбрать только один раствор КК низкого уровня (нормальный) и один раствор высокого уровня (абнормальный).
- При выполнении анализа КК необходимо использовать раствор для КК как высокого, так и низкого уровней.



Необходимо соблюдать рекомендованные меры предосторожности и правила учреждения при работе с биологически опасными материалами. Дополнительная информация о *Обеспечение защиты от биологической опасности* представлена на странице 14.

Рекомендации
по выполнению
анализа КК

Выполнение
теста КК

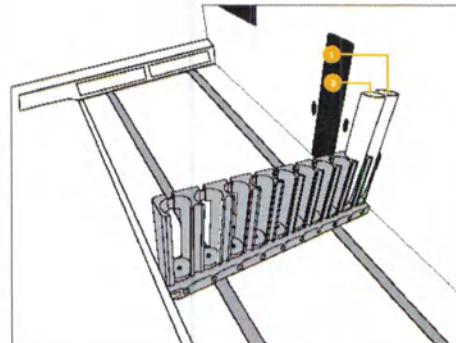
Необходимо соблюдать нижеприведенные инструкции после ввода данных о контрольном растворе КК, которые требуются для выполнения анализа лотов КК низкого и высокого уровней.



Необходимо соблюдать рекомендованные меры предосторожности и правила учреждения при работе с биологически опасными материалами. Дополнительная информация о *Обеспечение защиты от биологической опасности* представлена на странице 14.

ИНСТРУКЦИИ

1. Заполнить две пробирки, как минимум, по 2 мл контрольного раствора каждую.
 - Заполнить одну пробирку контрольным раствором низкого уровня
 - Заполнить одну пробирку контрольным раствором высокого уровня
2. Установить пробирки в штатив в следующем положении (см. диаграмму ниже):
 - Контрольный раствор низкого уровня - положение 1
 - Контрольный раствор высокого уровня - положение 2



- Убедиться в том, что пробирки правильно установлены в штативе. Если пробирки находятся в неправильном положении, результаты КК будут недействительными.

Убедиться, что штатив обращен открытой стороной к правой части прибора.
3. Разместить штатив с пробирками в штативном устройстве.
4. На экране **Настройки КК** нажать на окошки **Партии низк. уровня** и **Партии высок. уровня** для лотов, используемых для анализа КК. Ранее выбранные позиции появятся по умолчанию.
5. Нажмите .
- Штативное устройство перемещает штатив в анализатор для анализа пробирок, содержащих контрольный раствор КК низкого и высокого уровней.
6. Нажмите в диалоговом окне для обработки образцов КК.
- При выборе пункта **Начать КК** экран **Контроль качества** на дисплее сменяется экраном **Измерение**.
7. По завершении анализа КК окно сообщений показывает **КК пройден** или **КК не выполнен** для образцов КК низкого и высокого уровней.
8. После перемещения штатива с пробирками в левую часть штативного устройства необходимо извлечь штатив.

- i** Лоты контрольного раствора КК низкого и высокого уровней, выбранные в панелях **Список парт. низк. уров.** и **Список парт. выс. уровня**, остаются активными по умолчанию, пока не будет выбран другой набор лотов КК. Это исключает необходимость повторного ввода данных для того же лота КК, если один и тот же материал КК используется для нескольких анализов КК.
- i** При неудачном КК низкого или высокого уровней, КК с низкого и высокого уровней должны быть повторно проанализированы, даже если один из них прошел анализ КК.

Просмотр
результатов КК

Обзор экрана
Графики КК

Результаты КК можно просмотреть на экранах **Контроль качества** или **База данных**.

Вкладка **Графики КК** на экране **Контроль качества** отображает таблицы с указанием данных о лотах, данных RBC и WBC, и графики, на которых показаны результаты КК с течением времени.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите в панели меню  **Quality Control**.
2. Нажать на вкладку **Графики КК**.



	1 Графики КК - Нажать на вкладку для отображения экрана Графики КК. 2 Таблица Условия КК - Отображает данные о лотах низкого и высокого уровней, подсчет измерений, и следующие данные для RBC и WBC: пределы диапазона (ч/мкл), среднее диапазона (ч/мкл), СО (ч/мкл) и КВ (%) для выбранного лота. ч/мкл = частиц на микролитр  Можно выбрать другую единицу измерения. 3 Кнопка Вывод - Нажать для сохранения данных на USB-устройство или отправки данных в ЛИС. Можно отправить шесть файлов, включая графики RBC и WBC низкого и высокого уровней, и файлы в формате graficons.html. 4 Интервал по датам и неделям - Нажать для просмотра результатов КК по неделям или по датам. 5 Графы тенденций RBC и WBC низкого и высокого уровней - показывают результаты КК в течение определенного периода времени. Значения интервала могут изменяться при введении нового лота КК для анализа.
Просмотр результатов КК	Можно выбрать просмотр данных о результатах КК по неделям или по датам.
Просмотр результатов КК по неделям	ИНСТРУКЦИИ 1. На панели Графики КК нажать на кнопку выбора Посл. 2. В выпадающем меню выбрать количество недель результатов, которые нужно просмотреть. 3. Нажать Обновл-е для просмотра данных в выбранном интервале. Выбранные результаты по неделям отображаются в графиках и в таблице Условия КК.
Просмотр результатов КК по датам или периоду	ИНСТРУКЦИИ 1. В панели Графики КК нажать кнопку выбора Между. 2. Выбрать интервал дат в выпадающем календаре и время - в выпадающем меню времени. 3. Нажать Обновл-е для просмотра данных в выбранном интервале. Теперь результаты по выбранным датам и периоду отображаются в графиках и в таблице QC Conditions.
Просмотр результатов КК на экране База Данных	Представление Список образцов на экране База данных обеспечивает быстрый просмотр всех результатов анализа, включая результаты пройденного или не пройденного анализа КК. Данное представление позволяет более детально просмотреть конкретные результаты КК с помощью кнопок Просм. данн. и Галерея, которые расположены в нижнем правом углу экрана База данных. Дополнительную информацию об экране База данных см. в Главе 3 «Базовая обработка результатов».  Для просмотра данных только пройденного и не пройденного анализа КК выбрать КК пройден и КК не пройден в диалоговом окне Фильтр.
Отображение результатов КК на экране Список образцов	ИНСТРУКЦИИ 1. Нажмите  в панели меню. Появится Список образцов. 2. Нажать Просм. данн. или Галерея в нижнем правом углу экрана для более подробного просмотра результатов.

Сохранение хронологических данных КК

Хронологическую информацию об образцах КК можно сохранить на USB-устройство на вкладке **Настройки КК** экрана **Контроль качества**.

Хронологическая информация о КК включает в себя дату, время и статус «Пройдено/Не пройдено» всех текущих образцов КК.

Формат имени файла включает в себя дату и время, как показано на примере ниже:

history20170131152817.html

ИНСТРУКЦИИ

1. Вставить USB-устройство в ПК.
2. На вкладке **Настройки КК** экрана **Контроль качества** нажмите .
3. Нажмите .
4. Выбрать диск.
5. Нажмите .

Сохранение данных о результатах КК

Вы можете сохранить данные о результатах КК на USB-устройство во вкладке «Графики КК» экрана контроля качества.

При сохранении данных о результатах КК следует учитывать следующие правила:

- Данные о результатах КК экспортируются в zip-файл, который состоит из 6 отдельных файлов.
- Можно сохранить данные о результатах для результатов КК НИЗКОГО и ВЫСОКОГО уровней. В названии файлов указано, относится ли результат к тесту КК НИЗКОГО или ВЫСОКОГО уровня, а также дата и время проведения теста. Создаются три графика, по одному для результатов НИЗКОГО и ВЫСОКОГО уровней, как показано на примерах ниже:
 - В таблице показаны результаты КК ВЫСОКОГО уровня: QC_HIGH_Graphicons_20170131152806.html
 - В таблице показаны результаты КК НИЗКОГО уровня: QC_LOW_Graphicons_20170131152805.
 - На графике показаны результаты лейкоцитов ВЫСОКОГО уровня: QC_HIGH_Chart_WBC_20170131152806.
 - На графике показаны результаты лейкоцитов НИЗКОГО уровня: QC_HIGH_Chart_WBC_20170131152806.
 - На графике показаны результаты эритроцитов НИЗКОГО уровня: QC_LOW_Chart_RBC_20170131152805.bmp.
 - На графике показаны результаты эритроцитов ВЫСОКОГО уровня: QC_LOW_Chart_RBC_20170131152805.bmp

ИНСТРУКЦИИ

Можно сохранить результаты данных КК на USB-устройство.

1. Вставить USB-устройство в ПК.
2. На вкладке «**Графики КК**» экрана **контроль качества** нажмите .
3. Выбрать диск.
4. Нажмите .

Дополнительная информация о распечатке результатов КК и отправке результатов КК в ЛИС с экрана базы данных представлена в см. раздел *Отправка результатов образцов и КК в ЛИС (LIS)* на странице 54.

Изменение и удаление данных о лоте КК

Вы можете вносить изменения в уже введенную информацию о лотах КК, например, для изменения типа жидкости или номера лота.

 Данные о лоте КК можно изменять только в том случае, если лот КК не использовался для анализа КК.

Изменение данных о лоте КК**ИНСТРУКЦИИ**

1. Нажмите  в панели меню.
2. Выберите лот, который вы хотите изменить, на панели **Список партий низкого уровня** или **Список партий высокого уровня**.
3. Нажмите .

В диалоговом окне отобразится информация о выбранном лоте КК.

4. Изменить данные по мере необходимости.
5. Нажмите .

Удаление данных о лоте КК

Вы можете удалить лот КК. Это полезно в том случае, когда истекает срок годности лота КК, и его необходимо удалить из базы данных.

 Если вы удалите лот контрольного раствора КК, все данные о КК касательно выбранного лота будут автоматически удалены.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Выберите лот, который вы хотите удалить, на панели **Список партий низкого уровня** или **Список партий высокого уровня**.
3. Нажмите .

Появится диалоговое окно для подтверждения.

4. Нажмите  для удаления выбранного лота.



Глава 6 Изменение настроек

**Работа с экраном
Настройки**

Анализатор вначале настраивается представителем сервисной службы Siemens Healthineers в соответствии с текущими стандартами лабораторных анализов. Однако иногда возникает необходимость в изменении одной или нескольких из этих настроек. Их можно изменить с использованием экранов **Настройки**.

-  Функции в меню **Настройки** доступны только для пользователей с правами администратора или специалиста по обслуживанию. Дополнительная информация о *Работа с профилями операторов* представлена на странице 106.
-  Экран **Настройки** недоступен во время анализа образцов пациентов.

**Отображение экрана
настроек**

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.



Появится экран **Настройки**.

2. Нажать на вкладку для отображения имеющихся функций.

Вкладка	Описание
Категория	Индивидуальные настройки отображаемого названия и диапазона полуколичественных категорий.
Отображение	Индивидуальные настройки параметров представления (сетка, линейка, шрифт) (Редактора графического режима), формата даты и времени устройства, языковых настроек по умолчанию, и других отображаемых настроек.
Измерение	Индивидуальные настройки, связанные с измерением, такие как рабочий список и настройки базы данных.
Техническое обслуживание	Индивидуальные базовые настройки, такие как наименование лаборатории, ограничение контейнера для отходов и время автоматического выхода из системы.
Печать	Индивидуальные настройки распечатки отчетов, например: только положительные частицы, печать с изображениями и другие параметры печати.
Передача	Индивидуальные настройки для подключений ЛИС (LIS) и сети, настройки данных и экспорта данных.
Оценка	Индивидуальные расширенные настройки для частиц.
Управл. профилем пользователя	Индивидуальные настройки для имен пользователей и паролей, настройки уровней разрешений, и добавления/удаления пользователей.
Настр. правила	Индивидуальные настройки действий анализатора, в зависимости от результатов образцов.

**Изменение значений
диапазона оценки**

Можно изменить соответствующее значение диапазона и название категории по каждой частице осадка на вкладке Категория экрана **Настройки**. При изменении значений диапазона анализатор удаляет все результаты пациентов.

-  Только пользователи с правами специалиста по обслуживанию могут иметь доступ ко всем функциям на вкладке Категория. Только пользователи с правами администратора могут иметь доступ к функции Экспорт. знач.
-  На вкладке Категория отображаются названия частиц осадка, как указано на вкладке Оценка. Дополнительная информация о *Изменение частиц осадка для идентификации* представлена на странице 104.

Восстановление всех изменений категории до настроек по умолчанию

Нижеописанная процедура используется для восстановления значений по умолчанию и названий, созданных при первоначальной настройке устройства.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. При необходимости нажать на вкладку Категория для отображения текущих настроек.
3. Нажмите  .Выбрать один из следующих пунктов:
 - Нажмите  для восстановления настроек по умолчанию.
 - Нажмите  для отмены.

Импорт настроек значения категории

Можно использовать значения и названия категорий, которые ранее были экспортированы в файл со значением, отделенным запятой (.csv).

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. При необходимости нажать на вкладку Категория для отображения текущих настроек.
3. Нажмите  .
4. Выберите файл .csv и нажмите  .

В ходе импорта файла анализатором появится окно сообщения **Выполняется импорт**.

Можно сохранить значения и названия категорий в файле со значением, отделенным запятой (CSV), для будущего применения.

Экспорт настроек значения категории

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. При необходимости нажать на вкладку Категория для отображения текущих настроек.
3. Нажмите  .
4. Выбрать местоположение для сохранения файла в формате .csv.
5. Ввести имя для файла в формате .csv.
6. Нажмите  для принятия изменений.

Изменение отображаемой информации

Можно изменить следующие типы информации с помощью вкладки **Отображ.** на экране **Настройка**:

- Дисплей редактора графического режима (сетка, линейка и шрифт)
- Формат даты и времени
- Настройки штрих-кода
- Настройки языка
- Изображения режима оценки
- Настройки столбцов в списке образцов
- Авт. маркируемые частицы
- Ручное редактирование образцов
- Настройки единиц измерения
- Представление столбца с результатами частиц

Изменение представления сетки и линейки IVE

Выполнить следующие действия для изменения настроек изображения сетки и линейки Редактора графического режима (IVE).

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Отображ.** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Сетка, линейки и шрифты** выбрать один из следующих пунктов:
 - Нажать на окошко **Видимая линейка** для отображения линейки.
 - Нажать на окошко **Видимая сетка** для отображения сетки.
 - Нажать на стрелки **Размер сетки** для настройки размера сетки.
 - Нажать и перетащить ползунок **Альфа-смешивание** для регулировки яркости линий сетки.

 Предварительный просмотр изменений показан на изображении микроскопии образца.

Изменение настроек шрифта меток IVE

Выполнить следующие действия для изменения настроек шрифта Редактора графического режима (IVE).

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
 2. Нажать на вкладку **Отображение** для отображения текущих настроек.
 3. Нажмите  под «Сетка, линейки и шрифты».
- Появится диалоговое окно.**
4. Внесите изменения в тип, стиль и размер и цвет.
 5. Нажмите **Ok** для принятия изменений.

 Предварительный просмотр изменений показан на изображении микроскопии образца.

Восстановление всех изменений шрифта IVE до настроек по умолчанию

Описанная ниже процедура используется для возврата исходных настроек шрифта, установленных при первоначальной настройке устройства.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Отображение** для отображения текущих настроек.
3. Нажмите  **Default Font** под «Сетка, линейки и шрифты».

Анализатор восстановит исходные настройки шрифта.

Отображение автоматических меток

Вы можете настроить на анализаторе автоматическое отображение или нанесение меток с названиями частиц на изображениях.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Отображение** для отображения текущих настроек.
3. Нажмите **Включить** или **Выключить** под «Автоматическое добавление меток частиц».

Изменение фильтра по умолчанию

Вы можете настроить вид **Списка образцов** на основании критериев, выбранных на вкладке **База данных**. Настроенный вид **Списка образцов** будет сохраняться до внесения последующих изменений и не вернется к исходному после перезагрузки устройства. Вид образцов в **Галерее** будет соответствовать измененным настройкам **Списка образцов**.

 Этот этап выполняется однократно, в ходе настройки устройства или при необходимости внесения изменений в характеристики фильтра.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
- Появится экран **Настройки**.
2. Нажмите на вкладку **Отображение**.
3. Под кнопкой **Настраиваемый фильтр базы данных** нажмите **Включить**.
4. Нажмите «База данных» в панели меню.
5. В **Списке образцов** нажмите кнопку **Фильтр**.

Появится диалоговое окно **Фильтр**.

6. Выберите желаемые характеристики для фильтрации по умолчанию.
7. После завершения нажмите кнопку **Устан.** Это ваш настроенный фильтр по умолчанию.
- Теперь **Список образцов** включает только образцы, соответствующие выбранным вами характеристикам.
8. Выйдите из аккаунта пользователя Atellica UAS 800.
9. Войдите как пользователь уровня оператора.

 Кнопка **Устан.** в диалоговом окне фильтра недоступна для пользователей уровня оператора.

Изменение формата даты и времени

Вы можете изменить формат даты и времени в анализаторе. Данная настройка применяется к отображению, печати, экспорту и передаче результатов.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.

 2. Нажать на вкладку **Отображ.** для отображения текущих настроек.
 3. В разделе **Формат даты и времени** выполнить одно из следующих действий:
 - Нажать на **Формат даты** и выбрать пункт в выпадающем списке.
 - Нажать на **Формат времени** и выбрать пункт в выпадающем списке.
-  Установить дату и время, см. раздел *Изменение даты и времени* на странице 98.

Изменение языковых настроек

Можно настроить язык анализатора, который используется для отображения информации.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.

2. Нажать на вкладку **Отображ.** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Настройки языка** выбрать нужный язык.

Настройки единиц отображения по умолчанию

Можно определить способ представления результатов: частицы «на поле зрения с большим увеличением» (ч/ПЗБУ), «на микролитр образца» (ч/мкл), или «на поле зрения с малым увеличением» (ч/ПЗМУ).

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.

 2. Нажать на вкладку **Отображ.** для отображения текущих настроек.
 3. В разделе **Измерение Единицы** нажать на один из вариантов представления.
-  При изменении единиц отображения по умолчанию система производит повторный подсчет всех результатов измерения для каждого образца в базе данных.

Отображение столбца Ref (референсный диапазон)

Можно настроить отображение столбца **Реф.** на экране База данных.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.

2. Нажать на вкладку **Отображ.** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Отобразить столбцы с результатами частиц** нажать на **Реф** для отображения диапазонов, определенных для полуколичественной относительной Категории 1 (как правило, отрицательной категории).

**Изменение настроек
штрих-кода**

Можно определить, каким образом встроенный сканер штрих-кодов анализатора сканирует штрих-код идентификационного номера образца на каждой пробирке. **Начальная цифра** - это начальный символ идентификационного номера образца, который начинает сканировать сканер штрих-кодов. **Отображаемая длина** представляет собой число символов от первой цифры в результате сканирования штрих-кодов.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
 2. Нажать на вкладку **Отображ.** для отображения текущих настроек.
 3. В разделе **Настройки штрихкода** выполнить следующее:
 - астроить начальную цифру, используя клавишу со стрелкой для выбора значения от 1 до 48.
 - Настроить длину отображения, используя клавишу со стрелкой для выбора значения от 1 до 48.
-  Вы не сможете изменить настройки штрих-кода, если для режима создания идентификационного номера выбран параметр **Порядковый номер** на вкладке **Измерение**. Дополнительная информация о **Изменении настроек измерения** представлена на странице 93.

**Настройка отображения
столбцов в списке
образцов**

Можно задать структуру столбца на экране **Список образцов**. Например, можно отсортировать результаты образцов по конкретному столбцу, или определить, какие столбцы будут видимы для пользователей устройства.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Отображ.** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Столбцы списка образцов**:
 - Для определения видимых столбцов отметьте ячейки в столбце **Видимые**. Столбец с идентификаторами всегда отображается и не может быть отключен.
 - Чтобы вернуться к исходным настройкам столбцов, нажмите кнопку **По умолч.**
 - Настроить порядок, в котором появляются столбцы, выбрать строку и нажать клавишу со стрелкой Вверх/Вниз для настройки местоположения.
 - Для сортировки результатов образцов в порядке возрастания в пределах столбца, нажать окошко **Сорт.** для строки. Например, для сортировки по дате и времени, нажать на окошко **Сорт.** строки Дата и время.
 - Для сортировки результатов образцов в порядке убывания в столбце, дважды нажать на окошко **Сорт.** для строки. Например, для сортировки по идентификационному номеру дважды нажать на окошко **Сорт.** в строке ИД.
 - Настроить количество столбцов, которые отображаются в компактном виде, нажав на клавиши со стрелкой **Развернуть столбцы, начиная с.**

Список образцов покажет восемь столбцов в компактном виде, и образцы в списке будут отсортированы по дате в порядке убывания.

**Восстановление всех
изменений столбцов
списка образцов до
настроек по умолчанию**

Нижеописанная процедура используется для восстановления настроек структуры столбца по умолчанию, созданных при первоначальной настройке устройства.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Отображ.** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Столбцы списка образцов** нажать на кнопку **По умолч.**

Определение отображения результатов RBC

Можно активировать отображение эритроцитов (RBC) в виде количественных или полуколичественных значений.

 В случае изменения единицы отображения для результатов эритроцитов, анализатор удалит все текущие результаты образцов пациентов.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Отображ.** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Показать ед. результатов RBC** как выбрать **Количественный** или **Полуколичественный**.
4. По завершении нажать на **Сохранить**.

Определение отображения результатов WBC

Можно активировать отображение лейкоцитов (WBC) в виде количественных или полуколичественных значений.

В случае изменения единицы отображения для результатов лейкоцитов (WBC), анализатор удалит все текущие результаты образцов пациентов.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Отображ.** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Показать ед. результатов WBC** как выберите **Количественные** или **Полуколичественные**.
4. По завершении нажать на **Сохранить**.

Изменение настроек измерения

Для настройки опций, связанных с измерениями, используйте вкладку **Измерение** на экране **Настройки**. Например, управление хранением в базе данных, настройка рабочего списка и штрих-кодов.

Вы можете настроить анализатор для проверки дубликатов штрих-кодов.

Проверка на дублирующиеся штрихкоды

При включении функции Проверка дубликатов штрих-кодов анализатор выдаст предупреждающее сообщение, если текущий штрих-код уже существует в базе данных за выбранный период времени, и результаты с дублирующимся штрих-кодом автоматически не будут автоматически валидированы.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Измерение** для отображения текущих настроек.
3. Отметить «Проверить дубликаты штрих-кодов» в последнем окошке.
4. Выберите опцию периода времени из раскрывающегося списка.

Разрешение многократного (параллельного) анализа образцов

Можно настроить анализатор для многократного тестирования и анализа образцов. Настройки по умолчанию разрешают только однократные тестирование и анализ образцов.

 Данная функция недоступна, если анализатор взаимодействует с анализатором химического состава мочи, и выполняет анализ с использованием рабочего списка.

При изменении данной настройки на значение больше 1, необходимо учитывать следующее:

- Убедитесь, что в каждой пробирке содержится достаточное количество образца.
- Результаты анализа одного образца имеют одинаковый ID с добавлением символов -1, -2, -3 и т.д. для дифференцировки.
- Если параллельный подсчет установлен на значение больше 1, то режим генерации ID автоматически настраивается на «Штрих-код или пробирка в штативе» и не подлежит изменению.

- Использование рабочего списка невозможно при параллельном анализе.
- Эта настройка может применяться только для автоматического измерения.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажмите на вкладку **Измерение** для отображения текущих настроек.
3. С помощью стрелок установите в разделе **Параллельный счет** значение более 1.

Можно настроить устройство на автоматическое удаление файла рабочего списка после обработки всех пунктов рабочего списка.

 Данная функция выбирается автоматически и не подлежит изменению, если анализатор взаимодействует с анализатором химического состава мочи, и выполняет анализ с использованием рабочего списка.

- При загрузке рабочего списка из **Редактора рабочего списка** и при включенной функции файл рабочего списка удаляется немедленно после загрузки.
- Если данная опция включена и импортированный файл рабочего списка не был изменен, то рабочий список будет удален спустя установленное время.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажмите на вкладку **Измерение** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Рабочий список** нажмите на окошко **Включить автоматическое удаление файла рабочего списка**.

Можно определить частоту, с которой устройство обновляет импортированный рабочий список при любых обновлениях.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажмите на вкладку **Измерение** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Проверка файла рабочего списка** с помощью стрелок установите периодичность проверки файла рабочего списка на предмет обновлений в минутах. Значение настройки по умолчанию составляет 0 (Выключено).

Ввод значения для данной настройки автоматически активирует автоматическое удаление файла рабочего списка спустя установленное время. Если во время этого периода в файл рабочего списка вносятся обновления, он не удаляется.

*Автоматическое
удаление рабочего
списка*

*Определение
периодичности
проверки файла
рабочего списка*

Импорт рабочего списка

Вы можете импортировать рабочий список для использования в ходе обработки образцов. Файл рабочего списка импортируется при выборе файла и обновляется всякий раз по истечении времени проверки рабочего списка, если в это время были внесены изменения в рабочий список.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Измерение** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Проверка файла раб. спис.** нажмите **Импорт**.
4. Выберите файл, который нужно использовать, и нажмите .

 Формат CSV для рабочего списка следующий: ШТРИХ-КОД; ИМЯ; КОММЕНТАРИЙ: РАЗВЕДЕНИЕ;. Дополнительная информация представлена в *Руководстве пользователя интерфейса ЛИС Atellica UAS 800*.

Определение условий заполнения базы данных

После обработки образцов анализатор сохраняет результаты во внутренней базе данных. Вы можете определить, как действовать в ситуациях превышения максимального объема базы данных.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
 2. Нажать на вкладку **Измерение** для отображения текущих настроек.
 3. В разделе **База данн. запол.:**
 - Выберите **Остановить измерение**, чтобы остановить устройство при достижении максимальной емкости базы данных.
 - Выберите **Заменить старые данные**, чтобы сохранить новые результаты поверх существующих данных. Первыми переписываются наиболее старые результаты.
-  При выборе перезаписи данных функция **Предел по отображ. предупрежд.:** недоступна.

Настройка ограничения образцов в базе данных

Можно установить максимальное количество образцов во встроенной базе данных, и при каком количестве образцов должно отображаться предупреждающее сообщение для пользователей.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Измерение** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Предел образцов в базе данн.** выберите **Устан. предел образцов в базе данн.:** из раскрывающегося списка и установите значение.
4. В текстовом окошке **Предел по отображ. предупрежд.:** с помощью стрелок установите число анализов, которое может быть выполнено до появления сообщения о необходимости освободить место в базе данных.

Присвоение образцам штрихкода или идентификаторов штатива и пробирки

Вы можете настроить анализатор для присвоения идентификаторов образцов на основании следующих данных:

- Штрих-коды, закрепленные за каждой пробиркой.
- Автоматически назначаемый пятизначный идентификатор на основании номера штатива с образцами и пробирки. Это число появится в столбце R/T (Ш/П) на экране **Список образцов**.
- Например, идентификатор образца в пятой пробирке второго штатива будет выглядеть как 002/05.
- Если штрих-код на пробирке отсутствует или не читается, программное обеспечение генерирует 5-значный идентификатор для этого образца. Этот идентификатор будет выделен красным цветом и отобразится в списке ошибок идентификации.

-  Идентификатор штатива и пробирки переустанавливается на 001/01 каждый раз при запуске устройства или изменения даты с момента последнего выключения устройства.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Измерение** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Режим создания ИН** нажать на **Проб. со штрихк. или из штат.** для назначения идентификаторов образцов, в соответствии с вышеприведенным описанием.

-  Если вы выберете эту опцию, все другие опции **режима создания ИН** будут недоступны.

**Присвоение образцам
последовательных
идентификаторов**

Вы можете настроить анализатор для присвоения идентификаторов образцов на основании порядка обработки образцов.

-  Данная опция недоступна, если включена опция **Штрих-код или пробирка в штативе**.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Измерение** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Режим создания ИН** выберите **Порядковый номер**.
4. В текстовом окне **Порядковый номер** введите номер для присвоения следующему образцу и нажмите **Set**. Значение представляет собой номер, который устройство присваивает следующему образцу в текущем цикле измерений. Число увеличивается на 1 для каждого обрабатываемого образца.
5. Нажмите окошко **Ежедн. переуст. № послед.**
6. В текстовом окне **Ежедн. послед. по умол.** введите номер для переустановки номера последовательности и нажмите **Set**. Значение указывает на число, на которое устройство сбрасывает порядковый номер при изменении даты в период между отключением и запуском устройства.

-  По умолчанию ИН первого результата будет равен 00001.

**Присвоение номера
штатива для пробирок**

Текстовое окно **След. номер штат.** служит счетчиком, указывающим номера следующего штатива в текущем цикле измерения. Однако, вы можете указать номер для присвоения следующему штативу.



В связанной системе настройка номера следующего штатива неприменима. При загрузке штативов из CLINITEK Novus устанавливается номер 1.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Измерение** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Настройка счетчика штативов** с помощью стрелок установите номер штатива.
4. Нажмите **Устан.**

**Автоматическая
проверка результатов**

Вы можете выбрать проведение валидации результатов тестов автоматически или вручную оператором.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Измерение** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Валидация** выберите **Автоматич.** или **Вручную**.

**Выбор параметров для
измерения образцов**

Вы можете настроить критерий измерения в анализаторе.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажмите на вкладку **Измерение** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Критерии измерения образца** выберите один из следующих вариантов.
 - **Измерить все образцы** — все образцы измеряются в анализаторе осадка.
 - **Измерить по запросу ведущего узла** — выберите вариант **Анализ образца** (по умолчанию) или **Пропустить образец** для настройки обработки анализатором образцов при отсутствии отклика от менеджера данных.

**Изменение настроек
технического
обслуживания
Определение названия
лаборатории**

Используйте вкладку **Технич. обслуж.** на экране **Настройки** для настройки опций, таких как автоматический выход из системы, предел емкости для отходов и составление диагностического отчета.

Вы можете выбрать название или код вашей лаборатории для использования в качестве заголовка на печатных версиях отчетов, переданных результатах или экспортированных результатах образцов.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Обслуживание** для отображения текущих настроек.
3. В текстовом окне **Название лаборатории** введите название.

Вы можете вводить значение с помощью любых буквенно-числовых символов длиной до 50 символов.

**Создание отчета о
диагностике**

Вы можете составить отчет о состояниях, в котором подробно описаны текущие настройки анализатора, журналы и версии программного обеспечения и драйвера.

-  Компания Siemens Healthineers рекомендует составлять диагностический отчет каждый раз при возникновении проблемы или обновлении программного обеспечения и сохранять его для представителя сервисной службы.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Обслуживание** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Диагностический отчет** нажмите кнопку **UAS 800**.
4. Ввести местоположения для сохранения отчета.
5. Нажмите  для составления отчета.

-  Составление отчета может занять несколько минут, во время которых анализатор будет недоступен.

Проведение цикла дезинфекционной промывки

Вы можете выполнять дезинфекционную промывку, идентичную той, что анализатор предлагает вам при выходе из системы.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Обслуживание** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Дезинфекция** нажмите кнопку **Дезинфекция**.

Если нужно выполнить измерения с помощью анализатора после цикла промывки, анализатор должен быть в состоянии Онлайн. Если указан статус Не готов, нажмите кнопку Инициализация на экране Измерение для выполнения инициализации анализатора.

Изменение даты и времени

Можно настроить дату и время, используемые в анализаторе.

-  Если настройки автоматического перехода на летнее время не были произведены во время установки, вы можете вручную скорректировать время на вкладке **Обслуживание** или уведомить своего представителя сервисной службы Siemens Healthineers о необходимости изменить настройки перехода на летнее время в системе Windows.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Обслуживание** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Настройка даты и врем.** выполнить одно из следующих действий:
 - Чтобы установить дату, нажмите раскрывающуюся стрелку для отображения календаря и выберите дату.
 - Чтобы установить время, выберите часы, минуты и секунды и используйте стрелки, чтобы изменить значения.
4. Нажмите .

Определение выхода из системы ввиду отсутствия активности

На анализаторе может быть настроена функция автоматического выхода из системы, если в течение установленного периода времени не наблюдается активности пользователя или устройства.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Обслуживание** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Авторег. откл.** выберите одно из значений из раскрывающегося списка для автоматического выхода текущего пользователя из системы по истечении установленного числа минут.

Разрешение на удаление результатов контроля качества.

Анализатор настроен таким образом, чтобы не допустить удаление результатов тестов контроля качества, и отображает предупреждение при попытке пользователя произвести это действие. При необходимости вы можете разрешить удаление результатов контроля качества.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Обслуживание** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Удал. результат КК** выберите **Включить** или **Выключить**. Устройство больше не отображает предупреждения и допускает удаление результатов тестов контроля качества.

**Настройка предела
контейнера для отходов**

Вы можете установить число отработанных кювет в контейнере для отходов перед выводом предупреждения о необходимости опорожнить контейнера для отходов.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Обслуживание** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Предел емк. для отходов** выберите один из вариантов: 200, 300, или 400.

Вы можете восстановить предыдущую резервную копию базы данных.

**Восстановление
резервной копии базы
данных**

После восстановления резервной копии базы данных вся текущая информация в базе данных будет удалена.

ИНСТРУКЦИИ

1. Вставьте в компьютер USB-накопитель.
2. Нажмите  в панели меню.
3. Нажать на вкладку **Обслуживание** для отображения текущих настроек.
4. В разделе **База данных** нажмите **Восстановить**.
5. Выберите резервную копию базы данных, которую вы хотите восстановить.
6. Выполнить одно из следующих действий:
 - Нажмите  для подтверждения восстановления резервной копии базы данных.
 - Нажмите  для отмены восстановления базы данных.

Изменение настроек печати отчета

С помощью вкладки **Печать** экрана **Настройки** вы можете изменять различные настройки печати отчетов.

Автоматическая печать отчета после валидации

Вы можете настроить печать отчетов после каждого теста.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Печать** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Конфигурация отчета** отметьте окошко **Печать отчета после валидации**.

Установка фильтров печати для результатов анализа осадка

Вы можете уточнить, какие результаты анализа осадка автоматически печатать после валидации.

 Этот вариант доступен только при включенной опции автоматической печати.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Печать** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Автофильтры результатов анализа осадка** выберите один или несколько вариантов:
 - Положит. показатели
 - Отрицат. показатели

 При выборе обоих фильтров, каждый результат измерения передается автоматически.

Печать положительных частиц

Вы можете включить редактирование результатов измерений при экспорте и исключить классы и подклассы частиц с отрицательными результатами для уменьшения размера печатных данных.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Печать** для отображения текущих настроек.
3. Выберите окошко **Печать только положительных частиц**.

 При выборе этого варианта на первой строке печатной таблицы результатов будут отображены только положительные частицы.

Отключение распечатки частиц

Вы можете настроить исключение из печати результатов любых расширенных частиц, для которых не были получены значения.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Печать** для отображения текущих настроек.
3. Выберите окошко **Print non-zero extended particles only** (Печать только частиц с ненулевым расширением)

Печать изображений поля зрения в отчете о результатах

 При выборе этого варианта на первой строке печатной таблицы результатов будут отображены только положительные частицы.

Вы можете разрешить печать изображений поля зрения в качестве результатов.

 По умолчанию изображения полей зрения не выводятся на печать.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Печать** для отображения текущих настроек.
3. Выбрать окошко **Печатать отчет с изображениями**.
4. В текстовом окне **Число изображений для распечатки** с помощью стрелок выберите число изображений поля зрения для печати для каждого результата.

Разрешить быструю печать

Можно разрешить пользователям распечатывать один или несколько выбранных результатов на экране **Список образцов** при помощи клавиши **F4**.

 Данная опция доступна только в отношении подтвержденных результатов.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Печать** для отображения текущих настроек.
3. Нажмите кнопку **Окошко Разрешить быстр. печать (F4)**.

Настройка функции печати в PDF

Вы можете настроить анализатор для автоматического создания PDF-файла с результатами после валидации. Если данная функция включена, вместо печати отчета создается PDF-файл и отправляется в указанную папку.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Печать** для отображения текущих настроек.
3. Выберите окошко **Печать в PDF**
 - Если функция **Печать отчета после валидации** отключена, PDF-файл сохраняется в указанную папку.
 - Если функция **Печать отчета после валидации** включена, PDF-файл автоматически сохраняется в папке по умолчанию для автоматического экспорта, указанной на странице Перенос настроек.

Изменение настроек передачи данных

С помощью вкладки **Перемещение** экрана **Настройки** вы можете изменять различные настройки передачи и экспорта данных.

 Рекомендуется изменять данные подключения к ЛИС или Удаленным службам в сотрудничестве с местным специалистом по ИТ и представителем сервисной службы Siemens Healthineers.

Настройка подключения к ЛИС (LIS)

Вы можете подключить анализатор к Лабораторной информационной системе (ЛИС [LIS]) или системе управления данными через последовательный порт или Ethernet-порт.

 Дополнительная информация о протоколах и интерфейсах ЛИС представлена в *Руководстве по спецификациям интерфейса ЛИС Atellica UAS 800*.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.

2. Нажать на вкладку **Передача** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Подключение ЛИС, Протокол** выберите протокол передачи данных **ASTM** или **HL7**.
4. В разделе **Подключение ЛИС, Интерфейс** выберите вариант передачи данных **Последов. порт** или **Ethernet**. Обратите внимание, что HL7 подходит только для подключения через Ethernet.
5. Выполнить одно из следующих действий:
 - **Тип адреса:** выберите DHCP или Статический
 - **IP-адрес:** IP-адрес анализатора (только статический тип адреса)
 - **Subnet mask (Маска подсети):** IP-адрес маски подсети (только статический тип адреса)
 - **Шлюз по умолчанию:** IP-адрес шлюза по умолчанию (только статический тип адреса)
 - **Адрес DNS-сервера:** IP-адрес DNS-сервера (только статический тип адреса)
 - **Имя устройства:** сетевое имя анализатора
 - **LIS-адрес:** IP-адрес или имя ЛИС
 - **Номер порта LIS:** номер порта ЛИС
 - **Настройка SSL:** выбрать Вкл. или Выкл.
6. Нажмите .

7. В разделе **Подключение к ЛИС** выберите **Включить**.

*Настройка соединения
с интеллектуальной
службой удаленной
поддержки*

Вы можете предоставить представителю сервисной службы Siemens Healthineers удаленный доступ к вашему анализатору для получения помощи в поиске и диагностике проблем.

 Вы можете получить информацию о настройках подключения у представителя сервисной службы Siemens Healthineers.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.

2. Нажать на вкладку **Перемещение** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Соединение с интеллектуальной службой удаленной поддержки** нажмите **Включить**.
4. Введите следующую информацию в соответствующее текстовое окно:
 - IP-адрес
 - Номер порта
5. Нажмите .


Настройка удаленного соединения**ИНСТРУКЦИИ**

 Более подробную информацию о настройке и использовании системы можно получить у представителя сервисной службы компании Siemens Healthineers.

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажмите на вкладку **Перемещение** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Удаленное соединение** нажмите **Включить**.
4. Введите следующую информацию в соответствующее текстовое окно:
 - Номер порта
 - Пароль

5. Нажмите .

Автоматическая передача результатов в ЛИС (LIS)

Вы можете настроить анализатор для автоматического переноса результатов исследованных образцов после валидации в систему ЛИС (LIS) или менеджер данных.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Перемещение** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Вывод ЛИС** нажмите окошко **Отправить отчет после валидации**.
4. В разделе **Автофильтры результатов химического анализа** выберите результаты анализа осадка для автоматической отправки:
 - Положит. результаты
 - Отрицат. показатели

 При выборе обоих фильтров каждый результат измерения будет автоматически передаваться после валидации.
5. Выберите дополнительные результаты измерений, которые вы хотите отправить:
 - Нажмите **Отправить только положит. частицы**, чтобы исключить классы и подклассы частиц с отрицательными результатами. При выборе этого варианта Только положительные частицы появятся на первой строке таблицы результатов для передачи.
6. Выберите окошко **Быстрая передача**, чтобы разрешить пользователям передавать один или несколько выбранных результатов на экране **Список образцов** при помощи клавиши F3.

 Опция **Быстрая передача** доступна только в отношении подтвержденных результатов.

Ручной экспорт результатов

Вы можете уточнить, как вы желаете работать с обработанными результатами образцов, экспортированными вручную.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Перемещение** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Настройки экспорта** выберите один или нескольких следующих вариантов:
 - Выбор **Экспортировать только положит. частицы** чтобы исключить классы и подклассы частиц с отрицательными результатами.

- Выберите **Экспорт с изображениями**, чтобы включить изображения поля зрения с таблицами результатов в качестве экспортированных вручную результатов.
- Выберите **Разрешить быстр. экспорт (F2)**, чтобы разрешить пользователям экспортировать один или несколько выбранных результатов на экране **Список образцов** при помощи клавиши **F2**.
- ❗ Опция **Быстрый экспорт** доступна только в отношении валидированных результатов.
- Нажмите кнопку **Выбрать директорию**, чтобы установить путь и каталог по умолчанию для экспортированных результатов.
- Выберите одну из зависимых кнопок, чтобы определить каталог, выбранный для экспорта результатов: путь и каталог по умолчанию (если он был установлен) или каталог последнего экспорта образцов.

Автоматический экспорт результатов

Вы можете настроить анализатор для автоматического экспорта всех подтвержденных образцов с или без изображений полей зрения на USB-устройство.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Перемещение** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Экспортировать отчет после валидации** нажмите окошко **Включить автоматич. экспорт**.
4. Выберите окошко **Автом. экспорт с изображениями**, чтобы включить изображения полей зрения в каждый экспортированный отчет.
5. Чтобы установить каталог для сохранения экспортированных результатов, нажмите кнопку **Выбрать директорию** и введите расположение. Результаты экспортируются в виде таблиц HTML с отдельными подкаталогами для каждого образца в расположении установленной вами папки.

Изменение частиц осадка для идентификации

С помощью вкладки **Оценка** экрана **Настройки** для уточнения частиц осадка для автоматического определения анализатором и визуализации на изображениях полей зрения.

- ❗ Только выбранные вами на данной вкладке частицы и субчастицы осадка будут доступны в качестве меток частиц в Редакторе графического режима и в результатах, подлежащих отображению, экспорту, печати или переносу.
- ❗ В случае изменения настроек данной вкладки, устройство удаляет все текущие результаты образцов пациентов.
- ❗ Полная таблица частиц указана в см. раздел *Перечень частиц* на странице 152.

Разрешение просмотра расширенных частиц осадка

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
 2. Нажать на вкладку **Оценка** для отображения текущих настроек.
 3. Нажмите окошко **Расширенные категории частиц**.
 4. Выберите окошко для каждой частицы осадка и соответствующей субчастицы, которая должна автоматически определяться в анализаторе.
- ❗ Автоматическая идентификация субчастиц доступна только для ВАСс и ВАСг. Все прочие субчастицы не определяются автоматически, но вы можете их активировать и добавлять их вручную на изображения и редактировать их категории.
 - ❗ Нажмите **Select All**, чтобы активировать все частицы и субчастицы.

Восстановление
настроек частиц
до значений по
умолчанию

5. Выбрать один из следующих пунктов:

- Нажмите  для принятия изменений.
- Нажмите  для отмены.

 Если вы активировали и выбрали какие-либо расширенные частицы, изделие удалит результаты текущего образца пациента.

Нижеописанная процедура используется для восстановления настроек расширенных частиц осадка по умолчанию.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.

2. Нажать на вкладку **Оценка** для отображения текущих настроек.
3. Нажмите кнопку **По умолч.**, чтобы переустановить настройки, указанные в таблице ниже.

Наимен. частицы	Настройки по умолчанию (Вкл./Выкл.)
Эритроциты (RBC)	Вкл.
Лейкоциты (WBC)	Вкл.
Скопления лейкоцитов (WBCc)	Вкл.
Клетки ороговевающего эпителия (EPI)	Вкл.
Клетки неороговевающего эпителия (NEC)	Вкл.
Гиалиновые цилиндры (HYA)	Вкл.
Патологические цилиндры (PAT)	Вкл.
Кристаллы (CRY)	Вкл.
Дрожжевые грибки (YEA)	Вкл.
Бактерии (BAC)	Вкл.
Кокковидные бактерии (BACc)	Вкл.
Палочковидные бактерии (BACr)	Вкл.
Слизь (MUC)	Вкл.
Сперматозоиды (SPRM)	Вкл.

4. Выбрать один из следующих пунктов:

- Нажмите  для принятия изменений.
- Нажмите  для отмены.

Работа с профилями операторов

Вы можете создать и поддерживать список операторов анализатора с помощью вкладки Управление профилем пользователя на экране Настройки. Вы можете:

- Доб. пользователя
- Изменение данных о существующем пользователе
- Удалить пользователя

Понимание пользовательских ролей

 Функции в меню **Управл. профилем пользователя** доступны только для администратора или специалиста по обслуживанию.

Распределение ролей представляет собой удобный способ управления доступом операторов к определенным функциям. Существует 3 типа пользователей:

- ОПЕРАТОР проведение анализа образцов пациентов, тестов КК и составление отчетов. Нет доступа к каким-либо вкладкам на экране Настройки.
- Администратор проведение анализа образцов пациентов, тестов КК, составление отчетов, добавление операторов и администраторов. Доступ ко всем возможным вкладкам на экране Настройки. Только пользователи с правами специалиста по обслуживанию могут изменять значения категорий.
- Обслуживание То же, что и администратор, с доступом ко вкладке Обслуживание на экране Настройки. Может добавлять пользователей с правами специалиста по обслуживанию.

Добавление нового пользователя**ИНСТРУКЦИИ**

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Управл. профилем пользователя**.
Появится список пользователей с текущими именами и уровнями пользователей.
3. Нажмите кнопку **Добавл.**
4. Введите имя пользователя, пароль, повторно введите пароль и укажите уровень полномочий.
 - Пароль должен содержать по крайней мере 14 символов, включая по крайней мере 3 цифры, специальные символы или буквы верхнего и нижнего регистра. Пароль не должен содержать имя пользователя.
 - Пароль действителен в течение 42 дней, а затем должен быть изменен. Нельзя использовать любой из последних 24 паролей, использованных для оператора.
5. Нажмите **Ok** для принятия изменений.

 Пароль по умолчанию для нового пользователя такой же, как и имя пользователя. Эти данные должны быть изменены пользователем при первом входе в систему устройства.

Изменение подробной информации о существующем пользователе

Следуйте инструкциям ниже, чтобы просмотреть и изменить информацию о существующих операторах.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Управление профилем пользователя**.
Появится список пользователей с текущими именами и уровнями пользователей.
3. Нажмите на окошко рядом с именем пользователя, которое вы хотите изменить.
Информация о пользователе появляется рядом с именем в списке пользователей.

 Одновременно можно выбрать только одно имя пользователя.

4. Чтобы изменить имя пользователя, нажмите на текстовое окно **Имя польз.**, введите новое имя и нажмите кнопку **Сменить имя польз.**
 5. Чтобы изменить пароль пользователя, нажмите на текстовое окно **Пароль**, введите новый пароль. Введите тот же пароль в текстовое окно **Подтвердить пароль**, затем нажмите кнопку **Сменить пароль**.
 6. Чтобы изменить уровень пользователя, нажмите на раскрывающийся список **Уровень**, выберите уровень пользователя и нажмите кнопку **Сменить уров. польз.**
- Уровень текущего пользователя невозможно изменить.

Удаление пользователя

Следуйте инструкциям ниже, чтобы удалить пользователя.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Управл. профилем пользователя**.
Появится список пользователей с текущими именами и уровнями пользователей.
3. Нажмите на окошко рядом с именем пользователя, которого вы хотите удалить, и нажмите кнопку **Удалить**.
4. Выполнить одно из следующих действий:
 - Нажмите  для принятия изменений.
 - Нажмите  для отмены.

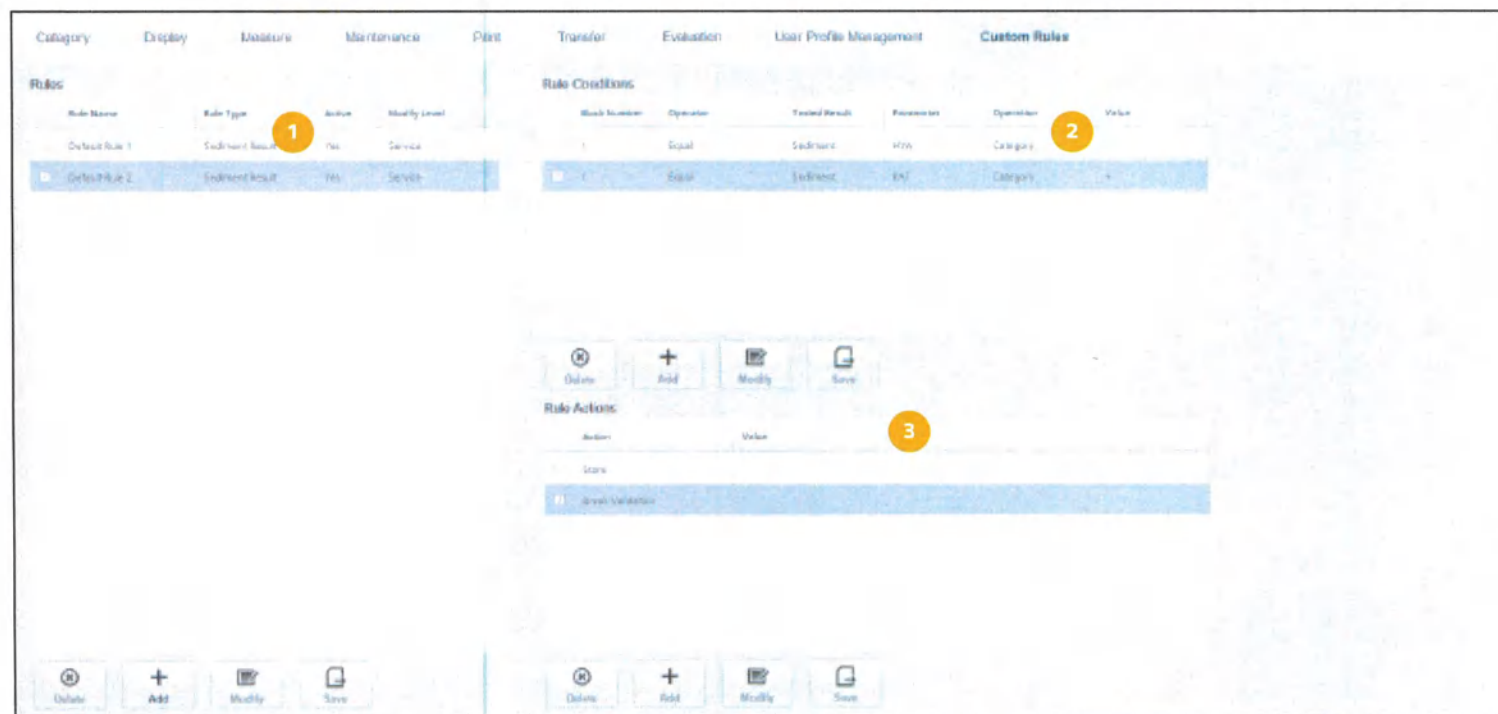
 Вы не можете удалить собственный аккаунт.

Работа с пользовательскими правилами

Используйте вкладку **Настр. правила**, чтобы определить правила, согласно которым анализатор будет автоматически обрабатывать результаты тестов с учетом заданных вами критериев.



Опции анализа химического состава отображаются только при использовании связанной системы. Более подробная информация представлена в Главе 8.



- 1 Панель Правила показывает текущие пользовательские правила. Можно добавлять, изменять, удалять и сохранять эти вводимые данные.
- 2 На панели Условия правил отображаются настройки для выбранной информации в панели Правила. Можно добавлять, изменять, удалять и сохранять эти вводимые данные.
- 3 На панели Действия правил отображаются действия, которые выполняет анализатор при соблюдении условий правил. Можно добавлять, изменять, удалять и сохранять эти вводимые данные.

Добавление пользовательского правила

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.

2. Нажать на вкладку **Настр. правила**.
Появится текущий перечень пользовательских правил.
3. На панели **Правила** нажмите кнопку **Добавл.**
В верхнюю часть текущего списка добавится новая пустая строка.
4. В столбце **Имя правила** нажмите на пустую ячейку и введите название правила.
Вы можете ввести максимум 50 символов.
5. В столбце **Тип правила** нажмите для выбора типа явления, которое запустит правило.
 - **Резул. хим. анализа** - Правила основаны на результатах, полученных с помощью анализатора химического состава.
 - **Данные осадка** - Правила основаны на результатах, полученных с помощью анализатора осадка.
 - **Оба результата** - Правила могут быть установлены на основании результатов, полученных с помощью анализатора осадка и анализатора химического состава (например, положительный результат на кровь в анализаторе химического состава и отрицательный результат анализа на эритроциты в анализаторе осадка).
6. В столбце **Активен** включите (Да) или отключите (Нет) правило.
7. В колонке **Изменить уровень** выберите, какой вид пользователя (администратор, специалист по обслуживанию) может изменять или удалять правило.
8. Нажмите  .

9. Далее, добавить условия для правила.

Добавление условий к пользовательскому правилу

ИНСТРУКЦИИ

1. На панели **Условия правила** нажмите кнопку **Добавл.**
2. В столбце **Блокиров. номер** введите номер для условий правила, например, 1, 2, 5 и т.д.
 - Для одного правила может быть установлено несколько условий. Это означает, что одновременно должно произойти несколько событий.
 - Если два (или более) условий имеют одинаковый номер блока, то логическое соединение между ними будет AND (И). Это значит, что для активации правила оба условия должны возникнуть одновременно.
 - Если условия имеют разные номера блоков, то логическое соединение между ними будет OR (ИЛИ). Это значит, что для активации правила должно развиваться любое из двух условий.
3. В столбце **Оператор** нажать для выбора знака операции (**Равно, не равно, меньше, меньше или равно, больше или больше или равно**).
4. В столбце **Результаты анализов** выберите тип результатов (**Осадок** или **Novus**).
5. В столбце **Параметр** выберите категорию частиц, например **RBC**.
6. В столбце **Операция** введите значение сравнения для категории частиц, указанной в столбце **Параметр**, например: **Категория, ч/мкл**.
7. В столбце **Значен.** введите или выберите значение, например, **5 ч/мкл, ++, 0 ч/мкл, -**, и т. д.
8. Нажмите  .

9. Далее, добавьте действия, которое выполняется при соблюдении всех условий правила.

Добавление действий к пользовательскому правилу

ИНСТРУКЦИИ

1. На панели **Действия правила** нажмите кнопку **Добавл.**
2. В столбце **Действие** выберите действие, которое должно выполняться при соблюдении условия:
 - **Комментарий к осадку** - Появляется примечание в разделе **Комментарий к осадку** диалогового окна **Коммент.**
 - **Ошибка польз.** - Анализатор отображает сообщение об ошибке пользователя.
 - **Предупр. польз.** - Анализатор отображает предупреждение для пользователя.
 - **Прервать валидацию** - Результаты требуют пересмотра и валидации вручную.
 - **Хранил.** - Текст правила отображается на экране **База данных**. Например, если активировано правило «эритроциты выше 5 ч/мкл», это правило отображается для соответствующих образцов в области **Выбранный образец**.
3. В столбце **Значен.** введите примечание к правилу.

4. Нажмите  .



Дополнительная информация о действиях при связанных операциях представлена в Главе 8.

Изменение пользовательского правила

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.

2. Нажать на вкладку **Настр. правила**.
Появится текущий перечень пользовательских правил.
3. На панели **Правила** выберите правило, которое вы хотите изменить, и нажмите **Измен.**
4. Внесите необходимые изменения и затем нажмите  .
5. На панели **Условия правила** выберите условие, которое вы хотите изменить, и нажмите **Измен.**
6. Внесите необходимые изменения и затем нажмите  .
7. На панели **Действия правила** выберите условие, которое вы хотите изменить, и нажмите **Измен.**
8. Внесите необходимые изменения и затем нажмите  .

Удаление пользовательского правила

ИНСТРУКЦИИ

Если результат связан с правилом, которое имеет настройку **Сохранить**, то правило невозможно удалить или изменить.

1. Нажмите  в панели меню.

2. Нажать на вкладку **Настр. правила**.
Появится текущий перечень пользовательских правил.
3. На панели **Правила** выберите правило, которое вы хотите удалить, и нажмите **Удалить**.

**Понятие о
предустановленных
правилах**

 Вы не можете удалить правило, примененное в отношении образца в базе данных. Вы должны выполнить архивирование образцов с примененным правилом, удалить их, а затем вы сможете удалить правило.

На анализаторе Atellica UAS 800 предустановлены два правила, прерывающие автоматическую валидацию в конкретных обстоятельствах:

- Потенциальные помехи при определении слизи (MUC), вызванные глизиновыми цилиндрами (HYA).
- Потенциальные помехи при определении аморфных уратов (AMOR), вызванные патологическими цилиндрами (PAT).

Эти два предустановленных правила не могут быть удалены с устройства.

Вы можете обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers, чтобы изменить название двух предустановленных правил перед анализом каких-либо образцов для соответствия вашим требованиям.

 Если правило применяется к образцу, то его название хранится в списке образцов базы данных.



Глава 7 Устранение неисправностей и техническое обслуживание

Системные сообщения

При работе с Atellica UAS 800 может возникнуть ошибка анализатора, требующая корректировки аппаратного обеспечения или другого вмешательства с вашей стороны. Устройство отображает следующие типы сообщений:

- Информационные сообщения: Сообщения такого типа уведомляют вас о событии и содержат краткое его описание.
- Сообщения об ошибке: Сообщения об ошибках предупреждают вас и содержат краткое объяснение выявленной проблемы. Сообщение также содержит код ошибки.

Сообщения об ошибке

Номер кода ошибки используется для просмотра сообщения и нахождения описания с предлагаемым рекомендованным корректирующим действием для устранения проблемы.

При отображении сообщения об ошибке, нажать на кнопку **Инициализировать** в меню **Измерение**. В некоторых случаях проблема решается автоматически путем перезапуска устройства. Если проблема сохраняется, необходимо выключить и вновь включить устройство — перезагрузка аппаратуры может помочь в устранении проблемы.

 За дальнейшей помощью следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.

Код	Сообщение об ошибке	Возможное решение проблемы
55	Недостаточное количество образца в пробирке.	Содержание образца в пробирке менее 2 мл. Добавьте большее количество образца в пробирку и повторите измерение.
58	Пустая кювета.	Подождать завершения измерения, нажать на Инициализация и повторно измерить образец. Убедитесь, что в пробирке достаточно образца и что образец не пенится. Если ошибка возникает вновь, обратитесь к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
71	Недостаточно свободного места на выбранном диске.	Удалите ненужные файлы с целевого диска или используйте другое устройство.
74	Ошибка рез. копир. базы данн.	Повторно вставить внешний диск. Повторите попытку резервного копирования файла. Попробовать другой USB-диск или порт.
75	Ошибка при восст. базы данных.	Повторно вставить внешний диск. Повторите попытку восстановить базу данных. Попробовать другой USB-диск или порт.
126	Несоответствие серийного номера.	Обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
138	Образцы не напечатаны.	Проверьте указанные образцы и повторите попытку печати.
149	Версия РСВ не соответствует файлу .mfx	Обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
170	Ошибка редактирования образца	Ошибка подключения к базе данных. Выйти из программы и перезапустить систему.
171	Ошибка при редакт. коммент. к образцу.	Ошибка подключения к базе данных. Выйти из программы и перезапустить систему.
173	Ошибка базы данных. Эта правка не может быть сохранена.	Ошибка возникла во время сохранения изменений, внесенных в результат анализа осадка, в базе данных. Выйти из программы и перезапустить систему.
175	Не удастся сохранить изменения. Минимум диапазона выше максимума.	Убедиться, что максимальное значение выше минимального значения.
177	Ошибка при удалении.	Ошибка подключения к базе данных. Выйти из программы и перезапустить систему.
185	Количество образцов выше предельного. Удалить неиспользуемые данные.	Недостаточно свободного места в базе данных для результатов начатого измерения. Увеличьте предельное число образцов или удалите неиспользуемые данные и повторите попытку.
202	Некорректное определение категории.	Несоответствие пределов категории. Ввести максимальные и минимальные значения.
203	Очистите строки отображения категории.	Ввести название категории.
204	Идентичные строки категории.	Введенное название категории уже существует. Ввести новое название категории.
207	Макс. и мин. пределы совпадают в определении категории.	Убедиться, что значения минимума и максимума диапазонов не пересекаются.
208	Неверный формат номера в категории. Использовать десятичный символ.	Изменить десятичный разделитель на указанный в тексте сообщения («.» или «,»).
209	Пустой максимум диапазона	Ввести максимум диапазона для категории.

Код	Сообщение об ошибке	Возможное решение проблемы
210	Директория не существует.	Выбрать существующую директорию.
212	Ошибка создания каталога.	Нельзя использовать следующие символы в названиях папки: ' & / \ : * ? " < > ^ ~
213	Не удастся сохранить/перезаписать файл html. Доступ запрещен.	Экспортный файл HTML в настоящее время открыт. Закройте файл и повторите попытку экспорта.
214	Недостаточно свободного места на выбранном диске.	Убедиться в наличии выбранного диска и достаточного места на нем.
217	Потеря подключения к принтеру.	Обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
220	Отсутствует выбранный файл ввода.	Убедиться в наличии выбранного файла ввода с правильным именем.
224	Ошибка подключения к ЛИС.	Проверить подключение ПК к хост-компьютеру.
225	ЛИС в автономном режиме.	Проверить подключение ПК к хост-компьютеру.
228	Ошибка откр. winsock ЛИС.	Проверить подключение ПК к хост-компьютеру.
229	Ошибка откр. сокета ЛИС.	Проверить подключение ПК к хост-компьютеру.
230	Ошибка подключения TCP ЛИС.	Проверить подключение ПК к хост-компьютеру.
233	Диагностический отчет не создан.	Убедиться в существовании каталога для отчета и правильности подключения портативного устройства.
234	Ошибка во время обновления PCB.	Выключить устройство и выйти из программы. Включить устройство и запустить программу. Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
241	Удалить старые образцы не удалось. (Возможно, присутств. только образцы для КК.)	Недостаточно свободного места в базе данных для результатов начатого измерения. Удалить неиспользуемые данные и повторить попытку.
253	Ошибка базовой позиции манипулятора	Убедиться в отсутствии кювет в канале кювет, и нажать Инициализация. Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
254	Ошибка базы манипулятора пипетки	Убедиться в отсутствии кювет в канале кювет, и нажать Инициализация. Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
255	Ошибка манипулятора в позиции центрифуги	Убедиться в том, что дверца центрифуги находится на месте. Убедиться в отсутствии кювет в канале кювет, и нажать Инициализация. Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
256	Ошибка манипулятора в позиции микроскопа	Убедиться в отсутствии кювет в канале кювет, и нажать Инициализация. Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
257	Ошибка позиции карусели	Передвигая карусель вручную, проверить ее способность к вращению и отсутствие кювет между каруселью и передней направляющей кювет. Нажать Инициализация. Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
258	Ошибка при проверке кювет.	Убедиться в отсутствии препятствия для прохождения лазерного пучка через кювету. Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
261	Ошибка перемещения аспирационной помпы.	Нажать Инициализация. Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
262	Ошибка в работе мех. толкателя	Перезагрузите ПК и анализатор. Если ошибка не устраняется, обратитесь к вашему представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
263	Ошиб. в работе мех. ротора.	Перезагрузите ПК и анализатор. Если ошибка не устраняется, обратитесь к вашему представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
264	Ошиб. в работе мех. работа X.	Перезагрузите ПК и анализатор. Если ошибка не устраняется, обратитесь к вашему представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
265	Ошиб. в работе мех. работа Y.	Перезагрузите ПК и анализатор. Если ошибка не устраняется, обратитесь к вашему представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
266	Горизонтальная ошибка пипетки в положении промывочной лунки.	Нажать Инициализация. Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.

Код	Сообщение об ошибке	Возможное решение проблемы
267	Горизонтальная ошибка пипетки в кюветы.	Нажать Инициализация. Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
268	Горизонтальная ошибка пипетки в позиции тестовой пробирки	Нажать Инициализировать . Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
269	Вертикальная ошибка пипетки в верхней позиции	Нажать Инициализировать . Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
270	Вертикальная ошибка пипетки в положении кюветы.	Нажать Инициализировать . Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
271	Вертикальная ошибка пипетки в позиции тестовой пробирки	Нажать Инициализировать . Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
272	Вертикальная ошибка пипетки в положении промывочной лунки.	Нажать Инициализировать . Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
273	Ошибка дозатора образцов.	Нажать Инициализировать . Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
274	Ошибка положения внутреннего захвата.	Нажать Инициализировать . Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
275	Ошибка положения внешнего захвата.	Нажать Инициализировать . Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
276	Ошибка всасывающего насоса.	Нажать Инициализировать . Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
277	Ошибка положения штатива.	Убедитесь, что вы используете правильный штатив и нажмите кнопку Инициализация. Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
278	Ошибка при открытии выравн. штатива.	Нажать Инициализировать . Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
279	Ошибка при закрытии выравн. штатива.	Нажать Инициализировать . Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
280	Отсутствует сканер штрихкода.	Выключить устройство и выйти из программы. Включить устройство и запустить программу и измерение.
281	Ошибка толкателя штатива.	Выключить устройство и выйти из программы. Включите анализатор запустите программу и выполните анализ образца. Если ошибка не устраняется, обратитесь к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
282	Вращательная ошибка начального положения микроскопа.	Обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
283	Линейная ошибка начального положения микроскопа.	Обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
284	Линейная ошибка конечного положения микроскопа.	Обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
285	Ошибка начального положения фокусировки.	Выключить устройство и выйти из программы. Включить устройство и запустить программу, и выполнить измерение. Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
286	Ошибка выравнив. штатива.	Выключить устройство и выйти из программы. Включить устройство и запустить программу, и выполнить измерение. Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
287	Ошибка столика микроскопа.	Выключить устройство и выйти из программы. Включить прибор и запустить программу, и выполнить измерение. Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.

Код	Сообщение об ошибке	Возможное решение проблемы
288	Линейная ошибка мотора.	Выключить устройство и выйти из программы. Включить прибор и запустить программу, и выполнить измерение. Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
289	Ошибка фокусировки.	Нажать Инициализировать . Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
290	Рычаг центрифуги заблокирован.	Убедиться в отсутствии препятствий возле рычага центрифуги. Нажать Инициализация. Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
292	Недостаточное число последовательных портов.	Выключить устройство и выйти из программы. Включить устройство и запустить программу и измерение.
293	Слишком много послед. портов.	Выключить устройство и выйти из программы. Включить устройство и запустить программу и измерение.
294	Ошибка при запуске фокусировки.	Нажать Инициализировать . Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
301	Ошибка подключения РСВ 1.	Проверить включение устройства, а также исправность и правильность подключения USB-кабеля.
302	Ошибка подключения РСВ 2.	Проверить включение устройства, а также исправность и правильность подключения USB-кабеля.
303	Ошибка подключения РСВ 3.	Проверить включение устройства, а также исправность и правильность подключения USB-кабеля.
304	Ошибка подключения РСВ 4.	Проверить включение устройства, а также исправность и правильность подключения USB-кабеля.
305	Ошибка подключения РСВ 5.	Проверить включение устройства, а также исправность и правильность подключения USB-кабеля.
306	Ошибка подключения РСВ 6.	Проверить включение устройства, а также исправность и правильность подключения USB-кабеля.
307	Ошибка подключения РСВ 7.	Проверить включение устройства, а также исправность и правильность подключения USB-кабеля.
309	Ошибка подключения.	Убедитесь, что анализатор включен и что USB-кабель, соединяющий ПК и устройство, не поврежден и подключен. Нажать Инициализация. Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
310	Ошибка подключения Atellica UAS 800.	Ошибка связи с аппаратным обеспечением. Убедитесь, что анализатор включен и что USB-кабель, соединяющий ПК и устройство, подключен.
313	Ошибка при инициал. камеры.	Драйвер программного обеспечения для камеры не обнаружен. Проверить надлежащее подключение ethernet-кабеля между устройством и ПК. Нажать Инициализация. Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
399	Внешний сканер штрих-кодов отсутствует.	Проверить кабель и подключение сканера штрих-кодов.
402	Невозможно обнаружить кювету под микроскопом.	Убедитесь, что рычаг центрифуги установлен и находится в правильном положении. Нажать Инициализация. Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
408	Недействительная конфигурация аппаратного обеспечения.	Перезапустить ПК и анализатор. Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
410	Ошибка при создании директории.	Перезапустить ПК. Если ошибка не устраняется, обратиться к ИТ-администратору.
412	Соединение с ЛИС потеряно	Проверить подключение кабеля связи. Проверить подключение ПК к хост-компьютеру. Если ошибка не устраняется, обратиться к ИТ-администратору.
415	Ошибка фокусировки.	Перезапустить ПК и анализатор. Если ошибка не устраняется, следует обратиться к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
417	Соединение с SRS потеряно.	Проверьте целостность и подключение кабеля связи. Проверьте подключение ПК к центральному компьютеру SRS. Если ошибка сохраняется, обратитесь к ИТ-администратору для проверки документации о протоколе и настроек центрального компьютера.

Обработка ошибок, связанных с расположением кювет

При возникновении ошибки, которая указывает на вероятное застревание кюветы в анализаторе во время анализа образцов пациентов, нужно определить место, где застряла кювета, и извлечь ее.

Ниже приведены сообщения, которые могут указывать на застревание кюветы:

- Ошибка манипулятора в базовой позиции (Код ошибки 253)
- Ошибка манипулятора базы пипетки (Код ошибки 254)
- Ошибка положения рычага центрифуги (Код ошибки 255)
- Ошибка положения манипулятора в позиции микроскопа (Код ошибки 256)

Чтобы проверить анализатор на наличие застрявшей кюветы, следуйте инструкциям ниже.

ИНСТРУКЦИИ

1. Откройте переднюю крышку анализатора.
2. Выбрать один из следующих пунктов:
 - Снимите переднюю направляющую для кювет и осмотрите ее. Дополнительная информация о *Очистка передней направляющей кювет* представлена на странице 120.
 - Снимите крышку и рычаг центрифуги и проверьте рычаг центрифуги на наличие застрявшей кюветы. Дополнительная информация о *Очистка крышки и рычага центрифуги* представлена на странице 124.
 - Снимите заднюю направляющую для кювет и осмотрите ее. Дополнительная информация о *Очистка задней направляющей кювет* представлена на странице 121.
3. Выполнить одно из следующих действий:
 - При обнаружении застрявшей кюветы извлеките ее и утилизируйте кювету в соответствии с лабораторными инструкциями. При необходимости замените части анализатора.
 - Если вы не обнаружили застрявшую кювету, закройте крышку анализатора и нажмите  для перезагрузки устройства. Если ошибка по-прежнему появляется, обратитесь к представителю сервисной службы Siemens Healthineers.
4. После завершения работы закройте крышку анализатора при необходимости.
5. В строке состояния должно быть указано **Онлайн**. При необходимости нажмите  для перезагрузки анализатора.

Рекомендации по техническому обслуживанию

Для обеспечения надлежащего функционирования анализатора нужно проводить регулярное техническое обслуживание. Компания Siemens Healthineers рекомендует следующие работы по техническому обслуживанию.

-  Если не указано иное, используйте раствор 1 части отбеливателя NaOCl (натрия гипохлорита) и 9 частей воды или 70% изопропилового спирта для дезинфекции компонентов анализатора.

Предупреждения и меры предосторожности

Следует соблюдать данные предупреждения и меры предосторожности при выполнении технического обслуживания анализатора:

- Следуйте рекомендуемым инструкциям по очистке и дезинфекции. Использование неутвержденных моющих веществ может нанести вред анализатору.
- При обслуживании частей анализатора, которые контактируют с мочой, необходимо надевать перчатки. С осторожностью обращайтесь с кюветами и загрязнениями мочой.
- Не пытайтесь проводить работу в электрическом отсеке, так как это может привести к поражению электрическим током ввиду высокого напряжения на деталях внутри него. Не снимайте какие-либо другие компоненты анализатора, кроме указанных в настоящем Руководстве пользователя.
- Перед проведением любых работ, требующих снятия крышки анализатора, устройство должно быть выключено и отсоединено от сетевого шнура.
- Установка и обслуживание анализатора должно проводиться только специалистами, уполномоченными и обученными компанией Siemens Healthineers. Не пытайтесь починить анализатор без помощи обученного специалиста. Обратитесь к представителю службы технической поддержки за помощью при ремонте и замене компонентов.
- В качестве запасные части могут быть использованы только оригинальные части, одобренные компанией Siemens Healthineers. Использование неутвержденных частей или устройств может привести к неисправности и отказу от гарантийных обязательств.
- Не проводите мероприятия по техническому обслуживанию во время исследования образцов пациентов.
- Не используйте аэрозоли внутри анализатора, так как аэрозоль может попасть внутрь и повредить компоненты устройства.



Всегда следует соблюдать правила учреждения при работе с биологически опасными материалами.

Выполнение ежедневного технического обслуживания

Выполняйте следующие мероприятия по техническому обслуживанию ежедневно:

- Опорожнение контейнера для отработанных кювет
- Выполнение дезинфекционной промывки
- Очистка контейнера для отработанных кювет
- Очистка держателя штативов.
- Очистка передней и задней направляющих кювет
- Проверка резервуара промывочной жидкости
- Опорожните емкость для отходов

Освобождение контейнера для отработанных кювет

-  Выполняйте эту процедуру при выключенном анализаторе, чтобы гарантировать нулевое (0) положение счетчика после замены емкости для отходов.

ИНСТРУКЦИИ

1. Извлеките контейнер для отработанных кювет из анализатора и опорожните его в соответствии с инструкциями по утилизации, принятыми в вашем учреждении.
2. Установите контейнер для отработанных кювет в анализатор.

В строке состояния счетчик кювет переустановлен на нулевую отметку (0).

-  Счетчик переустанавливается на 0, даже если замененная емкость для отработанных кювет не была опорожнена.

Выполнение ежедневной дезинфекционной промывки

Для поддержания оптимальной производительности компания Siemens Healthineers рекомендует проводить процедуру дезинфекционной очистки в конце смены, если было проанализировано большое количество образцов, во избежание роста бактерий в линии для отходов во время простоя системы. При нажатии кнопки выключения  на анализаторе автоматически отображается сообщение с предложением начать дезинфекционную промывку.



Для проведения дезинфекционной промывки анализатор должен находиться в состоянии **Онлайн**. Если анализатор находится в состоянии **Не готов**, анализатор завершит работу без проведения дезинфекционной промывки.



Вы можете начать дезинфекционную промывку в любое время с помощью вкладки «Техническое обслуживание» на экране настроек. См. раздел *Изменение настроек технического обслуживания* на странице 97.

ИНСТРУКЦИИ

1. Убедитесь, что анализатор находится в статусе Онлайн. Если указан статус Не готов, нажмите кнопку «Инициализация» для выполнения инициализации.
2. Перед выключением ПК и анализатора подготовьте анализатор к дезинфекционной промывке.
 - Извлеките все штативы из держателя штативов.
 - Налейте 6 мл 2% раствора натрия гипохлорита (отбеливателя) в пробирку и поместите ее в позицию 1 на пустом штативе.

Если вы проводите исследование очень мутных, густых образцов, образцов со сгустками слизи или крови, при необходимости используйте 5% раствор отбеливателя вместо 2% раствора.

 - Поместите штатив с дезинфицирующим раствором на держатель штативов справа от зоны отбора проб.
3. На экране программного обеспечения нажмите .

Появится сообщение, предлагающее подтвердить выключение анализатора.
4. Выполнить одно из следующих действий:
 - Нажмите  для подтверждения выключения анализатора. Появится окно с сообщением «Вы хотите начать ежедневную дезинфекционную промывку?»
 - Нажмите , если вы не хотите выключать анализатор и ПК.
5. Выполнить одно из следующих действий:
 - Нажмите, если вы хотите начать дезинфекционную промывку перед выключением анализатора.
 - На анализаторе появится сообщение с инструкциями по подготовке, описанными в Разделе 1.
 - Нажмите  для продолжения.
 - Продолжите до шага 6.
 - Нажмите , если вы хотите выключить анализатор и ПК без проведения дезинфекционной промывки. Данный процесс занимает 3–5 минут.
6. Открыть переднюю крышку анализатора.
7. Осторожно извлеките крепление передней направляющей кювет во избежание столкновения с кюветной каруселью. Дополнительная информация о *Очистка задней направляющей кювет* представлена на странице 121.

 Передняя направляющая кювет извлекается, чтобы обеспечить надлежащую очистку всех компонентов.
8. Нажмите , чтобы запустить дезинфекционную промывку.

Процесс занимает 3–5 минут. По окончании процесса ПК и анализатор выключатся.
9. Поставьте на место переднюю направляющую кювет. Держите ее, слегка наклонив и совмещая отверстия на направляющей кюветы с опорными штифтами в анализаторе.
10. Закрыть крышку анализатора.

**Очистка контейнера
для отработанных
кювет**

Компания Siemens Healthineers рекомендует выполнять данную работу при выключенном анализаторе.

ИНСТРУКЦИИ

1. Извлеките емкость для отработанных кювет из анализатора.
2. Очистите емкость для отходов с помощью раствора отбеливателя 1:10.
3. Протереть его водой и высушить.
4. Установите емкость для отработанных кювет в анализатор.

**Очистка держателя
штативов**

Компания Siemens Healthineers рекомендует выполнять данную работу при выключенном анализаторе.

ИНСТРУКЦИИ

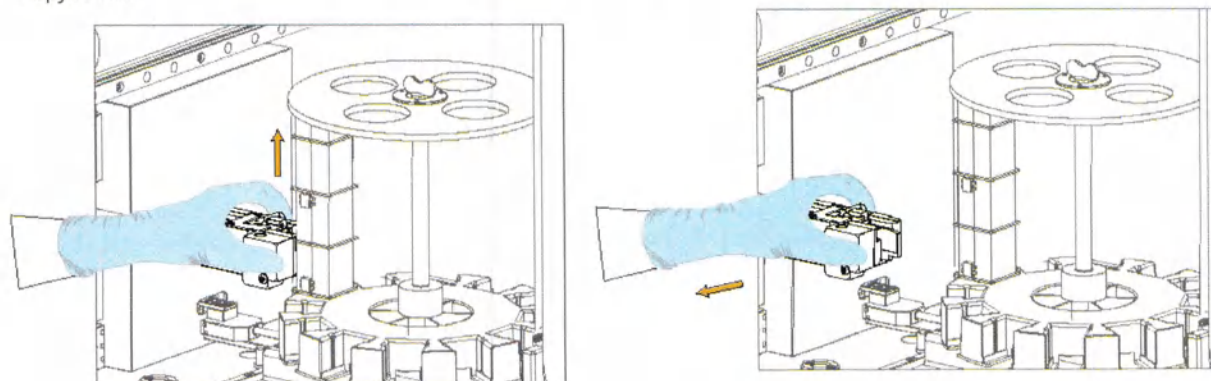
1. Протрите держатель штативов тканью, смоченной в растворе отбеливателя 1:10.
2. Протереть водой и высушить.

**Очистка передней
направляющей
кювет**

Компания Siemens Healthineers рекомендует выполнять данную процедуру при выключенном анализаторе.

ИНСТРУКЦИИ

1. Открыть переднюю крышку анализатора.
2. Определить местоположение передней направляющей кюветы и снять ее, слегка наклонив во избежание столкновения с кюветной каруселью.



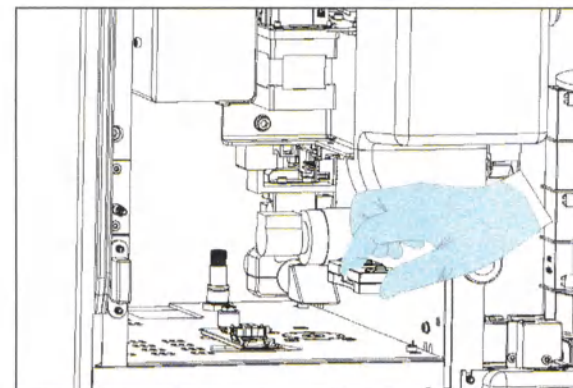
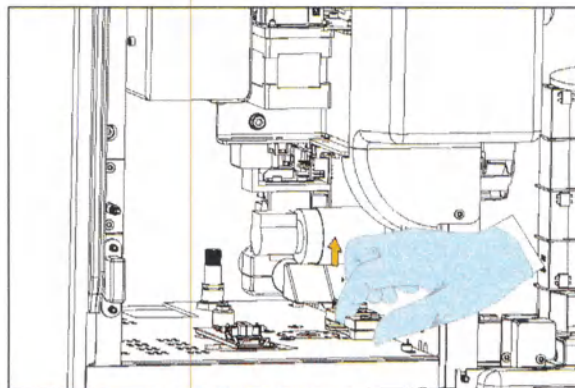
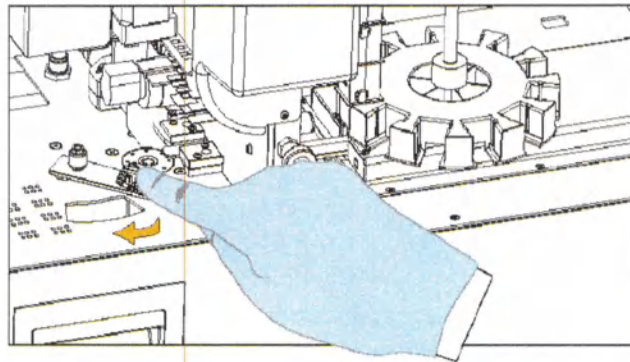
3. Протереть направляющую 70% раствором изопропилового спирта.
4. Протереть водой и высушить.
5. Очистите опорную пластину и штифты, на которые направляющая устанавливается, с помощью ткани, смоченной 70% раствором изопропилового спирта.
6. Установить на место переднюю направляющую кюветы, слегка наклонив ее и совмещая отверстия на направляющей кюветы с опорными штифтами в анализаторе.
7. Закрыть крышку анализатора.

Очистка задней направляющей кювет

Компания Siemens Healthineers рекомендует выполнять данную работу при выключенном анализаторе.

ИНСТРУКЦИИ

1. Открыть переднюю крышку анализатора.
2. Найдите заднюю направляющую для кювет и рычаг микроскопа.
3. Поверните манипулятор микроскопа по направлению к передней части анализатора, чтобы получить доступ к направляющей. Не извлекать крепежный винт.



4. Извлеките направляющую, слегка наклонив ее, чтобы очистить узкое пространство.
5. Протереть направляющую 70% раствором изопропилового спирта.
6. Протереть водой и высушить.
7. Очистить опорную пластину и штифты, на которые направляющая устанавливается, с помощью ткани, смоченной 70% раствором изопропилового спирта.
8. Поставьте на место заднюю направляющую кювет, держа ее под небольшим углом, и убедитесь, что она плотно прилегает к опорным штифтам.

Проверка уровня
промывочной
жидкости в
резервуаре

9. Повернуть манипулятор микроскопа обратно в соответствующее положение.

10. Закрыть крышку анализатора.

Компания Siemens Healthineers рекомендует ежедневно проверять уровень жидкости для промывки в емкости, например, перед выполнением анализа большого количества образцов. Строка состояния указывает на уровень в резервуаре для промывочной жидкости: **ОК**, **(почти пуст (опасный уровень))** или **Пустой**.

 Резервуар промывочной жидкости выпускается емкостью 5 или 10 л. Дополнительная информация о доступных для заказа расходных материалах представлена на странице 128.

 В резервуаре промывочной жидкости следует использовать только деионизированную воду. Нельзя заполнять или промывать контейнер водопроводной водой, поскольку это может отрицательно повлиять на работу устройства.

 Для профилактики бактериального роста компания Siemens Healthineers рекомендует практически полностью расходовать промывочную жидкость в резервуаре перед тем, как вновь наполнить ее.

ИНСТРУКЦИИ

1. Проверьте уровень в резервуаре промывочной жидкости в строке состояния или путем визуального осмотра.



Не проводите заполнение резервуара для промывочной жидкости во время проведения анализов.

2. Если в строке состояния указан уровень «почти пуст» или при визуальном осмотре уровень низок, повторно наполните резервуар:

– Снимите с емкости крышку с прикрепленным к ней датчиком. Положить её на чистую поверхность.



– Наполните емкость деионизированной водой.

– Аккуратно установите на место заполненный резервуар, если это необходимо.

– Установите крышку с датчиком на резервуар.

 При заполнении емкости с промывочной жидкостью проверьте, чтобы трубка была вставлена в крышку до почти полного закрытия метки «Вставить до».

Опорожнение емкости
для отработанной воды

Компания Siemens Healthineers рекомендует ежедневно опорожнять емкость для отходов, например, перед выполнением анализа большого количества образцов.

Если емкость для отходов почти заполнена, в строке состояния отобразится желтый кружок и на экране появится предупреждение. Если емкость для отходов заполнена, в строке состояния отобразится красный кружок и на экране появится сообщение «Емкость для отходов заполнена».



Всегда следует соблюдать правила учреждения при работе с биологически опасными материалами.

ИНСТРУКЦИИ

1. Снимите с емкости для отходов крышку с прикрепленным к ней датчиком. Положите крышку на плоскую поверхность.



2. Перенесите емкость для отработанной воды в место ее опорожнения в соответствии с лабораторными инструкциями по утилизации отходов.
3. Установите на место резервуар и навинтите на него крышку с прикрепленным датчиком.

i Не допускайте контакта поплавка с трубками внутри емкости. Это может привести к некорректному отображению уровня отработанной воды.

**Выполнение
ежемесячного
технического
обслуживания**

**Очистка объектива
микроскопа**

Ежемесячно выполняйте следующие мероприятия по техническому обслуживанию:

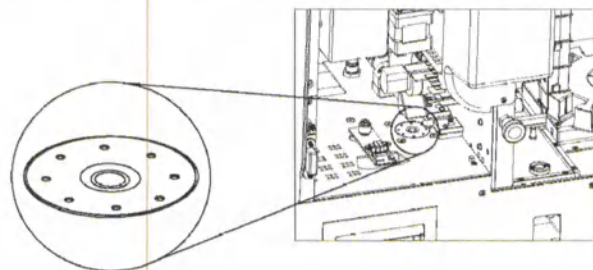
- Очистка объектива микроскопа
- Очищать дверцу и рычаг центрифуги

Необходимо соблюдать следующие правила при очистке объектива микроскопа:

- Не извлекайте и не ослабляйте крепежный винт манипулятора микроскопа.
- Нельзя дотрагиваться пальцами до объектива микроскопа.
- Использовать только 70% изопропиловый спирт для очистки объектива. Не применять любой другой чистящий раствор.

ИНСТРУКЦИИ

1. Откройте переднюю крышку анализатора и найдите манипулятор микроскопа. Искомая область располагается под манипулятором.
2. Аккуратно поверните манипулятор микроскопа по направлению к передней части анализатора. Не извлекать крепежный винт.



3. Мягко и осторожно очистите объектив микроскопа с помощью ткани, смоченной в 70% растворе изопропилового спирта.



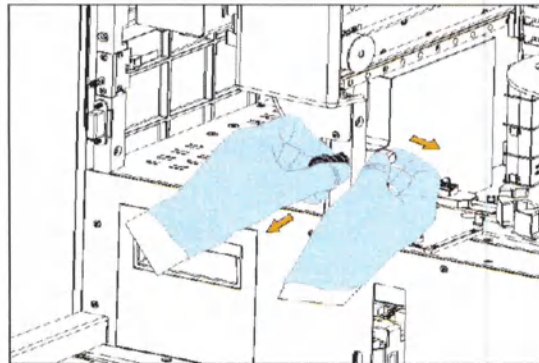
Старайтесь не прилагать избыточных усилий при очистке во избежание повреждения объектива.

4. Насухо вытрите объектив чистой тряпкой.
5. Повернуть манипулятор микроскопа обратно в соответствующее положение.
6. Закрыть крышку анализатора.

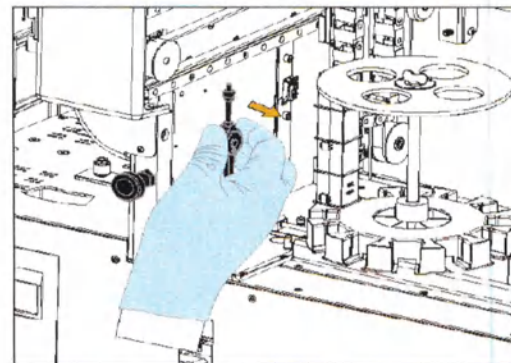
Очистка крышки и рычага центрифуги

ИНСТРУКЦИИ

1. Открыть переднюю крышку анализатора.
2. Снимите переднюю направляющую для кювет. Инструкции по снятию передней направляющей для кювет см. см. раздел *Очистка передней направляющей кювет* на странице 120.
3. Потяните за черную ручку на крышке центрифуги, чтобы снять крышку.



4. Аккуратно снять крышку центрифуги.
5. Возьмитесь за центральную часть рычага центрифуги и аккуратно потяните для извлечения.



6. Протереть крышку и рычаг центрифуги 70% раствором изопропилового спирта.
7. Протереть их водой и высушить.
8. Установите рычаг центрифуги, выравняв его таким образом, чтобы магнит притянул рычаг на его место.



9. Установите на место крышку центрифуги. Выровняйте ручку относительно ячейки двери, чтобы гарантировать ее правильное положение.
10. Поставьте на место переднюю направляющую кювет.
11. Закройте крышку анализатора.

**Выполнение
периодического
технического
обслуживания**

Периодически выполняйте следующие мероприятия по техническому обслуживанию в случае необходимости:

- Очистка внешней поверхности анализатора
- Очистите каплесборник.
- Промойте резервуар для промывочной жидкости
- Извлечение пустых картриджей с кюветами
- Очистка резервуара для промывочной жидкости
- Опорожнение емкости для отходов

**Очистка внешней
поверхности
анализатора**

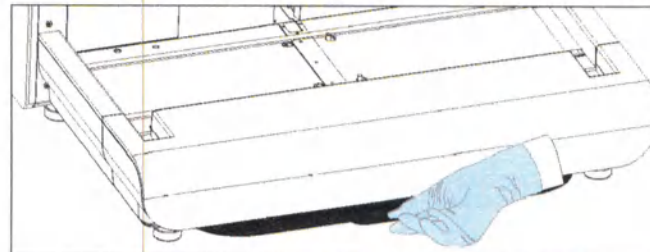
ИНСТРУКЦИИ

1. Протрите корпус анализатора раствором отбеливателя 1:10.
2. Протрите водой и высушите корпус.

Очистка поддона

ИНСТРУКЦИИ

1. Осторожно вытяните каплесборник и извлеките его из анализатора.



2. При необходимости опорожните поддон.



Всегда следует соблюдать правила учреждения при работе с биологически опасными материалами.

Промывка резервуара для промывочной жидкости

3. Протрите каплесборник раствором отбеливателя 1:10.
 4. Протрите поддон водой и высушите. Установите поддон в анализатор.
- Установите поддон в анализатор.



В резервуаре промывочной жидкости следует использовать только деионизированную воду. Нельзя заполнять или промывать контейнер водопроводной водой, поскольку это может привести к загрязнению, которое способно отрицательно повлиять на результаты.

ИНСТРУКЦИИ

1. Снимите с емкости крышку с прикрепленным к ней датчиком. Положить её на чистую поверхность.
2. Извлеките резервуар и опорожните его в соответствии с лабораторными инструкциями.
3. Промойте емкость деионизированной водой.
4. Повторно наполните емкость деионизированной водой.
5. Аккуратно установить на место резервуар и крышку с прикрепленным датчиком.

Удаление пустых картриджей с кюветами

Компания Siemens Healthineers рекомендует извлекать и устанавливать одновременно полный набор из 12 картриджей с кюветами. Утилизация пустых картриджей с кюветами должна проводиться в соответствии с политикой учреждения по утилизации отходов.

ИНСТРУКЦИИ

1. Открыть переднюю крышку анализатора.
2. Открутить винт-барашек влево (против часовой стрелки) и поднять за него вверх для извлечения верхнего диска кюветной карусели. Поставить диск на плоскую поверхность отдельно от карусели.
3. Найти пустые картриджи.
4. Извлечь пустые картриджи из карусели и утилизировать их.



5. Установите новые кюветы. См. раздел *Загрузка кювет* на странице 26.

Очистка резервуара для промывочной жидкости

ИНСТРУКЦИИ

1. Снимите с емкости крышку с прикрепленным к ней датчиком. Положить ее на чистую поверхность.
2. Перенесите емкость для отработанной воды в место ее очистки.
3. При необходимости опорожните емкость.
4. Очистить резервуар раствором хлорной извести в соотношении 1:10.
5. Промойте емкость деионизированной водой.
6. Наполните емкость деионизированной водой.
7. Аккуратно установите на место заполненный резервуар.
8. Установите крышку с датчиком на резервуар.

Замена или добавление пробирок нового типа

ИНСТРУКЦИИ

1. При необходимости опорожните емкость для отходов, как описано на стр. 122.
2. Очистите емкость раствором хлорной извести в концентрации 1:10.
3. Установите емкость на место и навинтите крышку.

 Не допускайте контакта поплавка с трубками внутри емкости. Это может привести к некорректному отображению уровня отработанной воды.

Замена или добавление пробирок нового типа

Чтобы установить, нуждаетесь ли вы в помощи представителя сервисной службы для изменения типа пробирок, следуйте инструкциям, описанным ниже.

ИНСТРУКЦИИ

1. Поместите в используемую в настоящее время пробирку и новую пробирку по 2 мл воды.
 - Если уровень воды в новой пробирке выше уровня воды в используемой пробирке, то вам следует обратиться в сервисную службу, чтобы должным образом скорректировать настройки минимального объема пробирки.
 - Если уровень воды в новой пробирке равен или ниже уровня воды в используемой пробирке, то вы можете использовать новую пробирку без изменения настроек минимального объема образца.

Доступные для заказа расходные материалы

Ниже приведены каталожные номера для заказа расходных материалов и запасных частей для анализатора.

Каталожные номера могут изменяться без уведомления.

Расходные материалы

Номер детали	Описание
11065553	Кюветы (1 коробка с 12 картриджами с кюветами, всего 600 кювет)

Запасные части

Номер детали	Описание
11065227	Держатель контейнеров для промывки и отходов
11065280	Рычаг центрифуги
11065281	Дверца центрифуги
11065345	Верхний диск кюветной карусели
11065336	Каплесборник
11065199	Передняя направляющая кювет
11065656	Уплотнители (пакет с 50 уплотнителями)
11065272	Задняя направляющая кювет
11065208	Зажимы держателя пробирок (100)
11065209	Штатив для пробирок с образцами (10 штативов)
11065271	Контейнер для отработанных кювет
11065225	Контейнер для промывки (5 л)
11065226	Контейнер для отходов (5 л)
11065338	Контейнер для промывки (10 л)
11065339	Контейнер для отходов (10 л)
11065723	Набор портативного сканера штрих-кода
11046554	Набор для подключения Atellica UAS 800 к CLINITEK Novus
11046555	Дренажный набор для подключения Atellica UAS 800 к CLINITEK Novus

Руководства
пользователя,
печатные версии

Номер детали	Описание
10734348	Руководство пользователя Atellica UAS 800 (на турецком языке)
10734349	Руководство пользователя Atellica UAS 800 (на японском языке)
10734350	Руководство пользователя Atellica UAS 800 (на корейском языке)
10736621	Руководство пользователя Atellica UAS (на венгерском языке)
10736622	Руководство пользователя Atellica UAS (на индонезийском языке)
10736616	Руководство пользователя Atellica UAS 800 (на английском языке)
10736615	Руководство пользователя Atellica UAS 800 (на испанском языке)
11317667	Руководство пользователя Atellica UAS 800 (на украинском языке)



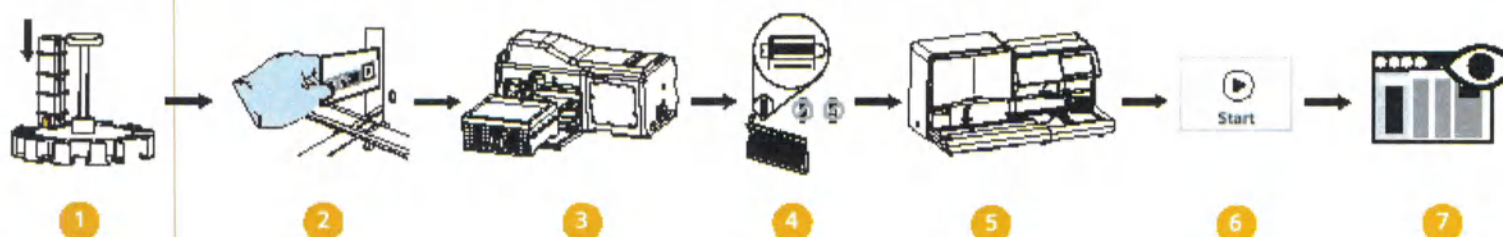
Глава 8 Связанные операции

Информация о связанных операциях

Анализатор Atellica UAS 800 может подключаться к автоматическому анализатору мочи CLINITEK Novus® для анализа образцов мочи. Анализаторы соединяются между собой с помощью соединительной штативной системы Atellica 1500. Связанная система обеспечивает возможность автоматического переноса образцов из анализатора химического состава мочи CLINITEK Novus в анализатор Atellica UAS 800 с помощью подключенного штативного устройства (держателя штативов). Связанная система может быть перенастроена на основании настроек и заданных пользователем правил программного обеспечения.

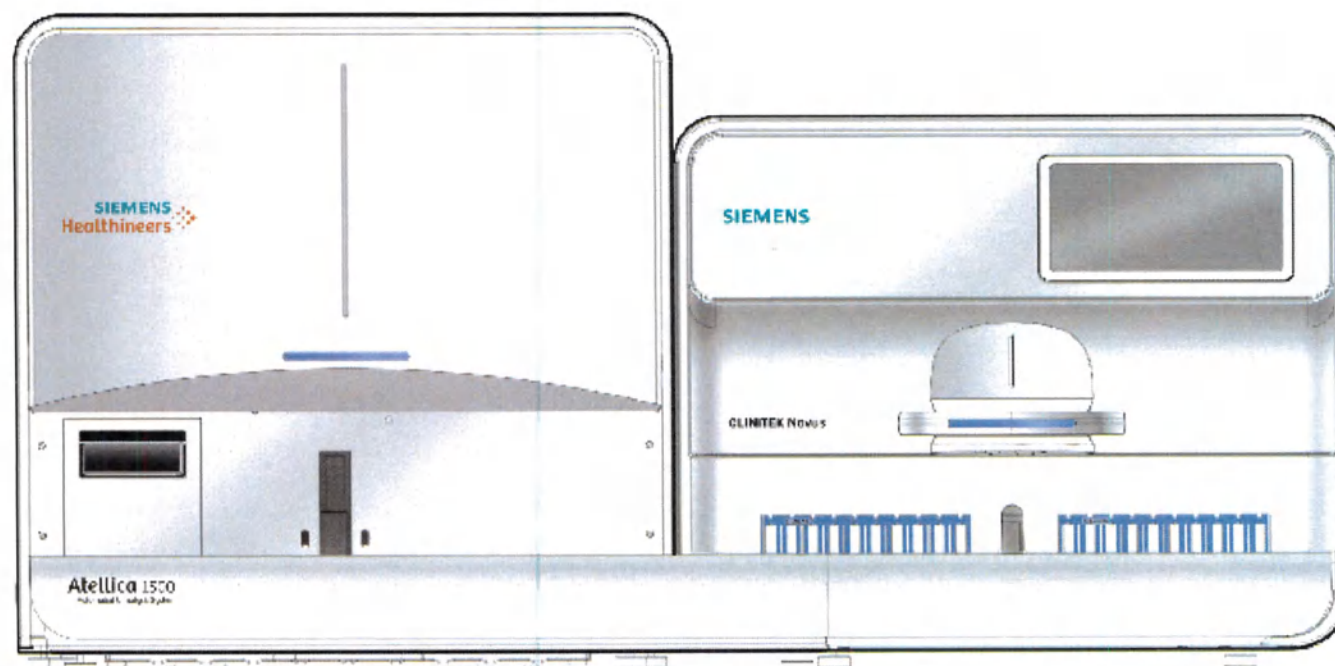
 Полные инструкции по работе со связанной системой представлены в разделе *Связанные операции* справочной системе Atellica UAS 800. Вы можете получить доступ к справочной информации, нажав  в панели меню или клавишу **F1** на клавиатуре.

На схеме ниже представлен рабочий цикл анализа образца в системе Atellica 1500.



-  1 Загрузите кюветы в анализатор осадка. Дополнительная информация о *Загрузка расходных материалов* представлена на странице 140.
-  2 Зарегистрируйте кюветы в анализаторе осадка. Дополнительная информация о *Включение и отключение связанных операций* представлена на странице 136.
-  3 Загрузите кассеты в химический анализатор. Дополнительная информация о *Загрузка расходных материалов* представлена на странице 140.
-  4 Подготовьте образцы. Дополнительная информация о *Подготовка образцов к анализу* представлена на странице 140.
-  5 Поместите штативы в химический анализатор. Дополнительная информация о *Подготовка образцов к анализу* представлена на странице 140.
-  6 Запустите анализ в химическом анализаторе. Дополнительная информация о *Проведение анализа образцов* представлена на странице 141.
-  7 Просмотрите результаты на экране базы данных. Дополнительная информация о *Работа с результатами связанных тестов* представлена на странице 142.

Знакомство с
системой
Atellica 1500



Обзор аппаратного обеспечения**Анализатор Atellica UAS 800**

В системе Atellica 1500 используются следующие устройства, части и компоненты для анализа образцов.

- Кюветная карусель, встроенный сканер штрих-кодов, пипетка, центрифуга, микроскоп и прочие механические части, необходимые для подготовки образцов и получения микроскопических изображений образцов мочи.
- Блоки промывки и сбора отходов для работы с промывочным раствором и жидкими отходами.
- Персональный компьютер (ПК) и периферийные устройства (монитор, мышь, клавиатура) для работы со встроенным программным обеспечением для обработки изображений.

i Дополнительная информация о Кюветы Atellica UAS 800 представлена на странице 7.

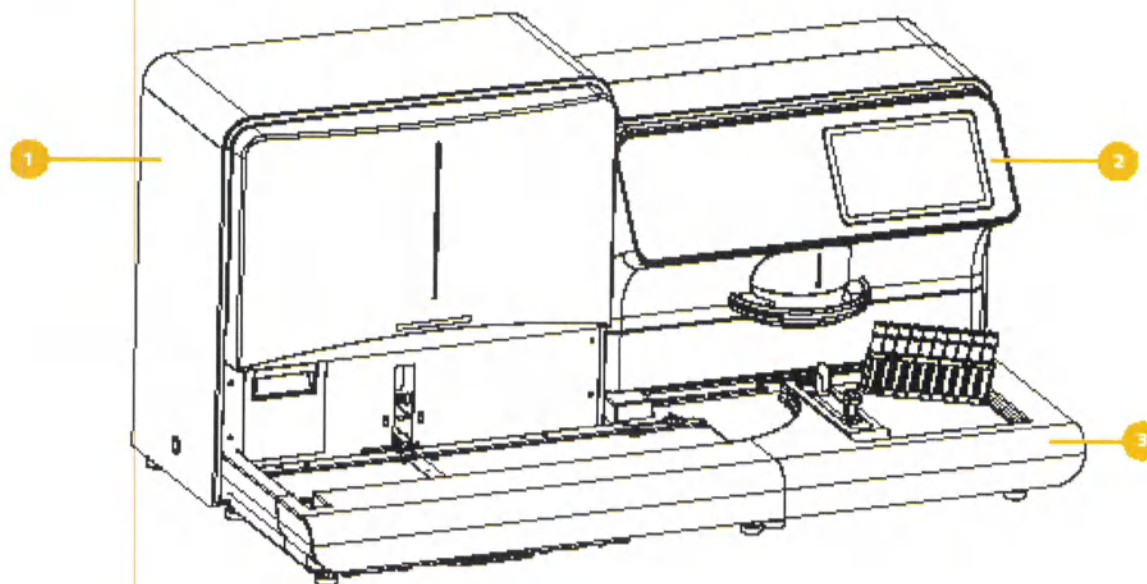
Автоматический анализатор химического состава мочи CLINITEK Novus

- Кассетный отсек для хранения кассет с тестовыми блоками.
- Площадка STAT для обработки STAT-образцов.
- Пипетка, держатель карты, встроенный сканер штрих-кодов для идентификации и приготовления образцов.
- Цветная цифровая камера для фотографирования тестовых блоков.
- Блоки промывки и сбора отходов для работы с промывочным раствором, жидкими отходами и отработанными тестовыми картами.

i Более подробная информация представлена в Главе 1, Общие сведения в Руководстве пользователя CLINITEK Novus.

Подключенный держатель штативов

В системе Atellica 1500 используется специально разработанное соединительное штативное устройство, которое переносит образцы из анализатора CLINITEK Novus в анализатор Atellica UAS 800.



- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 | Система Atellica UAS 800 |
| 2 | Система CLINITEK Novus |
| 3 | Соединительное штативное устройство |

Настройка системы Atellica 1500

Ваш представитель сервисной службы Siemens Healthineers осуществляет все мероприятия по настройке системы Atellica 1500 на месте эксплуатации, включая:

- Установку необходимых частей и компонентов
- Помощь в настройке необходимых подключений к ЛИС (LIS) и принтеру
- Настройка программного интерфейса между двумя системами
- Конфигурирование и настройка правил по программному интерфейсу

 Более подробные сведения вы можете получить у представителя сервисной службы Siemens Healthineers.

Измеряемые аналиты

Связанная система осуществляет автоматическое исследование химического состава мочи в анализаторе CLINITEK Novus и анализ осадка мочи в анализаторе Atellica UAS 800.

Список определяемых аналитов представлен:

- Для CLINITEK Novus – в Главе 7, *Конфигурация системы в Руководстве пользователя CLINITEK Novus*.
- В Atellica UAS 800: Дополнительная информация о Назначение представлена на странице 3.

Расходные материалы:

В системе Atellica 1500 используются следующие расходные материалы для анализа образцов пациентов.

Кюветы

В анализаторе Atellica UAS 800 используются одноразовые кюветы, поставляемые компанией Siemens Healthineers, для анализа образцов пациентов. Кюветы поставляются в картридже, в котором содержится 50 кювет, загружаемых в анализатор перед анализом образцов.

 Дополнительная информация о Кюветы Atellica UAS 800 представлена на странице 7.

Кассеты

В анализаторе CLINITEK Novus используются тестовые карты с тестовыми блоками, которые поставляются в кассете. В анализаторе используются следующие кассеты:

- Кассета с реагентами для анализа мочи CLINITEK Novus 10 состоит из 16 наборов по 10 тестовых блоков на карту.
- Кассета с реагентами для анализа мочи CLINITEK Novus PRO 12 состоит из 16 тестовых карт с 12 тестовыми блоками на каждой карте.

 Более подробная информация представлена в Главе 2, *Работа системы, Руководства пользователя CLINITEK Novus*.

Пробирки

Для проведения исследований в связанной системе используйте только пробирки, одобренные компанией Siemens Healthineers.

 Дополнительная информация о Технические спецификации представлена на странице 151.

Штативы	Используйте только штатив, поставляемый для работы со связанной системой. Полный перечень расходных материалов и запасных частей представлен: –Для Atellica UAS 800 см. раздел <i>Доступные для заказа расходные материалы</i> на странице 128. –Для CLINITEK Novus в Приложении С: <i>Расходные материалы к Руководству пользователя CLINITEK Novus</i> .
Включение/ выключение питания подключенной системы	 Анализатор CLINITEK Novus всегда должен быть включен, даже когда система не производит обработку образцов, чтобы она каждые 15 минут могла увлажнять промывочным раствором лунку удельной плотности (SG). Не выключайте систему, если в этом нет абсолютной необходимости.  Более подробная информация представлена в Главе 2, <i>Работа системы, Руководства пользователя CLINITEK Novus</i> .
Включение связанной системы	Подключенная система включается в следующем порядке: 1. Включите систему CLINITEK Novus. См. Главу 2, <i>Работа системы, Руководства пользователя CLINITEK Novus</i> . 2. Включите анализатор Atellica UAS 800. Дополнительная информация о <i>Вход в систему анализатора</i> представлена на странице 7.
Выключение связанной системы	Чтобы выключить Atellica UAS 800, см. раздел <i>Выполнение ежедневной дезинфекционной промывки</i> на странице 119. Чтобы выключить «Клинитек Новус», см. раздел <i>Выключение системы</i> в <i>Руководстве пользователя CLINITEK Novus</i> .
Установка соединения	При отключении Atellica UAS 800 CLINITEK Novus регистрирует проблему соединения и отображает ошибку штативного устройства. После включения Atellica UAS 800 необходимо восстановить соединение, чтобы устранить ошибку и запустить обработку образцов. ИНСТРУКЦИИ 1. Включите анализатор Atellica UAS 800. Дополнительная информация о <i>Вход в систему анализатора</i> представлена на странице 7. 2. Убедитесь, что в строке состояния отображен статус Онлайн . Если отображен статус Не готов , нажмите Инициализация для подготовки анализатора. 3. Запустите проверку штатива на CLINITEK Novus, чтобы устранить ошибку держателя штативов: Система > Диагностика > Тесты аппаратного обеспечения > Штатив . 4. Начать обработку образцов. Дополнительная информация о <i>Проведение анализа образцов</i> представлена на странице 141.

Работа со штрих-кодами	Результаты образцов, исследованных в связанной системе, сверяются в соответствии со штрих-кодами на образцах (идентификатор образца). Подключенная система распознает следующие типы штрих-кодов: – Код 128 – Codabar (NW-7) – Код 93 – Code 39 с контрольным числом или без него – Чередование символов 2 - 5, с контрольной цифрой или без нее
Встроенный сканер штрих-кодов	Оба анализатора в связанной системе оборудованы встроенным сканером штрих-кодов, который сканирует этикетки со штрих-кодами на пробирках с образцами в штативах, обеспечивая положительную идентификацию образца. Сканер штрих-кодов сканирует наклейки непосредственно перед анализом образцов устройством.
Ручной сканер штрих-кодов (дополнительный) Конфигурация настроек в CLINITEK Novus	Оба анализатора в связанной системе оборудованы дополнительным портативным сканером штрих-кодов, который сканирует этикетки со штрих-кодами идентификаторов.  Представитель сервисной службы Siemens Healthineers выполняет настройку связанной системы для проведения исследований на химическом анализаторе и анализаторе осадка. Перед внесением изменений в настройки свяжитесь с вашим представителем сервисной службы. Администратор может выполнять следующие задачи по настройке CLINITEK Novus для связанных операций: – Включение или отключение связанных операций. – Конфигурация подсказки при отсутствии идентификатора образца
Включение и отключение связанных операций	Для включения или отключения связанных операций на анализаторе CLINITEK Novus следуйте указанным ниже инструкциям. ИНСТРУКЦИИ 1. На экране CLINITEK Novus выберите Настройка > Конфигурация > Операции > Цикл пациента. 2. Выполнить одно из следующих действий: – Чтобы активировать химический анализ и анализ осадка, выберите пункт «Химический состав + осадок». – Для отключения связанных операций и проведения только химического исследования выберите пункт «только химический анализ».  Используйте опцию только химического анализа только при выключенном Atellica UAS 800. В режиме только химического анализа анализатор может одновременно проводить исследование только двух штативов. После завершения анализа образцов необходимо вручную извлечь штативы.
Конфигурация подсказки при отсутствии идентификатора образца	Опция Подсказки при отсутствующем идентификаторе образца в анализаторе CLINITEK Novus используется для включения или отключения подсказок об отсутствии идентификатора образца при измерении. Эта опция доступна только для связанной системы. Также необходимо, чтобы в качестве Источника образца был установлен Держатель образца.  Представитель сервисной службы Siemens Healthineers выполняет настройку связанной системы для проведения исследований на химическом анализаторе и анализаторе осадка. Перед внесением изменений в настройки свяжитесь с вашим представителем сервисной службы.
Конфигурация настроек в Atellica UAS 800	Администратор выполняет следующие задачи по настройке анализатора осадка для проведения связанных операций: – Конфигурация отображаемых результатов анализа химического состава – Установка параметров экспорта и печати результатов – Выбор параметров для измерения образцов – Настройка правил обработки образцов

Конфигурация отображаемых результатов анализа химического состава

Используйте данную процедуру для настройки отображаемых результатов химического анализа на экране **База данных Atellica UAS 800**.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Отображ.** на экране **Настройки**.
3. Отметьте окошко **Видимый** для колонки **Хим.** в разделе **Столбцы списка образцов**.

 Дополнительная информация о **Изменении отображаемой информации** представлена на странице 89.

Выбор параметров для измерения образцов

Администратор использует вкладку **Novus** для выбора статуса связанных систем и вкладку **Измерение** для настройки критериев измерения для связанной системы.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. Нажать на вкладку **Novus**.



- 1 Если химический анализатор подключен, выберите **Включен**.
Если соединение с химическим анализатором отсутствует, выберите **Отключен**.
- 2 В разделе «Единицы измерения образца» выберите единицы измерения для результатов химического анализа.
- 3 В разделе «Точность SG» выберите настройки регистрации результатов удельной плотности.

3. Нажмите на вкладку **Измерение** для отображения текущих настроек.
4. В разделе **Критерии измерения образца** выберите один из следующих вариантов.
 - **Измерить все образцы** — все образцы измеряются в анализаторе осадка.
 - **Измерить химически положительные образцы** — в анализаторе осадка проводится анализ только тех образцов, для которых были получены положительные результаты по крайней мере для одного параметра в химическом анализаторе.
 - **Измерить образцы по пользовательским правилам** — измерение образцов проводится в соответствии с пользовательскими правилами.
 - **Измерить по запросу ведущего узла** — выберите вариант **Анализ образца** (по умолчанию) или **Пропустить образец** для настройки обработки анализатором образцов при отсутствии отклика от менеджера данных.

Настройка правил обработки образцов

5. По завершении нажмите на **Сохранить**.

Представитель сервисной службы Siemens Healthineers устанавливает правила перекрестного контроля для обработки результатов анализа осадка и химического анализа в связанной системе на вкладке «Пользовательские правила» экрана настроек.



Перед внесением изменений в пользовательские правила следует всегда консультироваться с представителем сервисной службы.

Например, правило перекрестного контроля может быть написано таким образом: при положительном тесте на присутствие крови в химическом анализаторе и отрицательном результате анализа на эритроциты в анализаторе осадка связанная система отметит образец как требующий пересмотра на экране.



Дополнительная информация о *Работа с пользовательскими правилами* представлена на странице 108.

Использование счетчика штативов

Настройки **счетчика штативов** на вкладке **Измерения** могут быть увеличены или уменьшены вручную при запуске пробного штатива после подключения Atellica UAS 800 к химическому анализатору CLINITEK Novus.

Если вы запустите штатив на стороне CLINITEK Novus системы анализа мочи Atellica 1500, то номер штатива будет установлен как 1 всякий раз, когда вы нажмете кнопку запуска на CLINITEK Novus.

Настройка фильтров печати результатов химического анализа

Используйте данную процедуру для уточнения результатов химического анализа, подлежащих автоматической печати после валидации.



Этот вариант доступен только при включенной опции автоматической печати.

1. Нажмите  в панели меню.

2. Нажать на вкладку **Печать** для отображения текущих настроек.
3. В разделе **Автоматические фильтры результатов химического анализа** выберите один или оба из следующих пунктов:

	–Положит. аналиты –Отрицат. аналиты  При выборе обоих фильтров, каждый результат измерения печатается автоматически. 4. Если вы хотите исключить аналиты, в отношении которых был получен отрицательный результат, из данных печати, выберите Печатать только положительные аналиты.
Настройка опции ручного экспорта результатов химического анализа	При экспорте результатов в связанной системе вручную вы можете уточнить, как вы желаете работать с результатами химического анализа. 1. Нажмите  в панели меню. 2. Нажать на вкладку Перемещение для отображения текущих настроек. 3. В меню Настройки экспорта выберите Экспортировать только положительные аналиты, не включая отрицательные (нормальные) результаты химического анализа.
Автоматическая передача результатов химического анализа в LIS	1. Нажмите  в панели меню. 2. Нажать на вкладку Перемещение для отображения текущих настроек. 3. В разделе Автофильтры результатов химического анализа выберите результаты анализа осадка для автоматической отправки: –Положит. аналиты –Отрицат. аналиты 4. Выберите Отправить только положительные аналиты, не включая аналиты с отрицательными (нормальными) результатами химического анализа.
Использование рабочих списков	Подключенная система поддерживает рабочие списки Atellica UAS 800. Она не поддерживает загружаемые списки CLINITEK Novus. Следующие условия применяются к связанной системе с использованием рабочих списков: –Настройки параллельного подсчета на Atellica UAS 800 не поддерживаются для связанной системы, которая осуществляет анализ с использованием рабочего списка. –Опция автоматического удаления файла рабочего списка на Atellica UAS 800 автоматически активируется и не может быть изменена в связанной системе, которая осуществляет анализ с использованием рабочего списка. Анализатор автоматически удаляет рабочий список после обработки его позиций.  Дополнительная информация о Использование функции Редактор рабочего списка представлена на странице 67.

Анализ образцов
пациентовЗагрузка расходных
материалов

Всегда соблюдайте установленные лабораторные правила техники безопасности и стандартные процедуры. Полный список правил техники безопасности представлен в главе 2 «Анализ образцов пациентов».

Используйте эту процедуру для загрузки расходных материалов для анализа образцов пациентов в связанную систему.

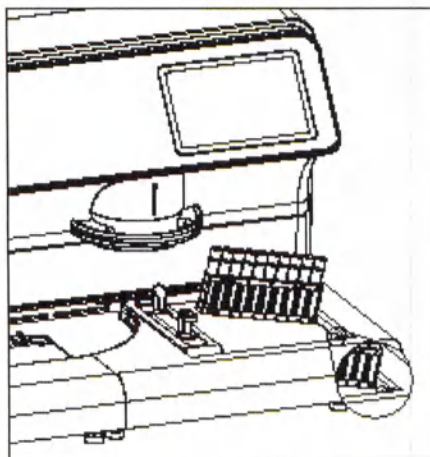
ИНСТРУКЦИИ

1. В Atellica UAS 800:

- Загрузите кюветы в карусель. Дополнительная информация о *Загрузка кювет* представлена на странице 26.
- Зарегистрируйте кюветы с помощью прилагаемой регистрационной карты. Дополнительная информация о *Регистрация кювет* представлена на странице 29.

2. Для CLINITEK Novus - загрузите кассету.

- Загрузка и разгрузка кассеты описаны в Главе 2 *Работа системы Руководства пользователя CLINITEK Novus*.

Подготовка образцов
к анализу

ИНСТРУКЦИИ

Для подготовки образцов к анализу:

1. Образцы должны достичь комнатной температуры, если они были заморожены.



Для получения наиболее точных результатов при работе с не содержащими консерванты образцами анализ следует проводить в течение 2 часов после сбора материала.

2. Поместите наклейки со штрих-кодами на пробирки таким образом, чтобы текст и штрих-код читались слева направо (от колпачка до дна пробирки). Дополнительная информация о *Расположение наклейки со штрих-кодом* представлена на странице 31.

3. Заполнить пробирки достаточным объемом образца пациента для анализа в обоих анализаторах.



Минимальный объем образца, необходимый для связанного анализа, составляет 2,6 мл.

4. Поместите пробирки на штатив и загрузите штатив на держатель CLINITEK Novus.

- Поместите штативы в область загрузки анализатора CLINITEK Novus и убедитесь, что штрих-коды обращены к системе.

– Наклоните штатив вправо и выровняйте паз штатива на дне, затем справа, перемещая штатив по направляющей.

Проведение анализа образцов

ИНСТРУКЦИИ

Для анализа образцов пациентов в связанной системе:

1. Приготовьте образцы и загрузите их на держатель штативов CLINITEK Novus.
2. Убедиться, что:
 - Строка состояния Atellica UAS 800 отображает статус **Онлайн**.
 - Строка состояния CLINITEK Novus отображает статус **Готов**.
3. На экране CLINITEK Novus выберите **Пуск**.
 - CLINITEK Novus выполняет анализ химического состава образцов.
 - Штатив перемещается вдоль соединенного держателя штативов в область отбора образцов Atellica UAS 800.
 - Анализатор проводит исследование осадка в соответствии с критериями исследования осадка.
4. Просмотрите результаты комбинированного анализа на экране базы данных. Дополнительная информация о *Работа с результатами связанных тестов* представлена на странице 142.

ⓘ Во время анализа образцов на дисплее результатов анализа осадка будет отображено «N/A», а на дисплее результатов химического анализа будет отображено «Ошибка», пока анализ не будет завершен и система не сверит результаты обоих анализаторов.

Замена расходных материалов во время анализа образцов Замена кювет

Если во время анализа образцов в связанной системе закончатся кюветы или кассеты, вам придется перезагрузить их и повторно запустить процесс измерения.

Если во время анализа образцов закончатся кюветы:

- На дисплее Atellica UAS 800 появится сообщение об ошибке, а статус в строке состояния будет **Не готов**.
- CLINITEK Novus завершит анализ текущих образцов в области забора образцов, начнет анализ образцов в следующем штативе и затем остановится.

ИНСТРУКЦИИ

1. В Atellica UAS 800:

- Удалите пустые кюветы. Дополнительная информация о *Удаление пустых картриджей с кюветами* представлена на странице 126.
- Загрузите кюветы в карусель. Дополнительная информация о *Загрузка кювет* представлена на странице 26.
- Зарегистрируйте кюветы с помощью прилагаемой регистрационной карты. Дополнительная информация о *Регистрация кювет* представлена на странице 29.
- Нажать **Инициализация** для подготовки анализатора.

2. В CLINITEK Novus:

- Удалите штативы для образцов с левой стороны области забора образцов и поместите штативы в область загрузки точно в том же порядке, как они располагались изначально.
- Убедитесь, что образцы имеют действительный штрих-код; в противном случае, они будут повторно обработаны как новые образцы.
- Для перезапуска анализа образцов пациентов выберите **Пуск**. Анализатор пропустит ранее исследованные образцы, и они будут перенесены в анализатор осадка.

Замена кассет

ИНСТРУКЦИИ

1. Загрузите новые кассеты в анализатор CLINITEK Novus. Более подробная информация представлена в разделе *Разгрузка и загрузка кассет* Руководства пользователя CLINITEK Novus.

Работа с результатами связанных тестов

2. При необходимости выполните калибровку кассет.
3. Перезапустите анализ образцов пациентов. Дополнительная информация о *Проведение анализа образцов* представлена на странице 141.

Обработка результатов тестов пациента проводится на дисплее соединенной системы, на экране базы данных Atellica UAS 800. Результаты анализа осадка и химического анализа сверяются в соответствии со штрих-кодами на образцах. Вы можете выбрать образец из **Списка образцов** и просмотреть результаты в области Выбранного образца. Дополнительная информация о *Обзор области Выбранных образцов* представлена на странице 45.

- В разделе **Список образцов Хим.** содержит результаты химического анализа, если он включен. См. раздел *Определение результатов анализа химического состава*.
- В разделе **Список выбранных образцов** в столбце **Аналит** представлены выбранные химические аналиты, например **Кровь**.
- Столбец **Результат** содержит результаты для химических аналитов, например, **Высокий уровень**.

Определение результатов анализа химического состава

В столбце **Хим.** списка **выбранных образцов** на экране **База данных** для идентификации результатов химического анализа в связанной системе отображаются следующие символы.

Символ	Описание
НЕПРИМЕНИМО	Результаты недоступны. Возможные причины: – Образец был исследован методом анализа осадка, анализ химического состава не проводился. – Результаты анализа осадка и химического анализа не могут быть сопоставлены для одного образца, так как образец не имеет штрих-кода или во время считывания штрих-кода произошла ошибка.
Нормальный	Нормальный (отрицательный) образец. Результаты анализа образца на все аналиты находятся в пределах нормальных референсных значений.
Абнормальный	Абнормальный (положительный) образец. Результаты анализа образца превышают нормальные референсные значения по крайней мере для одного аналита.
Ошибка	Во время анализа химического состава произошла ошибка. Дополнительная информация представлена в разделе Поиск и устранение неисправностей при сообщениях об ошибке Руководства пользователя «Клинитек Новус».

Фильтрация результатов

-  Результаты анализа осадка представлены в столбце **Осад.** экрана **База данных**, если химический анализатор подключен и активирована колонка химического анализа. Если системы не подключены, название столбца **Осад.** меняется на +/-.

В связанной системе вы можете выбрать характеристики для фильтрации результатов анализа осадка и химического анализа, переданных на Atellica UAS 800.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
2. В Списке образцов выберите  Filter .
Появится диалоговое окно **Фильтр**.
3. Выбрать один из следующих пунктов:
 - В разделе «Результаты анализа осадка» выберите одну или более характеристику результата.
 - В разделе «Режим микроскопии» выберите одну или обе опции (вручную, автоматически).
 - В разделе «Результаты анализа химического состава» выберите одну или более характеристику результата («Нет результата», «Нормальный», «Абнормальный», «Ошибка»).
 - Чтобы вернуться к настройкам по умолчанию, нажмите .

	4. После завершения нажмите . Подходящие результаты отображаются в Список образцов. Действующие фильтры отображаются в верхней части экрана.  Дополнительная информация о <i>Просмотр Списка образцов</i> представлена на странице 41.
Изменение данных об образцах	Опция Измен. на экране База данных используется только для изменения информации об образце, исследованном в анализаторе осадка.  Дополнительная информация о <i>Изменение данных об образцах</i> представлена на странице 52.
Добавление примечаний к образцам	В связанной системе вы можете вносить примечания к результатам химического анализа и анализа осадка в диалоговое окно Коммент. к образцу. ИНСТРУКЦИИ 1. Нажмите  в панели меню. 2. В Списке образцов выберите запись образца. 3. Нажмите .  Если выбрано несколько образцов, то кнопка  будет неактивна. Появится диалоговое окно Коммент. к образцу. 4. Выбрать один из следующих пунктов: – В текстовом поле Комментарий к осадку внесите примечание о результатах анализа осадка образца. – В текстовом поле Примечание к химическому составу внесите примечание о результатах химического анализа образца. 5. По завершении выполнить одно из следующих действий: – Нажмите , чтобы сохранить изменения. – Нажмите  для отмены изменений. Примечания отображаются в верхней части области Выбранный образец.
Валидация результатов	Валидация результатов анализа образца в связанной системе проводится как для одной записи образца на основании метода и правил валидации.  Дополнительная информация о <i>Валидация результатов, не валидированных автоматически</i> представлена на странице 53.
Печать объединенных отчетов	Опция Печать позволяет распечатывать объединенный отчет о результатах химического анализа и анализа осадка, при этом для идентификации используется ИН образца.  Дополнительная информация о <i>Печать результатов образцов и КК</i> представлена на странице 54.  Если на анализаторе Atellica UAS 800 настроена автоматическая печать отчета, вам не нужно выбирать опцию Печать. Информация о настройке печати после каждого теста представлена в см. раздел <i>Работа с экраном Настройки</i> на странице 87.
Анализ STAT-образцов	Чтобы провести исследование образца STAT в связанной системе, необходимо выполнить анализ отдельно на двух анализаторах. Штатив не переносится автоматически из химического анализатора в анализатор осадка.

ИНСТРУКЦИИ

1. Приготовьте образец STAT и поместите пробирку в STAT-держатель анализатора CLINITEK Novus.
– Убедитесь, что образец хорошо перемешан и его объем достаточен (по крайней мере 2,6 мл).
2. Проведите STAT-тест в соответствии с инструкциями, описанными в *Руководстве пользователя CLINITEK Novus*.
3. При запросе введите или сканируйте штрих-код для STAT-образца.
– Результаты автоматически отправляются в Atellica UAS 800, который направляет их в LIS, если он настроен на такое действие.
4. Извлеките образец STAT из CLINITEK Novus и поместите его в штатив для образцов. Перейти к следующему шагу и подождать появления инструкций Atellica UAS 800.
5. Проведите STAT-тест в анализаторе Atellica UAS 800. Дополнительная информация о *Выполнение экспресс-анализа* представлена на странице 36.
6. Просмотрите результаты комбинированного анализа на экране **База данных** Atellica UAS 800.

Вы можете ввести примечание к результатам химического анализа на экране **База данных** в **Списке выбранных образцов**.

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
Database
2. В **Списке образцов** выберите результат образца.
Результаты анализа образца отображаются в **Списке выбранных образцов**.
3. В **Списке выбранных образцов** нажмите кнопку **Добавить примечание**.
Активизируется столбец **Прим.**
4. В столбце **Прим.** дважды щелкните текстовое поле, в которое вы хотите внести примечание.
5. Введите примечание в текстовое поле.
6. Чтобы добавить больше примечаний к другим анализам, повторите шаги 4 и 5.
7. По завершении выполнить одно из следующих действий:
– Нажмите  , чтобы сохранить внесенные записи.
– Нажмите  для отмены изменений

ИНСТРУКЦИИ

1. Нажмите  в панели меню.
Database
2. В **Списке образцов** выберите результат образца.
Результаты анализа образца отображаются в **Списке выбранных образцов**.
3. В **Списке выбранных образцов** нажмите кнопку **Добавить примечание**.
Активизируется столбец **Прим.**
4. В столбце **Прим.** дважды щелкните текстовое поле, в которое вы хотите внести примечание.

Добавление
примечания
к результатам
химического анализа

Изменение или
удаление примечаний
к результатам
химического анализа

5. Выполнить одно из следующих действий:
 - Внесите изменения в примечание в текстовом поле.
 - Чтобы удалить примечание, нажмите **Удалить**.
6. По завершении выполнить одно из следующих действий:
 - Нажмите  , чтобы сохранить внесенные записи.
 - Нажмите  для отмены изменений

Выполнение тестов КК и калибровки

Тесты КК проводятся отдельно на анализаторе осадка и химическом анализаторе, а результаты отправляются в LIS. Калибровочные тесты проводятся только для CLINITEK Novus.

-  Проводите тесты в соответствии с требованиями вашей лаборатории и всеми нормативными актами.
- Информация о проведении тестов КК и калибровочных тестов для химического анализатора представлена в Главе 3 *Калибровка и контроль качества Руководства пользователя CLINITEK Novus*.
- Информация о проведении тестов КК для анализатора осадка представлена в см. раздел *Выполнение теста КК* на странице 80.

Обработка сообщений об ошибках

Полный перечень системных сообщений, которые могут возникнуть во время работы связанной системы представлен в разделе *Связанные операции справочной системы Atellica UAS 800*. Вы можете получить доступ к справочной информации, нажав  в панели меню или клавишу **F1** на клавиатуре.

-  Для информации о:
 - Сообщения об ошибках CLINITEK Novus представлена в Главе 5 *Поиск и устранение неисправностей Руководства пользователя CLINITEK Novus*.
 - Сообщения об ошибках Atellica UAS 800 см. раздел *Системные сообщения* на странице 113.

Выполнение процедур технического обслуживания



Используйте только рекомендованные инструкции и моющие растворы, описанные в руководствах, прилагающихся к анализатору. Использование неутвержденных моющих растворов может нанести вред анализатору. Всегда следуйте лабораторным инструкциям по утилизации отходов.

Информация о выполнении процедур технического обслуживания представлена в:

- Для CLINITEK Novus – в Главе 4, *Техническое обслуживание Руководства пользователя CLINITEK Novus*.
- Для Atellica UAS 800 см. раздел *Рекомендации по техническому обслуживанию* на странице 118.

Ниже приведена таблица необходимых процедур технического обслуживания, которые вы должны выполнять, и их рекомендованная периодичность.

Периодичность	Atellica UAS 800	CLINITEK Novus
Ежедневно	Выполните дезинфицирующую промывку	Очистите лунку SG
	Очистите держатель штативов.	Очистите держатель штативов.
	Опорожните и очистите контейнер для отработанных кювет	Проверьте наличие кювет и уровень промывки
	Очистите переднюю и заднюю кюветную направляющие	Опорожните емкость для отходов
	Проверьте емкость для промывки	
	Опорожните и очистите емкость для отходов	
Еженедельно		Очистите влагозащитный барьер
		Очистите штативы и толкатели штативов
Ежемесячно	Очистите объектив микроскопа	
	Очистите дверцу центрифуги и рычаг центрифуги	
Периодически (по мере необходимости)	Очистите внешнюю поверхность анализатора	Сделайте прайминг помпы
	Очистите каплесборник	Очистите платформу для карты
	Промойте резервуар для промывочной жидкости	Очистите механизм захвата карт
	Очистите резервуар для промывочной жидкости	Очистите датчики штатива.
		Очистите датчик тестовых блоков
		Очистите внешнюю поверхность анализатора
		Очистите оптическое окно сканера штрих-кодов

Особые примечания

В настоящем разделе представлена информация о различиях в эксплуатационных характеристиках и настройках связанной системы и удаления смешанных отходов.

Различия в производительности связанной системы

	Atellica UAS 800	CLINITEK Novus
В отключенном состоянии	До 106 образцов в час	15 секунд на образец 240 образцов в час
В подключенном состоянии	До 238 образцов в час, в зависимости от рефлекс-правил.	

Смешанные отходы в связанной системе

В системе Atellica 1500 вы можете смешивать жидкие отходы из обоих анализаторов для сбора в одну емкость для отходов. Более подробные сведения вы можете получить у представителя сервисной службы Siemens Healthineers.

Настройки Novus в связанной системе

Настройка CLINITEK Novus	Настройка
Конфигурация > Операции > Протокол интерфейса	ASTM
Конфигурация > Операции > Язык/Единицы измерения > Язык	Языковые настройки должны соответствовать настройкам Atellica UAS 800
Конфигурация > Операции > Язык/Единицы измерения > Язык > Единицы измерения	Языковые настройки должны соответствовать настройкам Atellica UAS 800
Конфигурация > Операции > Рабочий цикл > Цикл пациента	Должен быть установлен режим «Химический состав + осадок»
Образец > Источник образца	Держатель образца
Образец > Источник образца > Держатель образца > Подсказка при отсутствии идентификатора образца	Отключено
Образец > Источник образца > Держатель образца > Игнорировать концевые символы	Настройки должны соответствовать Atellica UAS 800
Образец > Источник образца > Держатель образца > Игнорировать начальные символы	Настройки должны соответствовать Atellica UAS 800
Образец > Источник образца > Держатель образца > Тип штрих-кода	Настройки должны соответствовать Atellica UAS 800
Образец > Регистрация цвета > Определение цвета	Автоматич.
Образец > Регистрация прозрачности > Определение прозрачности	Автоматич.
Аналит > Точность SG	Настройки должны соответствовать Atellica UAS 800
Аналит > Метки отклонения	Включить
Устройства > Порт связи	Последовательный (Baud Rate=9600, Data bit=8, Parity=none, Stop bit=1)
Устройства > Данные ведущего узла > Результаты для отправки	Необходимо выбрать по крайней мере результаты пациентов и статистику

Различия в некоторых функциях Novus в связанной системе

Характеристика CLINITEK Novus	Описание
Настройка цветов	Использование настройки названия цветов в устройстве CLINITEK Novus приводит к отображению ошибки Ошибка на Atellica UAS 800.
Комментарии о пациенте	Если не внести примечания в CLINITEK Novus до того, как образцы достигнут Atellica UAS 800, это может привести к ненужному исследованию образца. Эти примечания не отображаются в Atellica UAS 800, но передаются в LIS.
Комментарии о контроле	Если не внести примечания в CLINITEK Novus до того, как образцы достигнут Atellica UAS 800, это может привести к ненужному исследованию образца. Эти примечания не отображаются в Atellica UAS 800, но передаются в LIS.
Фильтр результатов	При использовании функции фильтра в CLINITEK Novus соответствующие метки не отображаются в Atellica UAS 800.

Физические различия в связанной системе

Физические габариты (анализатор осадка)	
Глубина (с держателем штативов)	680 мм (26,8 дюйма)
Высота (с держателем штативов)	625 мм (24,6 дюйма)
Ширина (с держателем штативов)	1260 мм (49,6 дюйма)
Вес	114 кг (251,3 фунта)

-  Для дополнительной информации о:
- спецификациях CLINITEK Novus см. *Руководство пользователя CLINITEK Novus*.
 - Спецификации Atellica UAS 800: см. *Приложение А*.

Приложение А Спецификации и производительность

Технические
спецификации

В этом разделе представлены проектные спецификации анализатора Atellica UAS 800.

Физические габариты

Глубина (со штативным устройством)	625 мм (24,6 дюйма)
Высота (со штативным устройством)	625 мм (24,6 дюйма)
Ширина (со штативным устройством)	625 мм (24,6 дюйма)
Масса (без штативного устройства)	52 кг (114,6 фунтов)
Масса (штативное устройство)	7,5 кг (16,5 фунтов)

Электротехнические требования

Основной блок	100–240 В, допуск (85–264 В пер. тока) 50 Гц ± 5 % 60 Гц ± 5 % макс. 210 Вт Номинал предохранителя 2 x T 8A L
Персональный компьютер	100 В–240 В 50–60 Гц Макс. 240 Вт
Монитор	100 В–240 В 50–60 Гц Макс. 32 Вт

Характеристики окружающей среды

Рабочая температура	18–30 °C (64–86 °F)
Рабочая влажность	20–80% ОВ, без конденсации
Рабочая высота	0–2000 м над уровнем моря
Температура хранения	-25–60 °C (-13–140 °F)
Влажность при хранении	20–80% ОВ при 40 °C (104 °F), без конденсации
Атмосферное давление хранения	106–70 кПа (соответствует высоте примерно 0–3000 м над уровнем моря)

Поддерживаемые спецификации штрих-кодов

Типы поддерживаемых штрих-кодов	Codabar Код 39, Код 93, Код 128 Interleaved 2 of 5
Мин. высота поддерживаемых штрих-кодов	20 мм

Спецификации штативов и пробирок

Поддерживаемые штативы для пробирок	Только штативы для пробирок производства Siemens Healthineers
Вместимость пробирок	10 на штатив
Мин. объем образца в пробирке	2,0 миллилитра
Гомогенизация мочи	Автоматическая аспирация образца и дозирование в пробирку
Высота	95–106 мм (3,74–4,17 дюймов)
Диаметр отверстий штатива	16,5 мм (0,64 дюйма)

Кюветы	
Поддерживаемые типы	Только картриджи с кюветами Atellica UAS 800 производства Siemens Healthineers
Максимальная загрузка кювет	600 (12 картриджей)
Объем образца	175 мкл
Общие	
Производительность	До 106 образцов/час
Память	10000 измерений (со всеми изображениями)
Коэффициент разведения	1–100
Размер контейнера для отходов	~400 используемых кювет (приблизительно)
Принцип измерения	Автоматическая микроскопия
Изображений на один образец	15
Размер изображения	1280 x 960 пикселей
Система промывки	
Тип	Вода, подающаяся в прибор (ВПП)
Объем контейнера	5 литров (стандартный)
Расход	300 измерений (минимум) при стандартном объеме 5 л ВПП
Раствор для ежедневной очистки	Мин. 6 мл 2% раствора Na-гипохлорита (NaOCl) в одной пробирке
Программные интерфейсы	
ASTM	Соответствует стандарту NCCLS LIS1-A1 (ранее ASTM E1381), Стандартная спецификация для низкоуровневого протокола передачи сообщений между клиническими лабораторными приборами и компьютерными системами и NCCLS LIS2 A2 (ранее ASTM E1394), Спецификации для передачи информации между клиническими лабораторными приборами и информационными системами.
HL7	Соответствует Стандарту передачи сообщений HL7, версия 2.5, Прикладной протокол электронного обмена данными в организациях здравоохранения.

Перечень частиц

Частица	Описание	Автоматическая классификация	Расширенные частицы
RBC	Эритроциты	Да	Нет
.RBCi	Изоморфные эритроциты	Нет	Да
.RBCd	Дисморфные эритроциты	Нет	Да
.RBC-G1	G1 RBC (акантоциты)	Нет	Да
.RBC-oth	Прочие эритроциты	Нет	Да
WBC	Лейкоциты	Да	Нет

Частица	Описание	Автоматическая классификация	Расширенные частицы
.WBCs	Скопления лейкоцитов	Да	Нет
CRY	Кристаллы	Да	Нет
.CaOx	Кристаллы – кальция оксалат	Нет	Да
.CaOxm	Кристаллы – кальция оксалата моногидрат	Нет	Да
.CaOxd	Кристаллы – кальция оксалата дигидрат	Нет	Да
.TRI	Кристаллы – трипельфосфаты	Нет	Да
.URI	Кристаллы – мочевая кислота	Нет	Да
.CaPh	Кристаллы – кальция фосфат	Нет	Да
.CYS	Кристаллы – цистин	Нет	Да
.LEU	Кристаллы – лейцин	Нет	Да
.TYR	Кристаллы – тирозин	Нет	Да
.ATY	Кристаллы – атипичные	Нет	Да
.U-AMO	Кристаллы – аморфные ураты	Нет	Да
.P-AMO	Кристаллы – аморфные фосфаты	Нет	Да
HYA	Гиалиновые цилиндры	Да	Нет
PAT	Патологические цилиндры	Да	Нет
.C-HGR	Цилиндры – гиалиново-зернистые	Нет	Да
.C-GRA	Цилиндры – зернистые	Нет	Да
.C-NEC	Цилиндры – с клетками эпителия почечных канальцев	Нет	Да
.C-RBC	Цилиндры – эритроцитарные	Нет	Да
.C-WBC	Цилиндры – лейкоцитарные	Нет	Да
.C-CRY	Цилиндры – кристаллы	Нет	Да
.C-MIC	Цилиндры – микроорганизмы	Нет	Да
.C-FAT	Цилиндры – жировые	Нет	Да
.C-WAX	Цилиндры – восковидные	Нет	Да
.C-MIX	Цилиндры – смешанные	Нет	Да
NEC	Клетки неороговевающего эпителия	Да	Нет
.s-TRA	Клетки поверхностного переходного эпителия	Нет	Да
.d-TRA	Клетки глубоких слоев переходного эпителия	Нет	Да
.REN	Клетки почечного эпителия	Нет	Да
EPI	Клетки ороговевающего эпителия	Да	Нет
UNC	Неклассифицируемые	Нет	Да
YEA	Дрожжевые грибки	Да	Нет
BAC	Бактерии	Да	Нет

Частица	Описание	Автоматическая классификация	Расширенные частицы
.BACr	Палочковидные бактерии	Да	Нет
.BACc	Кокковидные бактерии	Да	Нет
MUC	Слизь	Да	Нет
SPRM	Сперматозоиды	Да	Нет
LIP	Липиды	Нет	Да
.REN-L	Липиды – овальные жировые тельца	Нет	Да
.LDR	Липиды – свободные капли	Нет	Да
.CHOL	Липиды – кристаллы холестерина	Нет	Да
TRV	Трихомонады	Нет	Да
SCH	Паразиты – Schistosoma Haematobium	Нет	Да
ART	Артефакты	Нет	Да

Рабочие характеристики

Оценка эксплуатационных характеристик Atellica UAS 800 проводится путем определения аналитической чувствительности (предела обнаружения), точности и прецизионности измерения указанных аналитов:

- Количественный: Эритроциты (RBC); лейкоциты (WBC)
- Полуколичественный: Гиалиновые цилиндры (HYA); клетки плоского эпителия (EPI); неплоскоклеточный эпителий (NEC); бактерии (BAC); палочковидные бактерии (BACr); кокковые бактерии (BACc); кристаллы (CRY)
- Качественные: Скопления лейкоцитов (WBCc); патологические цилиндры (PAT); дрожжевые грибки (YEA); слизь (MUC); сперматозоиды (SPRM)

Аналитические пределы

Измерение и расчеты проводились в Институте клинических и лабораторных стандартов (CLSI) в соответствии со следующими инструкциями: *Оценка способности к обнаружению для клинико-лабораторных методов измерений; Утвержденное руководство – Второе издание (EP17-A2).*

Предел холостой пробы (ПХП) определялся путем измерения по крайней мере 30 холостых проб с получением по крайней мере 60 результатов измерений. ПХП для каждого параметра представлена 95 процентилем значений. Холостые пробы представляли собой надосадочную жидкость, полученную при центрифугировании отрицательных образцов мочи.

Предел обнаружения (ПО) измерялся в течение нескольких дней с применением в общей сложности 18 образцов с низкими концентрациями эритроцитов, лейкоцитов и эпителиальных клеток. Все 18 образцов измерялись 20 раз. ПО для каждого вида частиц представляет собой концентрацию, при которой 95% результатов измерений выше ПХП. Значение ПО определяется для эритроцитов, лейкоцитов и эпителиальных клеток.

Также для всех образцов эритроцитов и лейкоцитов был рассчитан КВ. Предел количественного определения (ПКО) – это концентрация, при которой КВ воспроизводимости <60%. Значение ПКО определяется для эритроцитов и лейкоцитов.

Таблица 1. Аналитические пределы Atellica UAS 800

	ПХП	ПО	ПКО
RBC	0	2,0	≤ 3,0
WBC	0	2,0	≤ 3,0
EPI	0	2,1	Не измеряется
NEC	0	Не измеряется	
WBCc	0		
PAT	0		
HYA	0		
BAC	62,83		
BACc	61,25		
BACr	6,86		
YEA	0		
MUC	5,98		
SPRM	0		
CRY	0,09		

Точность

Точность измерялась путем определения корреляции с помощью сравнительного исследования методов с использованием автоматического анализатора осадка мочи UriSed 2 в качестве контрольного метода. Сравнительное исследование методов проводилось в соответствии с перечисленными ниже руководствами CLSI:

- Оценка прецизионности методов количественного измерения; Утвержденное руководство—Третье издание (EP05-A3)
- Сравнение методов измерения и оценка систематической ошибки с использованием образцов пациентов; Утвержденное руководство—Третье издание (EP09-A3)
- Пользовательский протокол для оценки эксплуатационных характеристик качественного анализа - Второе издание (EP12-A2)
- Анализ мочи; Утвержденное руководство—Третье издание (GP16-A3)

В анализаторе Atellica UAS 800 был проведен анализ в общей сложности 581 обезличенного остаточного образца мочи человека. Полученные результаты сравнивались с результатами, полученными при исследовании этих же образцов в анализаторе UriSed 2.

Эксплуатационные характеристики Atellica UAS 800 в отношении определения количественных параметров, числа эритроцитов и лейкоцитов оценивались путем определения коэффициента корреляции (Пирсона) и углового коэффициента для линейного диапазона измерений. Линейный диапазон измерений для эритроцитов составил 4–1600 частиц/мкл, а для лейкоцитов – 3–900 частиц/мкл.

Эксплуатационные характеристики Atellica UAS 800 в отношении определения остальных полуколичественных и качественных параметров оценивались путем расчета клинической чувствительности, клинической специфичности, клинической согласованности и согласованности категорий ± 1 .

В ходе этих расчетов полуколичественные параметры Atellica UAS 800 сравнивались с полуколичественными результатами для UriSed 2. В случае качественных параметров Atellica UAS 800, полуколичественные результаты, полученные с помощью UriSed 2, были преобразованы в качественную шкалу.

Таблица 2. Корреляция рабочих характеристик между анализаторами Atellica UAS 800 и UriSed 2

Параметр	Корреляция Пирсона	Угловой коэффициент	Смещение по оси	Чувствительность	Специфичность	Согласованность	Согласованность категорий +/- 1
RBC	0,989	0,95	4,56	Неприменимо			
WBC	0,981	0,93	3,71				
WBCc	Неприменимо			88%	99%	Неприменимо	Неприменимо
EPI				83%	95%	86%	99%
NEC				72%	95%	85%	98%
HYA				73%	93%	81%	98%
PAT				71%	95%	Неприменимо	Неприменимо
BAC				98%	90%	92%	100%
BACc				98%	88%	89%	100%
BACr				97%	99%	97%	100%
CRY				85%	99%	92%	99%
YEA				75%	99%	Неприменимо	Неприменимо
SPRM				100%	100%	Неприменимо	Неприменимо
MUC				77%	100%	Неприменимо	Неприменимо

Прецизионность

Прецизионность Atellica UAS 800 в отношении определения количественных параметров, числа эритроцитов и лейкоцитов оценивалась путем определения показателей воспроизводимости в рамках опыта и в пределах анализатора. Измерения проводились в соответствии с руководствами CLSI EP05-A3 с использованием материалов для контроля качества.

Оценка прецизионности проводилась на трех уровнях:

- Отрицательный уровень (Bio-Rad Liquichek L1 - BRL1)
- Высокий положительный уровень (Bio-Rad Liquichek L2 BRL2, Quantimetrix Dip и Spin L2 - DSL2)
- Почти аномальный пороговый уровень (Quantimetrix Dip и Spin L1 - DSL1)

Прецизионность в рамках опыта измерялась путем исследования материалов контроля качества в виде 2 наборов копий в аппарате в течение 20 дней. Интервал между 2 наборами составлял по крайней мере 2 часа. Прецизионность в пределах анализатора измерялась путем исследования материалов контроля качества в виде 2 наборов копий в течение 5 дней на 5 различных анализаторах.

Проводилась оценка компонентов дисперсии для каждого исследования.

Таблица 3. Значения прецизионности в рамках опыта

20-дневное исследование прецизионности

Тип частицы	Контрольное описание	Общее среднее (ч/мкл)	Компоненты расхождения			
			КВ между днями - CO для DSL1	КВ между опытами - CO для DSL1	КВ в рамках опыта - CO для DSL1	КВ в пределах лаборатории (общий) - CO для DSL1
RBC	BRL1	Неприменимо	Неприменимо	Неприменимо	Неприменимо	Неприменимо
	DSL1	12,0	0,0	0,7	3,2	3,3
	DSL2	98,5	7,5	1,5	12,2	14,4
	BRL2	843,4	0,0	8,7	4,0	9,6
WBC	BRL1	Неприменимо	Неприменимо	Неприменимо	Неприменимо	Неприменимо
	DSL1	9,9	0,6	0,0	2,7	2,7
	DSL2	60,5	5,3	0,0	13,4	14,4
	BRL2	96,4	6,1	4,5	8,2	11,2

Все результаты BRL1 не превышали ПК0, поэтому статистический анализ не проводился.

Таблица 4. Значения прецизионности в пределах анализатора

Межсистемное исследование прецизионности

Тип частицы	Контрольное описание	Общее среднее (ч/мкл)	Компоненты расхождения				
			Межприборный KB - CO для DSL1	KB между днями - CO для DSL1	KB между опытами - CO для DSL1	KB в рамках опыта - CO для DSL1	Общий KB - CO для DSL1
RBC	BRL1	Неприменимо	Неприменимо	Неприменимо	Неприменимо	Неприменимо	Неприменимо
	DSL1	12,8	2,4	0,0	0,0	3,9	4,6
	DSL2	102,4	8,2	5,3	1,1	11,5	15,2
	BRL2	834,5	1,4	3,5	4,9	5,1	8,0
WBC	BRL1	Неприменимо	Неприменимо	Неприменимо	Неприменимо	Неприменимо	Неприменимо
	DSL1	8,9	1,4	0,0	0,0	3,1	3,4
	DSL2	63,7	3,5	0,0	6,5	10,2	12,6
	BRL2	87,8	5,6	1,3	2,5	10,2	11,9

Все результаты BRL1 не превышали ПКО, поэтому статистический анализ не проводился.

Ограничения

Ограничения включают особые вещества и условия, которые могут повлиять на результаты теста. Как и при любых лабораторных испытаниях, определенные диагностические или терапевтические решения не должны основываться на каком-либо отдельном результате или методе.

Эффект переноса

Жидкостная система промывает пипетку между взятиями образцов во избежание эффекта переноса.

В исследовании эффекта переноса проводился последовательный анализ 3 резко положительных образцов (a1, a2 и a3), а затем 3 отрицательных образцов (b1, b2 и b3). Исследование проводилось 10 раз для каждого аналита.

Эффект переноса рассчитывался по формуле $(b1 - b3) * 100 / (a3 - b3)$.

В исследовании были использованы образцы с клинически распространенными высокими показателями эритроцитов (> 1600/мкл), лейкоцитов (> 900/мкл) и бактерий (3+).

Исследование эффекта переноса показало отсутствие эффекта переноса (0) в отношении эритроцитов, лейкоцитов и бактерий.

Референтный диапазон

 Данная информация приводится только в качестве руководящих рекомендаций. Компания Siemens Healthineers рекомендует проводить исследование в каждой лаборатории для определения диапазона референтных значений, специфичного для данной местности и популяции пациентов.

Общие результаты анализа образца мочи здорового человека могут включать содержание низких концентраций или небольшого количества эритроцитов, лейкоцитов и эпителиальных клеток. Присутствие большого количества эритроцитов или лейкоцитов может говорить о патологии; следовательно, определяются диапазоны референтных значений. Присутствие в моче эпителиальных клеток, как правило, говорит о попадании в образец микрофлоры кожи. Диапазон референтных значений зависит от конкретного исследования, места его проведения и исследуемой популяции.

Диапазон нормальных референтных значений определялся в соответствии с инструкциями Института клинических и лабораторных стандартов (CLSI), описанными в руководстве *Определение, установка и верификация референтных интервалов в клинической лаборатории; Утвержденное руководство—Третье издание (EP28-A3c)*.

В ходе исследования были собраны образцы мочи 245 здоровых мужчин и женщин. Анализ образцов мочи проводился с помощью Atellica UAS 800. Концентрации эритроцитов и лейкоцитов были установлены на 95 процентиле популяции (Таблица 5, выделено цветом).

Таблица 5. Совокупный процент популяции

	RBC	WBC
клеток/мкл	Всего (245)	Всего (245)
0	47%	20%
1	67%	42%
2	78%	69%
3	84%	76%
4	87%	81%
5	90%	84%
6	92%	87%
7	94%	88%
8	96%	91%
9	96%	91%
10	-	93%
11	97%	93%
12	97%	94%
13	98%	94%
14	-	-
15	-	-
16	-	96%
24	-	-
	100% (39 /мкл)	100% (88 /мкл)

Информация RoHS

продукт中有害物质的名称及含量

Наименование и концентрация опасных веществ в продукте

Анализатор осадка мочи Atellica UAS 800

部件 Части	有害物质 Опасные вещества					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (CR (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电源 Блок питания	x	o	o	o	o	o
泵系统 Насосная система	x	o	o	o	o	o
显微镜装置 Блок микроскопа	x	o	o	o	o	o
清洗装置 Блок промывки	x	o	o	o	o	o
移液机器人 Робот для пипетирования	x	o	o	o	o	o
试管转盘 Кюветная карусель	x	o	o	o	o	o
离心机 Центрифуга	x	o	o	o	o	o

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

This table is prepared in accordance with the provision of SJ/T 11364.

o: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572.

x: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

Indicates that said hazardous substance contained at least one of the homogenous materials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572.

除非另外特别的标注, 此标志为西门子医疗产品及其部件的环保使用期。

此环保使用期限只适用于产品在产品手册中所规定的条件下工作。



The Environmental Friendly Use Period (EFUP) for Products of Siemens Healthcare and their parts is per the symbol shown here, unless otherwise marked. The EFUP is valid only when the product is operated under the conditions defined in the user documentation.

Дополнение к Руководству пользователя

1. Наименование медицинского изделия и комплектность поставки:

Анализатор автоматический осадка мочи Atellica UAS 800, в вариантах исполнения, с принадлежностями

I. Вариант исполнения 1:

1. Анализатор автоматический осадка мочи Atellica UAS 800;
2. Соединительное штативное устройство Atellica UAS 800;
3. Эксплуатационная документация пользователя;
4. Сетевой кабель питания, не более 9 шт.;
5. Кюветы (1 уп./600 шт.), не более 100 шт. (при необходимости);
6. Кабель USB, не более 3 шт. (при необходимости);
7. Блок управления и обработки данных (при необходимости);
8. Монитор (при необходимости);
9. Клавиатура (при необходимости);
10. Мышь (при необходимости);
11. Тестовая пробирка, не более 3 шт. (при необходимости);
12. Фильтр воды, не более 5 шт. (при необходимости);
13. Передняя кюветная направляющая, не более 3 шт. (при необходимости);
14. Задняя кюветная направляющая, не более 3 шт. (при необходимости);
15. Ротор кюветной карусели (при необходимости);
16. Нижний диск кюветной карусели (при необходимости);
17. Верхний диск кюветной карусели (при необходимости);
18. Внешний сканер штрих-кода (при необходимости);

II. Вариант исполнения 2:

1. Анализатор автоматический осадка мочи Atellica UAS 800;
2. Соединительная штативная система Atellica 1500:
 - Соединительное штативное устройство Atellica 1500;
 - Штативное устройство Novus - UAS 800;
3. Эксплуатационная документация пользователя;
4. Сетевой кабель питания, не более 9 шт.;
5. Кюветы (1 уп./600 шт.), не более 100 шт. (при необходимости);
6. Кабель USB, не более 3 шт. (при необходимости);
7. Блок управления и обработки данных (при необходимости);

8. Монитор (при необходимости);
9. Клавиатура (при необходимости);
10. Мышь (при необходимости);
11. Тестовая пробирка, не более 3 шт. (при необходимости);
12. Фильтр воды, не более 5 шт. (при необходимости);
13. Передняя кюветная направляющая, не более 3 шт. (при необходимости);
14. Задняя кюветная направляющая, не более 3 шт. (при необходимости);
15. Ротор кюветной карусели (при необходимости);
16. Нижний диск кюветной карусели (при необходимости);
17. Нижний диск кюветной карусели (при необходимости);
18. Верхний диск кюветной карусели (при необходимости);
19. Внешний сканер штрих-кода (при необходимости);

III. Принадлежности:

1. Контейнер для отходов 5 л, не более 5 шт.;
2. Контейнер для отходов 10 л, не более 5 шт.;
3. Контейнер для промывки 5 л, не более 5 шт.;
4. Контейнер для промывки 10 л, не более 5 шт.;
5. Контейнер для использованных кювет;
6. Штатив для пробирок для образцов, не более 15 шт.;
7. Датчик уровня отходов;
8. Датчик уровня воды;
9. Сетевой кабель UTP, не более 3 шт.;
10. Трубка для отходов, не более 5 шт.;
11. Трубка гравитационная, не более 5 шт.;
12. Трубка для промывки, не более 5 шт.;
13. Коврик;
14. Держатель контейнеров, не более 5 шт.;

2. Назначение медицинского изделия

Atellica UAS 800 представляет собой автоматический анализатор осадка мочи, предназначенный для определения следующих частиц в образцах человеческой мочи:
Количественный: Эритроциты (RBC); лейкоциты (WBC).

Полуколичественный: Гиалиновые цилиндры (HYA); клетки плоского эпителия (EP); неплоскоклеточный эпителий (NEC); бактерии (BAC); палочковидные бактерии (BACr); кокковые бактерии (BACc); кристаллы (CRY).

Качественные: Скопления лейкоцитов (WBCc); патологические цилиндры (PAT); дрожжевые грибки (YEA); слизь (MUC); сперматозоиды (SPRM).

Компетентный оператор может настраивать критерии автоматического отчета и флажирования образцов для анализа.

Все решения анализатора по отображению анализа могут быть пересмотрены или отменены квалифицированным лаборантом.

Анализатор Atellica UAS 800 предназначен для профессионального диагностического применения *in vitro* в клинических лабораториях.

3 Область применения

Клиническая лабораторная диагностика.

Эта система предназначена только для профессионального применения в условиях лаборатории. Выполняемые этой системой тесты предназначены для диагностики *in vitro*.

4 Противопоказания

Неприменимо для данного медицинского изделия.

5 Возможные побочные действия при использовании медицинского изделия

Неприменимо для данного медицинского изделия.

6 Сведения о возможном влиянии использования медицинского изделия на способность управлять транспортными средствами, механизмами

Неприменимо для данного медицинского изделия

7 Требования к оператору (пользователю)

Медицинское изделие должно использоваться только квалифицированным, обученным (в области клинической лабораторной диагностики) персоналом.

8 Условия эксплуатации

Оборудование предназначено для общего применения в специализированных помещениях (лабораториях для *in vitro* диагностики) лечебных или лечебно-профилактических учреждений.

Рабочая температура окружающей среды: 18-30°C.

Рабочая влажность: 20-80% ОВ, без конденсации.

Атмосферное давление: 106 кПа -70 кПа (приравнивается к приблизительной высоте 0-2000 м).

9. Сведения о производителе медицинского изделия

9.1 Разработчик

«Сименс Хэлскеа Диагностика Инк.», Siemens Healthcare Diagnostics Inc., 511 Benedict Avenue Tarrytown, NY 10591-5097, USA, телефон: +1 302-631-8000, www.siemens.com/diagnostics

9.2 Производитель

«Сименс Хэлскеа Диагностика Инк.», Siemens Healthcare Diagnostics Inc., 511 Benedict Avenue, Tarrytown, NY 10591-5097, USA, телефон: +1 302-631-8000, www.siemens.com/diagnostics

9.3 Адрес места производства медицинского изделия

77 ELEKTRONIKA Műszeripari Kft. Fehérvári út 98. 1116 Budapest Hungary (Венгрия)

10. Условия транспортирования и хранения

Анализатор автоматический осадка мочи следует транспортировать в упаковке производителя всеми видами крытого транспорта при следующих условиях:

Температура: -25 — +60 °C (-13 — +140 °F)

Влажность: 20-80% RH, без конденсации

Анализатор автоматический осадка мочи следует хранить при следующих условиях:

Температура: $-25 \text{ }^{\circ}\text{C}$ $- +60 \text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-13 \text{ }^{\circ}\text{F}$ $- +140 \text{ }^{\circ}\text{F}$)

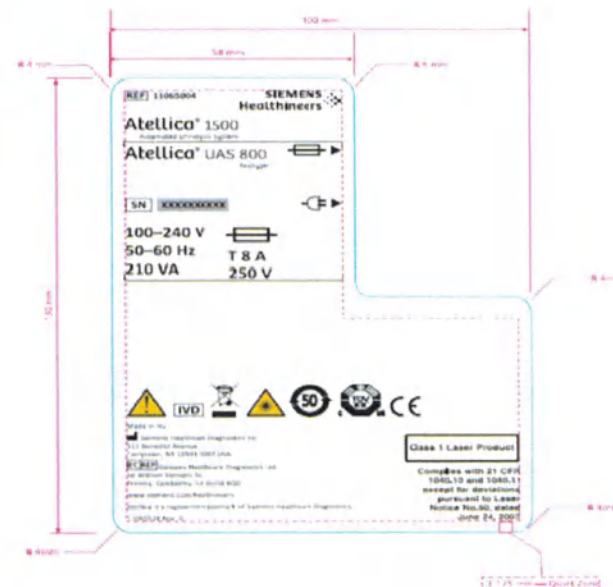
Влажность: 20–80% RH, без конденсации

Атмосферное давление: 106 кПа – 70 кПа (примерно 0-3000 м).

Кюветы не подвергаются неблагоприятному воздействию условий окружающей среды при хранении в температурном диапазоне 0-45 $^{\circ}\text{C}$ и влажности 20-80 %.

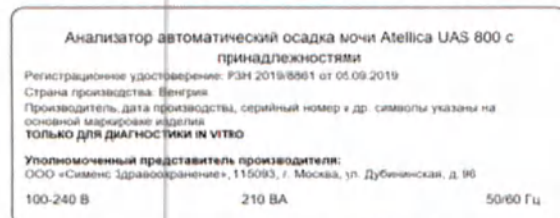
11. Информация о маркировке.

Маркировка анализатора Atellica UAS 800



Макет дополнительной маркировки для России

Дополнительно, для всех вариантов исполнений (составов) данного медицинского изделия, поставляемых на территорию Российской Федерации, применяется русскоязычная маркировка следующего содержания:



Расшифровка символов:

Символ	Описание
	Данный символ указывает на запрет повторного использования изделия.
	Данный символ указывает на необходимость следовать инструкциям по применению.
	Данный символ используется как для предупреждений, так и для предостережений. Символ Warning (Предупреждение) указывает на риск физической травмы или смертельного исхода при ненадлежащем соблюдении методик и процедур эксплуатации. Символ Caution (Предостережение) указывает на возможность потери данных или повреждения/разрушения оборудования, методики и процедуры эксплуатации строго не соблюдаются.
	Данный символ указывает на полезную информацию об изделии.
	Данным символом предупреждает о наличии биологической опасности.
	Данный символ указывает на устройство диагностики in vitro или медицинское устройство диагностики in vitro.
	Данный символ указывает на наличие температурного ограничения изделия. Изделие должно храниться при температуре от -25 до 60 °C.
	Данный символ указывает на необходимость защиты от солнечного света.
	Данный символ указывает на ограничение по влажности для изделия. Изделие должно храниться при влажности от 20 до 80%.
	Данный символ означает, что настоящее электронное информационное изделие не содержит каких-либо токсичных или опасных веществ, или элементов, и является экологически чистым и

Символ	Описание
	безопасным для окружающей среды. Данная система может быть переработана после утилизации и требует тщательной утилизации.
	Данный символ указывает на необходимость соблюдения соответствующих процедур по утилизации электрического и электронного оборудования.
	Данный символ указывает на USB-кабель.
	Данный символ указывает, что изделие протестировано на безопасность национальным сертификационным органом TUV SUD в соответствии с требованиями глобальных рынков, включая Канаду, США и Европу.
	Данный символ указывает на необходимость использования изделия до указанного срока.
	Данный символ указывает на код серии изделия.
	Данный символ указывает на то, что изделие соответствует применимым директивам Европейского Союза.
	Данный символ указывает на наименование и местоположение производителя изделия.
	Данный символ указывает на уполномоченного представителя производителя в Европейском сообществе.
	Данный символ указывает на номер заказываемого материала детали или изделия. Данный символ обозначает букву пересмотра детали или изделия.
	Данный символ обозначает кювету.
	Данный символ указывает на возможное количество выполняемых анализов.
	Данный символ означает, что изделие может быть переработано.
	Данный символ указывает на опасность лазерного облучения (Класс 1).
	Данный символ указывает на опасность получения электрического удара.

Символ	Описание
	Данный символ указывает на электромагнитную чувствительность детали или зоны.
	Данный символ указывает на опасность подвижных деталей.
	Данный символ указывает на подключение к канализации.
	Данный символ указывает на подключение к видеосистеме.
	Данный символ указывает на плавкий предохранитель.
	Данный символ указывает на подключение к сети питания.
	Данный символ указывает на наличие температурного ограничения для изделия. Изделие должно эксплуатироваться при температуре от 18 до 30 °C
	Евразийский знак соответствия указывает на то, что устройство соответствует всем соответствующим техническим нормам и оценочным процедурам Таможенного союза.

12. Гарантийные обязательства

12.1 Срок службы/срок годности

Срок службы анализатора – 7 лет.

Срок годности кювет составляет 2 года с даты изготовления.

Обслуживание и поддержка

Для получения технической поддержки, клиентского обслуживания или дополнительной информации обращайтесь в местную службу технической поддержки.

Центр Поддержки Клиентов

8(800)550-5022

(круглосуточная бесплатная линия)

service.ru@siemens-healthineers.com

12.2 Гарантия

Гарантийный срок приборов и запасных частей составляет 12 месяцев с даты поставки.

13. Рекламация

В случае возникновения вопросов, связанных с гарантийными обязательствами Производителя, следует обращаться к официальному представителю Производителя в России:

ООО «Сименс Здравоохранение»

Адрес: 115093, Россия,

г. Москва, ул. Дубининская, 96,

Тел: (495) 737-12-52, Факс: (495) 737-13-20.

<https://www.siemens-healthineers.com/ru/>

Приложение В Символы

Символы на анализаторе и другой упаковке

В данном разделе описаны символы, которые могут встречаться в документации UAS 800, на внешних и внутренних поверхностях анализатора, на упаковке и этикетках устройства.

Символы на корпусе анализатора указывают расположение определенных компонентов и содержат предупреждения для обеспечения надлежащей работы.

Символы на упаковке и маркировке указывают на другую важную информацию.

Символы



Данный символ указывает на запрет повторного использования изделия.



Данный символ указывает на необходимость следовать инструкциям по применению.



Этот символ используется для обозначения предупреждений и предостережений. «Осторожно!» оповещает о риске травмы или смерти в случае неправильного выполнения рабочих процедур и методик. «Внимание!» предупреждает, что несоблюдение процедур и правил может привести к потере данных или повреждению (разрушению) оборудования.



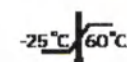
Данный символ указывает на полезную информацию об изделии.



Данный символ предупреждает о наличии биологической опасности.



Символ обозначает устройство для диагностики *in vitro* или медицинское изделие для диагностики *in vitro*.

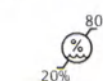


Данный символ указывает на наличие температурного ограничения изделия. Изделие должно храниться при температуре -25–60 °C.

Символы



Данный символ указывает на необходимость беречь изделие от попадания солнечных лучей.



Данный символ указывает на наличие ограничения изделия в отношении влажности. Изделие должно храниться при относительной влажности 20–80%.



Этот символ указывает на то, что данный электронный информационный продукт не содержит каких-либо токсичных и вредных веществ и элементов и является безопасным для окружающей среды. После утилизации данная система может быть переработана и не должна утилизироваться как обычные бытовые отходы.



Данный символ указывает на необходимость соблюдения соответствующих процедур по утилизации электрического и электронного оборудования.



Данный символ обозначает USB-кабель.



Данный символ указывает на то, что устройство прошло испытания на безопасность TÜV, национального сертификационного органа, на соответствие мировым рынкам, включая Канаду, США и Европу.



EXP

Данный символ указывает на необходимость использования изделия до указанного срока.



LOT

Этот символ указывает код партии изделия.



Данный символ указывает на то, что изделие соответствует применимым директивам Европейского Союза.



Данный символ указывает на наименование и местоположение производителя изделия.

Символы



Этот символ указывает уполномоченного представителя производителя в Европейском Союзе.



Этот символ указывает номер материала для заказа детали или изделия. Этот символ указывает буквенный код версии компонента или продукта.



Данный символ обозначает ключету.



Данный символ указывает, сколько тестов может быть проведено с использованием данного изделия.



Данный символ указывает на возможность переработки изделия.



Данный символ указывает на опасность лазерного облучения (Класс 1).



Данный символ указывает на опасность получения электрического удара.



Данный символ указывает на деталь или зону, чувствительную к электромагнитному полю.



Данный символ указывает на опасность подвижных деталей.



Данный символ указывает на разъем для отработанной воды.

CAMERA



Данный символ указывает на разъем для видеоаппаратуры.

Символы



Данный символ указывает на плавкий предохранитель.



Данный символ указывает на подключение к сети питания.



Данное обозначение указывает на то, что аппарат имеет температурное ограничение. Рабочая температура аппарата от 18 до 30 °C.

С

Приложение С Глоссарий

ETHERNET

Международная стандартная сетевая технология для проводных устройств.

USB-ПОРТ

Порт, куда подсоединяется кабель USB для подключения принтера или другого устройства к анализатору.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗАТОР ОСАДКА МОЧИ ATELLICA UAS 800

Наименование устройства, используемого для анализа осадка мочи.

АНАЛИЗ

Общий термин, относящийся к химическому анализу определенного аналита в образце. Каждому анализу свойственен уникальный протокол тестирования. Также называемый тестом.

АНАЛИТ

Вещество с неизвестной концентрацией в образце мочи.

АППАРАТНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Физические компоненты устройства.

БУКВЕННО-ЦИФРОВОЙ

Данные состоят из буквенных и цифровых символов.

ВКЛЮЧЕНО

Состояние, когда параметр или функция программного обеспечения, например настройка, доступны.

ВСТРОЕННЫЙ СКАНЕР ШТРИХ-КОДОВ

Сканер штрих-кодов в анализаторе. Используется для ввода данных путем сканирования этикеток со штрих-кодом. Определяет нахождение пробирки на своем месте в штативе и считывает регистрационные карточки кювет.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ

Кнопка на задней панели устройства для полного включения и выключения устройства. Выключатель питания должен постоянно оставаться в положении включения.

ВЫКЛЮЧЕНО

Состояние, когда параметр или функция программного обеспечения, например настройка, недоступны.

ДЕРЖАТЕЛЬ ШТАТИВОВ (ШТАТИВНОЕ УСТРОЙСТВО)

Платформа в передней части анализатора для загрузки и выгрузки штативов. Держатель штативов транспортирует штативы с пробирками, содержащими образцы, в анализатор для обработки.

ДИАГНОСТИЧЕСКИЙ ТЕСТ

Тестирование системы для определения статуса или поиска и устранения неисправностей прибора.

ДИАЛОГОВОЕ ОКНО

Окно, которое открывается, когда нужно выполнить действие. Например, если вы выберете в меню файла пункт «Сохранить как», откроется окно, в котором вы должны будете указать имя файла и выбрать расположение сохраненного файла.

ДИСПЛЕЙ

ЖК-монитор, который отображает интерфейс пользователя программного обеспечения со словами или объектами.

ЖИДКОСТНАЯ СИСТЕМА

Аппаратное средство, позволяющее образцу перемещаться во время и после обработки.

ЗВУКОВОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Звуки, издаваемые устройством для привлечения внимания к устройству, например гудок.

ЗНАЧОК

Графическое представление на экране, которое соответствует контролю или функции пользовательского интерфейса программного обеспечения.

КНОПКА «ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ»

Кнопка с левой стороны, которая используется для включения/выключения анализатора.

КОД ОШИБКИ

Номер, который отображается устройством с целью информирования о возникновении ошибки.

КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ОТРАБОТАННЫХ КЮВЕТ

Содержит использованные кюветы.

КОНТЕКСТНО-ЗАВИСИМАЯ СПРАВКА

Справочная информация, касающаяся конкретного текущего задания или экрана пользовательского интерфейса программного обеспечения, которая появляется при нажатии на значок справки. Например, если вы нажимаете значок справки при просмотре экрана базы данных, то отображается информация касательно этого экрана.

КОНТРОЛЬ КАЧЕСТВА

Процесс, обеспечивающий выполнение оператором процедуры для получения точных результатов теста. Как правило, для контроля качества в клинических лабораторных устройствах используется жидкий материал, так называемый Жидкостный контроль качества. Сокращение: КК, ЖКК.

КОНТРОЛЬНЫЙ РАСТВОР

Раствор, в котором содержится известный уровень аналитов. Используется при контроле качества для подтверждения того, что анализатор может проводить надежные измерения.

КОНФИГУРАЦИЯ

Параметры аппаратного и программного обеспечения устройства, регулирующие функции анализатора.

КРЫШКА АНАЛИЗАТОРА

Основная дверца на передней панели анализатора.

КЮВЕТА

Одноразовая пластиковая емкость, содержащая образец во время анализа.

КЮВЕТНАЯ КАРУСЕЛЬ (БАРАБАН)

Удерживает картриджи с кюветами при обработке исследуемых образцов. В карусель можно загрузить до 12 картриджей с кюветами (всего 600 кювет).

ЛАБОРАТОРНАЯ ИНФОРМАЦИОННАЯ СИСТЕМА

Программное обеспечение, которое осуществляет обработку, хранение и управление данными, полученными на всех этапах медицинских анализов и тестов. Сокращение: ЛИС

МОДУЛЬ ПРОМЫВОЧНОЙ СТАНЦИИ

Модуль жидкостной системы, который осуществляет промывание пипеток между взятиями проб, дезинфекцию элементов аппаратного обеспечения, удаление избытков образцов с поверхности кювет, а также производит аспирацию и пипетирование образцов.

НАВИГАЦИЯ

Действие перемещения между экранами, которое включает в себя программный пользовательский интерфейс.

НАПРАВЛЯЮЩИЕ КЮВЕТ (ПЕРЕДНЯЯ И ЗАДНЯЯ)

Металлические полозья внутри анализатора, по которым происходит перемещение кюветы из карусели в центрифугу для анализа, а также из центрифуги в контейнер для отходов после анализа.

НАСТРОЙКИ ПО УМОЛЧАНИЮ

Значения, которые были определены и предварительно установлены компанией Siemens Healthineers.

ОБЛАСТЬ ВЗЯТИЯ ОБРАЗЦОВ

Место, где встроенный сканер штрих-кодов считывает пробирки в штативе при их вводе в анализатор для исследования.

ОБЛАСТЬ ЗАГРУЗКИ

Платформа с правой стороны от штативного устройства для загрузки штативов.

ОБНОВЛЕНИЕ

Программное обеспечение, устанавливаемое для обновления программного/аппаратного обеспечения в устройстве.

ОБРАЗЕЦ

Количество материала, используемое для тестирования. См. проба.

ОНЛАЙН

Состояние, когда анализатор доступен для выполнения задач.

ОПЕРАТОР

Лицо, способное выполнять тесты пациентов и тесты КК на устройстве.

ПАНЕЛЬ МЕНЮ

Отображает значки, нажимаемые для перехода к экрану для выполнения задачи.

ПАНЕЛЬ СИСТЕМНЫХ ФУНКЦИЙ

Область внизу каждого экрана, в которой содержатся кнопки, которые нужно нажать для выполнения действия, такого как изменение данных, открытие другого окна для получения дальнейшей информации о процессе, или управление анализатором.

ПИПЕТКА

Компонент аппаратного обеспечения, который отбирает и вносит образец.

ПОДСКАЗКА

Вопросы, инструкции или команды, помогающие оператору выполнить текущую задачу.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Определение причины проблемы, возникающей при выполнении теста или работе устройства.

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ ИНТЕРФЕЙС

Экраны программного обеспечения анализатора, с которыми взаимодействует оператор. Сокращение: ПИ (UI).

ПОРТАТИВНЫЙ СКАНЕР ШТРИХ-КОДА

Дополнительный сканер штрих-кодов, который подключается к серийному порту на ПК и используется для считывания данных путем сканирования этикеток со штрих-кодами на пробирках.

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫЙ ПОРТ

Соединение RS-232, используемое для передачи данных между анализатором и ЛИС или портативным сканером штрих-кода.

ПРИНТЕР

Устройство печати, подсоединенное к анализатору.

ПРОБА

Одиночная аликвота образца пациента или контроля, используемая для тестирования.

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Компьютерные инструкции, которые создают и выполняют команды для управления работой анализатора.

ПРОТОКОЛ ИНТЕРФЕЙСА

Протоколы, направляющие результаты в Лабораторную информационную систему: ASTM (American Society of Testing Materials) и HL7 (Health Level 7).

РАБОЧАЯ ОБЛАСТЬ

Область на экране, которая отображает информацию и сообщения для выполняемой задачи.

РЕЗЕРВУАР ДЛЯ ОТХОДОВ

Емкость, содержащая жидкие отходы работы анализатора.

РЕЗЕРВУАР ДЛЯ ПРОМЫВКИ

Емкость, содержащая раствор для промывки, используемый в анализаторе

РЕЗУЛЬТАТ ТЕСТА

Измеряемые регистрируемые значения, отображаемые в конце теста.

СООБЩЕНИЕ ОБ ОШИБКЕ

Указывает на ошибку анализатора, требующую изучения и устранения для продолжения работы. Отображается Код ошибки.

СПЕЦИАЛИСТ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

Отдельный тип оператора, имеющего доступ к функционалу на уровне обслуживания.

СПРАВКА

Информация, отображаемая на экране, чтобы помочь выполнить действие или операцию.

СТРОКА ЗАГОЛОВКА

Область, отображаемая в верхней части каждого экрана, в которой содержится название устройства.

СТРОКА СОСТОЯНИЯ

Область внизу каждого экрана, в которой содержатся показатели выполняемой текущей задачи, а также показатели прибора.

ТЕСТ

Диагностическая оценка образца пациента или контрольного раствора. Также называется анализом.

УВЕДОМИТЕЛЬНОЕ СООБЩЕНИЕ

Уведомляет о выявлении проблемы с прибором, процессом или текущей задачей в анализаторе.

УСЛОВНАЯ ЕДИНИЦА

Единица измерения результатов анализа.

ШТАТИВ

Используется для подачи пробирок в анализатор. Штатив вмещает до 10 пробирок.

ЭКРАН ИЗМЕРЕНИЯ

Экран, который отображается после входа в систему анализатора. С его помощью вы можете осуществлять анализ, мониторинг и другие задачи.

ЭКРАН НАСТРОЕК

Область программного обеспечения, где можно производить настройку устройства.

ЭКРАН

Область дисплея, отображающая элементы управления, которые выбираются при работе с анализатором. Пользовательский интерфейс системы содержит экраны, подсказки, сообщения и другую рабочую информацию.

Приложение D

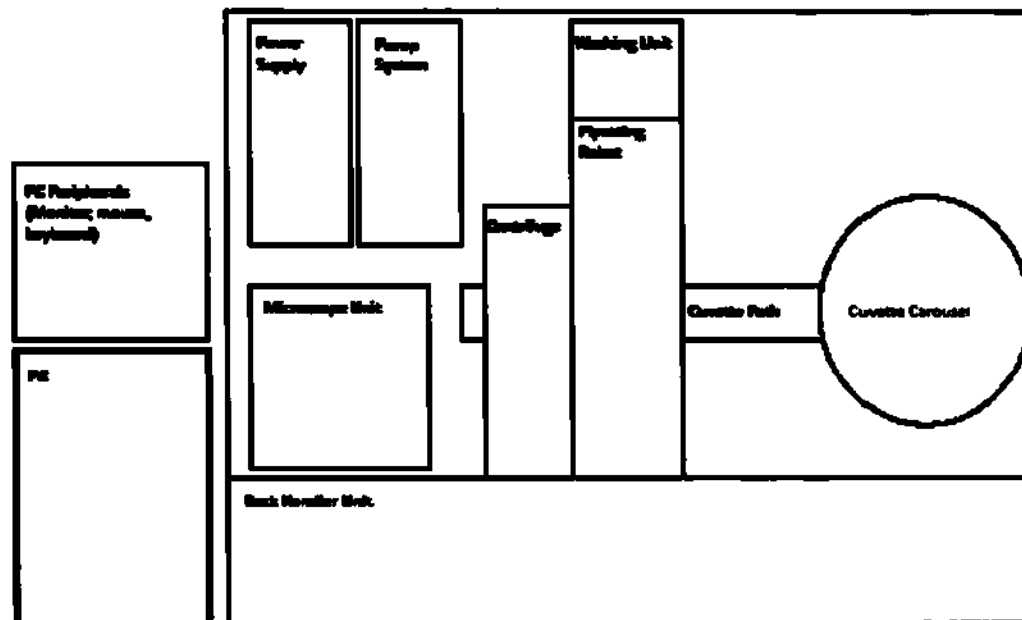
Теоретические основы работы

Общее описание работы:

Atellica UAS 800 представляет собой автоматический анализатор для проведения диагностического количественного, полуколичественного и качественного анализа частиц осадка мочи *in vitro* и предназначен для использования квалифицированными медицинскими работниками. На рисунке ниже показаны основные компоненты анализатора.



Дополнительная информация о Знаки безопасности сзади представлена на странице 19.



Ниже представлен типичный рабочий цикл анализатора:

1. Оператор помещает картриджи с кюветами на вращающуюся кюветную карусель и закрывает крышку отсека.
2. Оператор загружает штативы с пробирками, содержащими образцы мочи, в правую часть держателя штативов.
3. Оператор нажимает на Старт.
4. Пробирки автоматически перемещаются по держателю штативов в положение для отбора проб.
5. Анализатор перемешивает мочу в каждой пробирке с помощью пипетки для обеспечения однородности. Для точной оценки необходимо 2,0 мл образца в пробирке, однако, во время измерения пипеткой отбирается только 812,5 мкл и переносится в специальные одноразовые кюветы.
6. После переноса образца пипетка перемещается в заднюю часть устройства в специальную камеру для промывки, где внутренняя и наружная стенки промываются водой, подающейся в анализатор (ВПП) во избежание перекрестного загрязнения образцов мочи.
7. Кюветы с образцами мочи помещаются во встроенную центрифугу, где подвергаются центрифугированию на скорости 2000 об./мин в течение 10 секунд. С помощью этого процесса все частицы мочи осаждаются на одной плоскости на дне кюветы, где находится фокус встроенного микроскопа.
8. После центрифугирования встроенная камера через микроскоп делает снимки образца в нескольких позициях. Увеличение соответствует 400х.

9. Программное обеспечение для оценки изображения на подключенном персональном компьютере осуществляет обработку всех изображений с целью обнаружения и последующей классификации следующих частиц:
 - Количественные: Эритроциты (RBC); лейкоциты (WBC)
 - Полуколичественные: Гиалиновые цилиндры (HYA); клетки плоского эпителия (EPI); неплоскоклеточный эпителий (NEC); бактерии (BAC); палочковидные бактерии (BACg); кожные бактерии (BACC); кристаллы (CRY)
 - Качественные: Скопления лейкоцитов (WBCc); патологические цилиндры (PAT); дрожжевые грибки (YEA); слизь (MUC); сперматозонды (SPRM)
10. Результаты и все изображения хранятся на жестком диске персонального компьютера емкостью 10000 записей.
11. После обработки кюветы автоматически сбрасываются в контейнер для использованных кювет для утилизации в соответствии с процедурами, утвержденными местным законодательством.
12. После завершения исследований штативы автоматически перемещаются из позиции для взятия проб в левую часть держателя штативов, откуда впоследствии извлекаются оператором.

Алфавитный указатель

Символы

- Отрицательный символ 43
- + Положительный символ 43
- ! символ «Образец с низким уровнем» 44

A

ASTM 101, 152
Atellica 1500 131–147
Atellica UAS 800
вид сзади 6
вид спереди 5
вход в систему 7
выключатель питания 6
информация о безопасности 14
компоненты 4
кюветы 7
Назначение 3
Подключение шнура питания переменного тока 6
пользовательский интерфейс 8
предупреждающие знаки 15–19
разъем USB 6
разъем датчика воды 6
разъем датчика отходов 6
разъем камеры микроскопа 6
разъем самотечной трубки 6
разъем сливной трубки 6
разъем трубки промывки 6
Руководство пользователя 11
сведения о 11
справочная система 12
теоретические основы работы 173–174
Экран Измерение 23

H

HL7 101, 152

Q

QC. См. Quality Control

R

RoHS 160

S

STAT-тест 36

U

USB 83
разъем 6

A

Автоматическая валидация результатов 97
Автоматическая передача в ЛИС (LIS) 103
Автоматический режим проведения анализа 33
Автоматический экспорт результатов 103
Автоматически печатать отчет 100
Авторег. откл. 98
Администратор 106

B

Безопасность
общие предупреждения и меры предосторожности 2
общие сведения 14
Быстрая передача (F3) 103
Быстрая печать (F4) 101
Быстрый экспорт (F2) 103

B

Валидация
результатов образцов 53
результаты вручную 53
Ввод информации 11
Вкладка Novus. См. Связанные операции
Вкладка «Графики КК» 76, 81
Вкладка «Измерение»
автоматическая валидация результатов 97
автоматическое удаление рабочего списка
база данных
настройки заполнения 95
предел образцов 95
валидация результатов 97
импорт рабочих списков 94
многократный анализ образцов 93
назначить

идентификаторы штрих-кода или пробирки в штативе

номер штатива для пробирок 96
последовательные идентификаторы 96
настройки обновления рабочего списка
параллельный анализ 93
проверка на дублирующиеся штрих-коды 93

Вкладка Измерения

автоматическое удаление рабочего списка 94
назначить
штрих-код или идентификаторы пробирки в штативе 95

настройки обновления рабочего списка 94

Вкладка «Категория» 87–88

восстан. значения по умолчанию 88

импорт. знач. 88

экспорт значений 88

Вкладка «Настройки КК» 76

Вкладка «Отображение» 89–93

автоматическое добавление меток частиц на
изображения 90

восстановить исходные шрифты IVE 90

восстановить столбцы списка образцов по умолчанию 92

Настройки отображения сетки и линейки IVE 89

Настройки шрифта меток в IVE 89

настройки штрих-кода 92

настройки языка 91

отображение настроек единиц измерения 91

отобразить единицы измерения для RBC 93

Референсный диапазон (Реф.) 91

Столбцов списка образцов 92

формат даты и времени 90

Вкладка Оценка 104–105

Восстановление настроек частиц 104

Расширенные категории частиц 104

Вкладка Перемещение 101–103

Соединение с ЛИС (LIS) 101

Соединение со службой удаленной поддержки 102

Вкладка «Печать» 100–101

печатать только результаты со значениями 100

печать данных о положительных частицах 100

печать отчета после каждого теста 100

фильтры печати для результатов анализа осадка 100

Вкладка «Пользовательские правила» 107–109
 Вкладка «Техническое обслуживание» 97–99
 авторег. откл. 98
 настройка даты и врем. 98
 определить название лаборатории 97
 предел контейнера для отходов 99
 разрешить удаление результатов КК 98
 создать диагностический отчет 97
 цикл дезинфекционной промывки 98
 Вкладка «Управление профилем пользователя» 105–106
 Добавление пользователя 106
 Изменение пользователя 106
 Удаление пользователя 107
 Внутренние
 предупреждающие знаки 17–18
 Восстан.
 значения категории по умолчанию 88
 исходные настройки частиц 104
 Вход в систему анализатора 7
 Выбор результатов образца 47

Г

Галерея 58
 Глоссарий , 167–169

Д

Датчик воды
 разъем 6
 Датчик отходов
 разъем 6
 Действия
 выполнение
 ежедневная дезинфекционная промывка 119
 назначение
 штрих-код или идентификаторы пробирки в штативе 95
 настройки обновления рабочего списка 94
 опорожнение емкости для отработанной воды 122
 освобождение контейнера для отработанных кювет 118
 Очистка
 держатель штативов 120
 емкость для отработанной воды 122
 задняя направляющая кювет 121
 каплесборник 125

контейнер для отработанных кювет 120
 корпус анализатора 125
 крышка и рычаг центрифуги 124
 объектив микроскопа 123
 передняя направляющая кювет 120
 резервуар для промывки 127
 ошибки положения кюветы 117
 проверка
 уровень резервуара для промывки 122
 промывание резервуара для промывки 122
 удаление
 пустые картриджи с кюветами 126
 рабочего списка автоматически 94
 Действия для
 автоматическая валидация результатов 97
 Анализ в автоматическом режиме 33
 Анализ в ручном режиме 34
 возврат к исходному изображению 65
 восстановление
 исходные настройки частиц 104
 Исходные настройки шрифта IVE 90
 настройки категории по умолчанию 88
 столбцы списка образцов по умолчанию 92
 выбор результатов образца 47
 выполнение
 цикл дезинфекционной промывки 98
 Выполнение
 тест КК 80
 выполнение резервного копирования базы данных 72
 Добавл.
 Информация о лоте КК 78–79
 добавление
 метки частиц в IVE 63
 нов. польз. 106
 новый элемент раб. списка 68
 пользовательское правило 109
 примечаний к результату образца 52
 загрузка рабочего списка 69
 загрузки
 держатель штативов 32
 кювет 26–28
 изменение
 Информация о лоте КК 84
 метки частиц 64
 Настройки отображения сетки и линейки IVE 89
 Настройки шрифта метки в IVE 89

настройки штрих-кода 92
 настройки языка 91
 отображение настроек единиц измерения 91
 Отображение столбцов в списке образцов 92
 подробные данные о пользователе 106
 пользовательское правило 110
 рабочий список 69
 результата образца 52
 формат даты и времени 90
 импорт рабочего списка 94
 использование клавиш быстрого доступа IVE 59
 назначение
 идентификаторов штрих-кода или пробирки в штативе
 последовательные идентификаторы 96
 нанесение наклейки со штрих-кодом 31
 настройка
 автоматическая передача результатов в ЛИС (LIS) 103
 автоматический экспорт результатов 103
 дата и время 98
 параллельный анализ 93
 предел контейнера для отходов 99
 предел образцов в базе данных 95
 просмотр частиц осадка 104
 соединение с ЛИС (LIS) 101
 установка соединения со службой удаленной поддержки 102
 фильтры печати для результатов анализа осадка 100
 экспортированные вручную результаты 103
 настройки заполнения базы данных 95
 настройки обновления рабочего списка
 обработка ошибок идентификации 70
 определение названия лаборатории 97
 открытие Редактора рабочего списка 67
 отображение
 автоматическое добавление меток частиц 90
 Единицы измерения для RBC 93
 Единицы измерения для WBC 93
 изображений в слайд-шоу 62
 Реф. столбец 91
 Экран настроек 87
 отображения и скрытия столбцов Списка образцов 42
 отправка результатов в ЛИС (LIS) 54
 печать
 изображение IVE 65

изображения поля обзора с результатами 101
 настройки автоматической печати 100
 положительные частицы 100
 результатов образцов и КК 54
 Повторная оценка образца 64
 повторный анализ образца 51
 подготовка образцов пациентов 31
 поиск результатов образца 48
 проверка на дублирующиеся штрих-коды 93
 проверка результатов вручную 53
 просмотр
 изображения в Галерее 58–59
 образцы в IVE 60
 Просмотр
 результаты КК 81
 разрешение
 Быстрая печать (F4) 101
 удаления результатов КК 98
 регистрация кювет для использования 29
 Режим STAT-тестирования 36
 скрытие или отображение меток частиц в IVE 63
 создание
 диагностического отчета 97
 сохранение
 результатов образца или КК 53
 Сохранение
 Хронологические данные КК 83
 увеличение изображения IVE 62
 удаление
 метки частиц 64
 пользователь 107
 пользовательское правило 110
 рабочий список автоматически
 результат образца 72
 элементы рабочего списка 70
 Удаление
 Информация о поте КК 84
 указание автоматического выхода из системы 98
 фильтрация результатов образцов 48–50
 экспорт
 значения категорий 88
 изображения IVE 65
 Держатель штативов
 загрузка 32
 местоположение 5
 очистка 120
 Диагностический отчет 97

Добавление
 пот КК высокого уровня 79
 пот КК низкого уровня 78
 Метки частиц в IVE 63
 нов. польз. 106
 пользовательское правило 109
 Доступные для заказа расходные материалы 128

Е

Ежедневная дезинфекционная промывка 119
 Ежедневное обслуживание 118–122
 Ежемесячное обслуживание 123–124
 Емкость для отходов
 опорожнение и очистка 122

З

Загрузка
 держатель штативов 32
 кювет 26
 Загрузка рабочего списка 69
 Задние
 предупреждающие знаки 19
 Задняя направляющая кювет
 очистка 121
 Запасные части 128
 Знак «Биологическая опасность» 15
 Знак «Движущиеся части» 15
 Знаки
 безопасность 15–19
 Знак «Лазерное излучение» 15
 Знак «Осторожно» и «Внимание» 15
 Знак «Поражение электрическим током» 15
 Знак «Поражение электростатическим разрядом» 15
 Значения результатов частиц
 редактирование 66
 Значки
 общие 9
 Панель меню 9
 Зона отбора проб
 местоположение 5
 Зум
 Кнопка включения 62
 Кнопка выключения 62
 функция 62

И

Идентификаторы штатива и пробирки , 95
 Идентификация
 результатов осадка 43
 результаты анализа химического состава 44
 Изменение
 информация об образце 52
 Информация о поте КК 84
 настройки штрих-кода 92
 настройки языка 91
 отображение настроек единиц измерения 91
 отображ. информации 89
 пользовательское правило 110
 результаты автоматической оценки 65
 статуса изображения 47
 Структура столбцов в списке образцов 92
 Изменение рабочего списка 69
 Изображения образцов
 просмотр 58
 Импорт
 значения категорий 88
 рабочий список 94
 Имя пациента
 изменение 52
 Информация
 ввод 11
 Источник переменного тока
 разъем 6

К

Как я могу
 автоматическая валидация результатов 97
 возврат к исходному изображению 65
 восстан.
 значения категории по умолчанию 88
 исходные настройки частиц 104
 исходные настройки шрифта IVE 90
 столбцы списка образцов по умолчанию 92
 выбрать результаты образца 47
 Выполн.
 тест КК 80
 добавл.
 метки частиц в IVE 63
 нов. польз. 106
 новый элемент раб. списка 68
 пользовательское правило 109

примечания к результату образца 52
 Добавл.
 Информация о лоте КК 78–79
 загрузить
 держатель штативов 32
 кюветы 26–28
 загрузить рабочий список 69
 запуск
 STAT-теста 36
 ежедневная дезинфекционная промывка 119
 извлечь
 пустые картриджи с кюветами 126
 изменение
 метки частиц 64
 рабочий список 69
 Изменение
 Информация о лоте КК 84
 изменить
 Настройки отображения сетки и пинейки IVE 89
 Настройки шрифта метки в IVE 89
 настройки штрих-кода 92
 настройки языка 91
 отображение настроек единиц измерения 91
 Отображение столбцов в списке образцов 92
 отобразить единицы измерения для показателей эритроцитов 93
 отобразить единицы измерения для показателя лейкоцитов 93
 подробные данные о пользователе 106
 пользовательское правило 110
 результат образца 52
 статус изображения 47
 формат даты и времени 90
 импортировать рабочие списки 94
 использ. клавиши быстрого доступа IVE 59
 конфигурировать
 автоматический экспорт результатов 103
 просмотр частиц осадка 104
 экспортированные вручную результаты 103
 назначить
 идентификаторы штрих-кода или пробирки в штативе
 номер штатива для пробирок 96
 последовательные идентификаторы 96
 штрих-код или идентификаторы пробирки в штативе 95
 наклейте этикетку со штрих-кодом 31

настроить параллельный анализ 93
 обработать ошибки идентификации 70
 обработать ошибки, связанные с положениями кювет 117
 опорожнение контейнера для отработанных кювет 118
 опорожнить емкость для отработанной воды 122
 определить название лаборатории 97
 открыть Редактор рабочего списка 67
 отобразить
 автоматическое добавление меток частиц 90
 Реф. столбец 91
 Экран Настройки 87
 отобразить и скрыть столбцы Списка образцов 42
 отправка результатов в ЛИС (LIS) 54
 очистка
 держатель штативов 120
 емкость для отработанной воды 122
 задняя направляющая кювет 121
 каплесборник 125
 контейнер для отработанных кювет 120
 корпус анализатора 125
 крышка и рычаг центрифуги 124
 объектив микроскопа 123
 передняя направляющая кювет 120
 резервуар для промывки 127
 печать
 изображение IVE 65
 изображения поля обзора с результатами 101
 настройки автоматической печати 100
 положительные частицы 100
 Печать
 результатов образцов и КК 54
 Повторная оценка образца 64
 повторно проанализировать образец. 51
 подготовить образец пациента 31
 поиск результатов образца 48
 показать
 изображения в слайд-шоу 62
 проверить результаты вручную 53
 проверка
 на дублирующиеся штрих-коды 93
 уровень резервуара для промывки 122
 промыть резервуар для промывки 122
 просмотреть
 изображения в Галерее 58–59
 образец в IVE 60

Просмотреть
 результаты КК 81
 регистрация кювет для использования 29
 резервное копирование базы данных 72
 скрыть или отобразить метки частиц в IVE 63
 создать
 диагностический отчет 97
 сохранить
 результаты образца или КК 53
 Хронологические данные КК 83
 тест
 в Автоматическом режиме 33
 в ручном режиме 34
 увеличить изображения IVE 62
 удалить
 Информация о лоте КК 84
 метки частиц 64
 пользователь 107
 пользовательское правило 110
 рабочего списка автоматически 94
 рабочий список автоматически
 результат образца 72
 элементы рабочего списка 70
 устан.
 автоматическая передача результатов в ЛИС (LIS) 103
 время обновления рабочего списка
 дата и время 98
 Опция быстрой печати 101
 предел контейнера для отходов 99
 предел образцов в базе данных 95
 Соединение с ЛИС (LIS) 101
 Соединение со службой удаленной поддержки 102
 условия заполнения базы данных 95
 фильтры печати для результатов анализа осадка 100
 установить
 время обновления рабочего списка 94
 установить автоматический выход из системы 98
 фильтр результатов образцов 48–50
 экспорт
 значения категорий 88
 изображения IVE 65
 Каплесборник
 очистка 125
 Клавиша F2 (быстрый экспорт) 103
 Клавиша F3 (быстрая передача) 103

Клавиша F4 (Быстрая печать) 101
 Клавиши быстрого доступа
 Редактор графического режима (IVE) 59
 Кнопка «STAT-тест» 25
 Кнопка «Автоматич.» 25
 Кнопка «Анонимизировать» 72
 Кнопка «Валидировать» 47
 Кнопка «Включение/Выключение»
 местоположение 5
 Кнопка возврата к исходному состоянию 65
 Кнопка «Вручную» 25
 Кнопка «Галерея» 48
 Кнопка «Загрузить список» 69
 Кнопка «Извлечь штатив» 25
 Кнопка «Изменить» 47
 Кнопка «Изменить шрифт» 89
 Кнопка «Инициализация» 25
 Кнопка «Коммент.» 47
 Кнопка «Очистить список» 25
 Кнопка «Ошибки ИН» 47
 Кнопка печати
 Редактор графического режима (IVE) 65
 Кнопка «Повтор» 47
 Кнопка повторной оценки 64
 Кнопка «Полная информация» 72
 Кнопка «Продолжить» 25
 Кнопка «Просмотр данных» 48
 Кнопка «Пуск» 25
 Кнопка «Рабочий список» 47
 Кнопка «Регистрация кювет» 25
 Кнопка «Скрыть Метки» 63
 Кнопка «Старт КК» 80
 Кнопка «Стоп» 25
 Кнопка «Удалить» 47, 70, 72
 Кнопка экспорта 65
 Кнопки функций
 Редактор графического режима (IVE) 62
 Контейнер для отработанных кювет
 местоположение 5
 опорожнение 118
 очистка 120
 Контроль качества (КК)
 выполнение теста КК 80
 изменение данных о лоте КК 84
 общие сведения 76
 подготовка к тесту 78–79
 предостережения и меры предосторожности при

проведении исследований 75
 рекомендации по проведению теста 79
 удаление данных о лоте КК 84
 Коэффициент разведения 52
 Кюветы
 загрузка 26
 извлечение пустых картриджей с кюветами 126
 о 7
 обработка позиционных ошибок 117
 регистрация для использования 29
 спецификации 152

Л

Лаборатория
 защита от биологической опасности 14
 информация о безопасности 14
 предупреждение контаминации 14
 ссылки по безопасности 14
 Пот КК
 Добавление 78–79
 изменение информации 84
 удаление информации 84
 Пот КК высокого уровня 79
 Пот КК низкого уровня 78

М

Микроскоп
 разъем камеры 6
 характеристики режима 49

Н

Название лаборатории 97
 Назначение 3
 идентификаторов штрих-кода или пробирки в штативе
 номер штатива для пробирок 96
 последовательные идентификаторы 96
 штрих-код или идентификаторы пробирки в штативе 95
 Настройка параллельного анализа 93
 Настройки заполнения базы данных 95
 Настройки штрих-кода 92
 Настройки языка 91
 Н/П символ 43

О

Область выбранного образца 45
 Обработка результатов
 дополнит. 57–73
 основные 39–55
 Общие значки 9
 Объектив микроскопа
 очистка 123
 Оператор 106
 Опорожнение контейнера для отработанных кювет 118
 Отключить печать данных о частицах 100
 Отображение
 Изображений IVE в виде слайд-шоу 62
 настройки единиц 91
 Отображение структуры столбца
 Список образцов 92
 Очистка
 держатель штативов 120
 емкость для отработанной воды 122
 задняя направляющая кювет 121
 каплесборник 125
 контейнер для отработанных кювет 120
 корпус анализатора 125
 крышка и рычаг центрифуги 124
 объектив микроскопа 123
 передняя направляющая кювет 120
 резервуар для промывки 126, 127
 Ошибки ИН 70–72

П

Панель меню
 Значки 9
 определено 8
 Панель навигации
 справочная система 12
 Панель «Оглавление»
 справочная система 12
 Панель «Системные функции»
 Экран Измерение 25
 Панель Системные Функции
 Экран база данных 47
 Панель системных функций 8
 Панель «Содержание»
 справочная система 12
 Параметры , 167–169
 Передняя направляющая кювет

очистка 120
 Периодическое техническое обслуживание 125–126
 Печать
 изображение IVE 65
 изображения поля обзора с результатами 101
 настройки автоматической печати отчета 100
 положительные частицы 100
 результатов образцов и КК 54
 Повторный анализ образца 51
 Поддержка пользователя. См. Справочная система
 Поиск
 результатов образца 48
 справочная система 13
 Поиск и устранение неисправностей
 ошибки расположения кюветы 117
 сообщения об ошибке 113–116
 Показать кнопку «Метки» 63
 Положительные частицы 100
 Пользовательский интерфейс 8
 Значки панели меню 9
 общие значки 9
 Панель меню 8
 Панель системных функций 8
 Рабочая область 8
 Строка заголовка 8
 Строка состояния 8
 Портативный сканер штрих-кодов 11
 Последовательность включения 7
 Последовательные идентификаторы 96
 Предел контейнера для отходов 99
 Предупреждающие знаки 15–19
 внутренние 17–18
 задние 19
 спереди 16
 Предупреждения и меры предосторожности
 Общие 2
 тестирование пациентов 21
 Тесты контроля качества 75
 Примечания
 добавление к результату образца 52
 Пробирка
 размещение штрих-кода 30
 Проверка на дублирующиеся штрих-коды 93
 Программные интерфейсы 152
 Просмотр
 изображения образцов 58
 образец в IVE 60

расширенные частицы осадка 104
 результаты анализа 45
 результаты КК 81
 по дате или времени 82
 по неделе 82
 увеличенное изображение 62
 Удовлетворительные или неудовлетворительные
 результаты КК 82

Р

Рабочая область 8
 Рабочие характеристики 155–158
 Размещение штрих-кода 30–31
 Разъемы датчиков 6
 Разъемы трубок 6
 Расходные материалы 128
 Редактирование
 значения результатов частиц 66
 подробные данные о пользователе 106
 Редактор графического режима (IVE)
 возврат к исходному изображению 65
 добавление меток частиц 63
 изменение меток частиц 64
 использование 59–65
 кнопки функций 62
 печать изображения 65
 повторная оценка образца 64
 просмотреть образец 60
 скрыть или отобразить метки частиц 63
 сочетания клавиш 59
 удаление меток частиц 64
 функция быстрого выбора частицы 64
 Функция масштабирования (зум) 62
 Функция показа 62
 экспорт изображений 65
 Редактор раб. списка 67–70
 Режим анализа
 STAT 36
 Автоматич. 33
 Ручной 34
 Режим ручного анализа 34
 Резервная копия базы данных 72
 Резервуар для промывки
 очистка 127
 проверка уровня 122
 промывка 126

Результаты RBC
 отображение единиц измерения 93
 Результаты WBC
 отображение единиц измерения 93
 Результаты анализа
 просмотр 45
 результаты КК
 отпр. в ЛИС (LIS) 54
 печать 54
 Просмотр 81
 просмотр по дате или времени 82
 просмотр по неделе 82
 разрешить удаление 98
 сохранение 83
 Результаты осадка
 атрибуты 49
 в Списке образцов 43
 Референсный диапазон (Реф.) 91
 Роли пользователей 106
 Руководство пользователя 11
 использованные символы 11
 Ручная
 валидация результатов 53
 Ручной
 экспорт результатов 103

С

Самотечная трубка
 разъем 6
 Связанные операции
 Atellica 1500 131–147
 Символ «КК не пройден» 44
 Символ «КК пройден» 44
 Символ «Недопустимый» 44
 Символ «Подтвердить» 44
 Символ «Пропустить» 44
 Символ «Просмотреть» 44
 Символ «Пустой» 44
 Символы
 в Списке образцов 43–44
 упаковка 163–164
 Символы на упаковке 163–164
 Системные сообщения 113–116
 Сканер
 опциональный портативный сканер штрих-кодов 11
 поддерживаемые штрих-коды 11

Сканер штрих-кода
 опциональный портативный 11
 размещение штрих-кода 30
 Служба удаленной поддержки Siemens 102
 Соединение
 ЛИС (LIS) 101
 Служба удаленной поддержки Siemens 102
 Соединение с ЛИС (LIS) 101–102
 Создание
 диагностического отчета 97
 пользовательское правило 109
 Сообщения об ошибке 113–116
 Сохранение
 результаты КК 53
 результаты пробы 53
 Хронологические данные КК 83
 Сочетания клавиш
 Редактор графического режима (IVE) 59
 Специалист по обслуживанию 106
 Спецификации системы промывки 152
 Спецификации штативов и пробирок 151
 Список образцов
 восстановить столбцы по умолчанию 92
 настройка отображения столбцов 92
 определен 41–44
 отображение и скрытие столбцов 42
 символы 43–44
 Справка
 интерактивная поддержка пользователя 12
 навигация 13
 Панель навигации 12
 Панель «Оглавление» 12
 Панель «Содержание» 12
 поиск 13
 Справочная система
 навигация 13
 о 12
 окно справки 12
 Панель навигации 12
 Панель «Оглавление» 12
 Панель «Содержание» 12
 поиск 13
 Строка заголовка 8
 Строка состояния 8

Т

Теоретические основы работы 173–174
 Термины , 167–169
 Тестирование пациентов
 выполнение 33
 подготовка к 30
 предупреждения и меры предосторожности 21
 Технические спецификации 151–152
 Техническое обслуживание
 ежедневно 118–122
 ежемесячно 123–124
 периодическое 125–126
 рекомендации 118
 Требования к паролю 106
 Трубка отходов
 разъем 6

У

Удаление
 Информация о лоте КК 84
 пользователь 106
 пользовательское правило 110
 пустые картриджи с кюветами 126
 рабочий список автоматически
 результаты образца 72
 элементы рабочего списка 70
 Удалить
 рабочий список автоматически 94

Ф

Физические габариты 148, 151
 Фильтр
 результаты пробы 48–50
 свойства режима микроскопии 49
 свойства результата анализа осадка 49
 Формат времени 90
 Формат даты 90
 Функция быстрого выбора частицы 64
 Функция показа
 Редактор графического режима (IVE) 62

Х

Характеристики окружающей среды 151

Ц

Центрифуга
 образцы 31
 очистка 124
 Цикл дезинфекционной промывки 98

Э

Экран База данных 40
 Область выбранного образца 45–46
 Область «Список образцов» 41–44
 Панель Системные Функции 47
 Экран базы данных
 Редактор раб. списка 67–70
 Экран Измерение 23
 Кнопка «Автоматич.» 25
 Кнопка «Вручную» 25
 Кнопка «Извлечь штатив» 25
 Кнопка «Инициализация» 25
 Кнопка «Очистить список» 25
 Кнопка «Пуск» 25
 Кнопка «Регистрация кювет» 25
 Кнопка «Стоп» 25
 Панель «Системные функции» 25
 Экран контроля качества 76
 Экран Настройки 87
 Вкладка «Категория» 87–88
 Вкладка «Отображение» 89–93
 Вкладка Оценка 104–105
 Вкладка Перемещение 101–103
 Вкладка «Печать» 100–101
 Вкладка «Пользовательские правила» 107–109
 Вкладка «Техническое обслуживание» 97–99
 Вкладка «Управление профилем пользователя» 105–106
 Экспорт
 значения категорий 88
 изображений IVE 65
 Электротехнические требования 151

22 октября 2020 г.

По месту требования:

Настоящим удостоверяется, что прилагаемый документ является Руководством пользователя на медицинское изделие:

Анализатор автоматический осадка мочи Atellica UAS 800, в вариантах исполнения

От имени и по поручению
«Сименс Хэлскеа Диагностикс Инк.»
(Siemens Healthcare Diagnostics Inc.)

/Подпись/

Лоис Париллон

Специалист отдела регистрации и сертификации РОС

/Подпись/

Лоис Париллон

Специалист отдела регистрации и
сертификации, РОС

Штамп/:

ШТАТ МАССАЧУСЕТС
ОКРУГ БРИСТОЛЬ

Сегодня, 22 октября 2020 г., я, нижеподписавшаяся
нотариус, настоящим удостоверяю, что лично
явившаяся ко мне Лоис Париллон удостоверила
меня путем предоставления убедительных
доказательств, что она является лицом, чьим именем
в моем присутствии подписан приложенный
документ.

В подтверждение вышеизложенного я подписываю
данный документ и скрепляю его официальной
печатью.

/Подпись/

/Штамп/:

/Герб/ СЮЗАННА КРЕХАН

Нотариус

Штат Массачусетс

Срок моих полномочий истекает
4 октября 2024 г.

переводчик Саная Анаит Левоновна

Анаит

Российская Федерация

Город Москва

Двадцать восьмого ноября две тысячи двадцатого года

Я, Нахаев Магамед Казбекович, временно исполняющий обязанности нотариуса города Москвы Дударева Александра Владимировича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Саная Анаит Левоновны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/178-п/77-2020-17- *2682*

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 300 руб. 00 коп.

М.К.Нахаев

[Signature]

Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью - 100 - листов
ВРИО нотариуса _____

[Signature]

переводчик Саная Анаит Леоновна

Саная

Российская Федерация

Город Москва

Двадцать восьмого ноября две тысячи двадцатого года

Я, Нахаев Магамед Казбекович, временно исполняющий обязанности нотариуса города Москвы Дударева Александра Владимировича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Саная Анаит Леоновны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/178-н/77-2020-17- *2682*

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 300 руб. 00 коп.

М.К.Нахаев

Магамед Казбекович



Всего прошнуровано,
проинформировано и скреплено
печатью - 100 - листов
ВРИО нотариуса _____

Магамед Казбекович